



RED CASTLE SPORT®



Shop'n Jogg™ Disc II

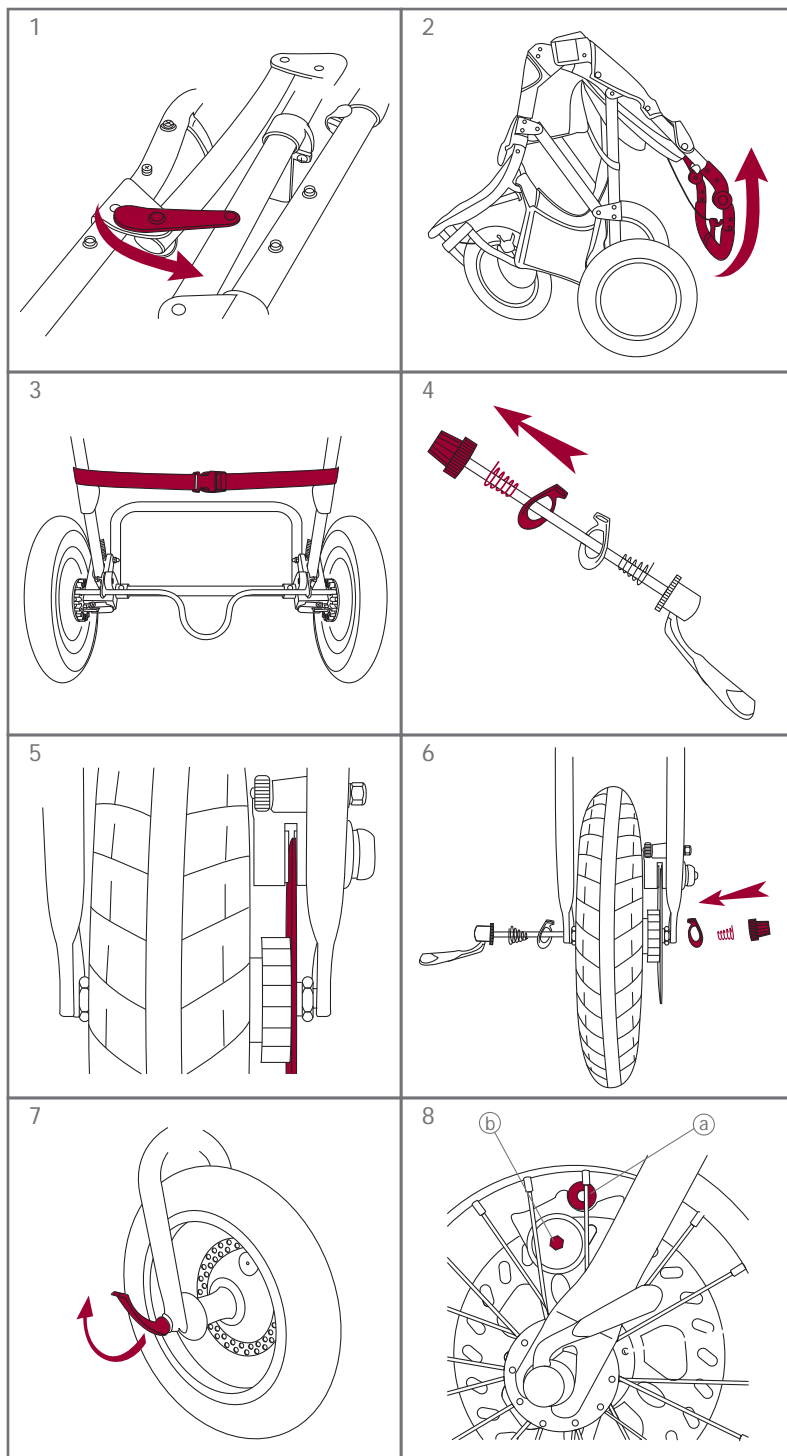


RED CASTLE SPORT et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE SPORT and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE



- CZ Návod na použití
- DE Gebrauchsanweisung
- EE Kasutusjuhend
- ES Instrucciones de Uso
- FR Mode d'emploi
- GB Instructions for Use
- HU Használati utasítás
- IT Istruzioni d'uso
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas pamācība
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja użycia
- PT Instruções de Utilização
- RU Руководство по применению
- SE Användar instruktioner
- SK Baby šatka

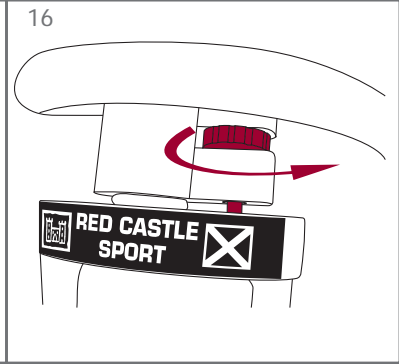
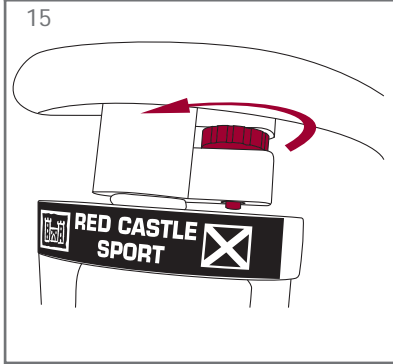
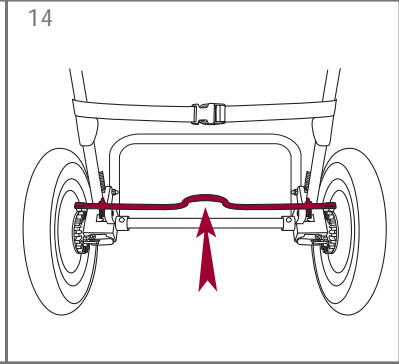
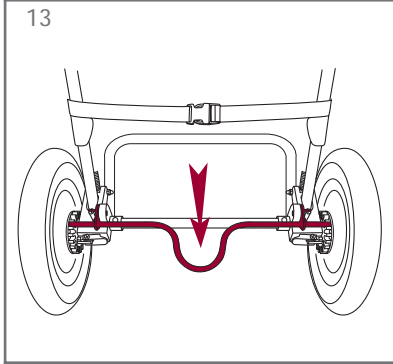
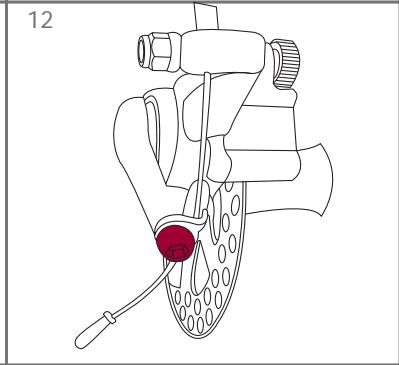
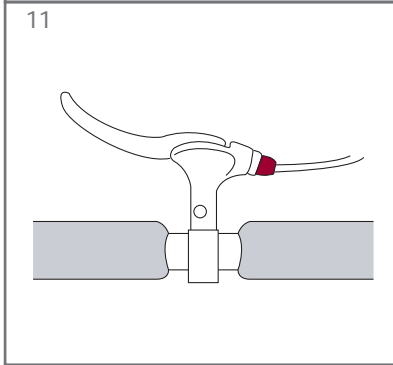
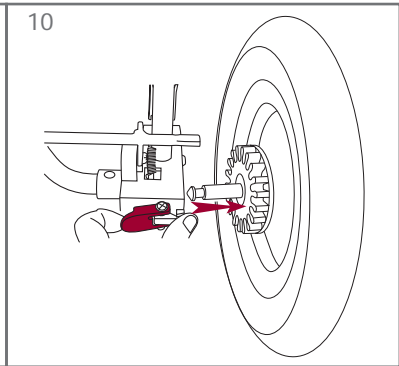
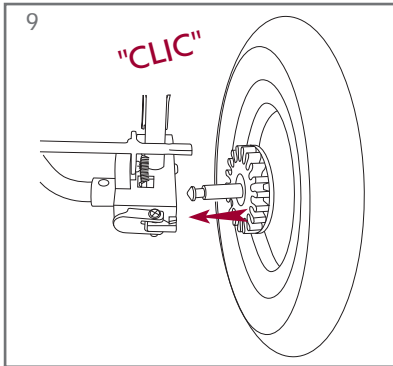
RED CASTLE FRANCE
13100 Aix-en-Provence
www.redcastle.fr

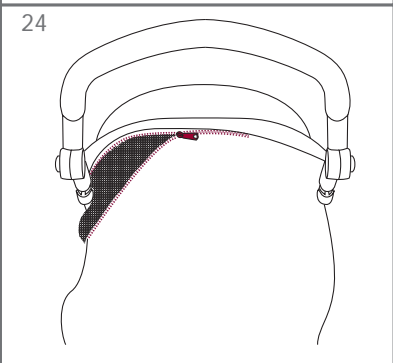
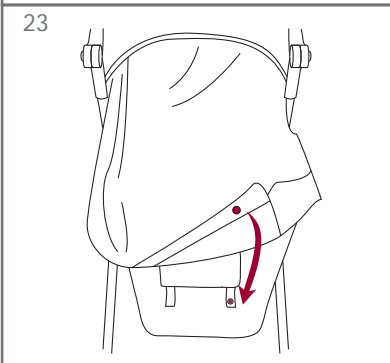
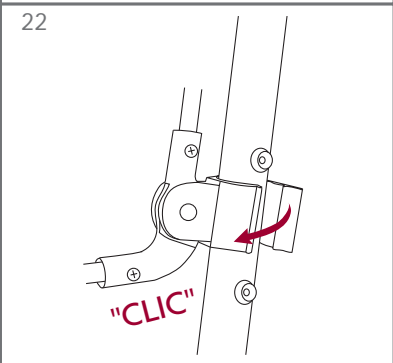
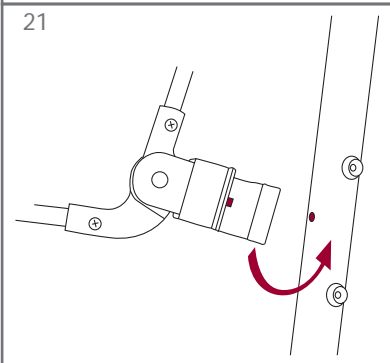
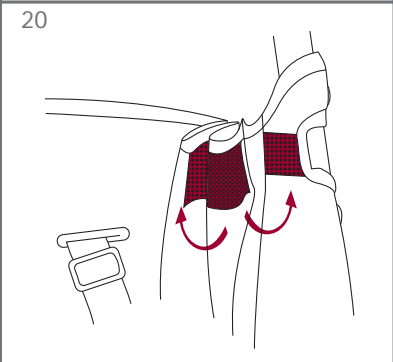
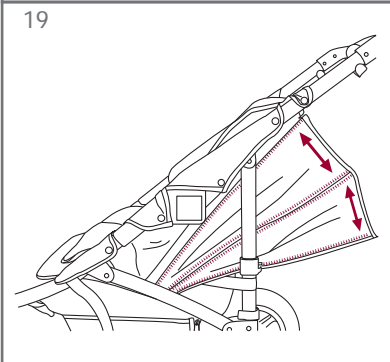
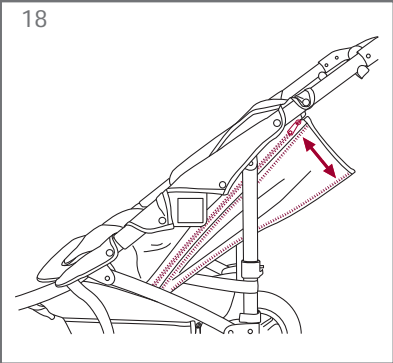
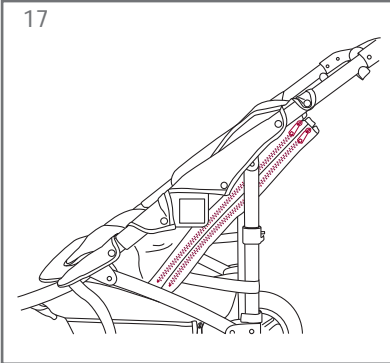


Kočík sa ťažko skladá:

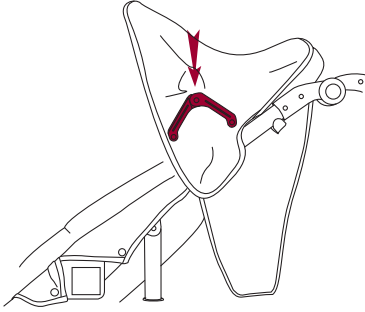
- Po prečistení spojov (45) (vidno ich na spodnej časti hliníkovej konštrukcie pri skladaní) môžete na ne aplikovať niekoľko kvapiek silikónu, alebo tekutého spreja (je súčasťou sadu na údržbu a dostať ho aj v obchodoch DIY), ako vidíte na obrázku.

PRISPÔBOVANIE KOTÚČOVEJ BRZDY PREDNÉHO KOLESA		
Ak:	Možné príčiny	Navrhované riešenia
Koleso sa točí pomaly	Koleso nie je na osi	Skontrolujte, či je os poriadne vsunutá do vidlice. Pokiaľ nie je, napravte ju a znova jemne zatahnete maticu.
	Os je príliš natuho zatahnutá	Povoľte maticu na osi, kým sa koleso nezačne otáčať bez ťažkostí. UPOZORNENIE: Keď povoľujete rýchlozáver, mali by ste cítiť istý odpor, inak môžete maticu počas jazdy stratiť.
	Disk sa trie o brzdovú podložku (y)	Na podložke pri vidlici – pritiahnite, alebo povoľte červené tesnenie tak (8a), aby ste brzdú prispôbili a aby medzi tesnením a diskom ostalo čo najmenej voľného miesta.
Kotúčová brzda nedostatočne spomaľuje koleso	Pružina na brzdovom kábliku je príliš tuhá	Pomocou imbusového kľúča priloženého k osi povoľte uzáver na kábliku tým, že jemne odskrutkujete skrutku tesne pod uzáverom (12), potom ho opäť pritiahnite. UPOZORNENIE: Káblík musí byť vždy napnutý.
	Jedna, alebo obe brzdové podložky sú mierne opotrebované	Na podložke pri vidlici: Odkrúťte červené tesnenie (8a), aby sa dala podložka vysunúť, a medzi diskom a touto podložkou ponechajte len minimum miesta. Na podložke pri spici predného kolesa: Použite imbusový kľúč priložený k osi a jemne odskrutkujte podložku (8b), čím sa dostane bližšie ku disku.
	Podložka je úplne opotrebovaná	Skontaktujte sa so servisným miestom a objednajte si novú sadu podložiek.
Brzdové tlačidlo na rúčke kočíka je tuhé	Brzdový káblík je príliš tuhý	Povoľte maticu pri brzdovej páke (11).

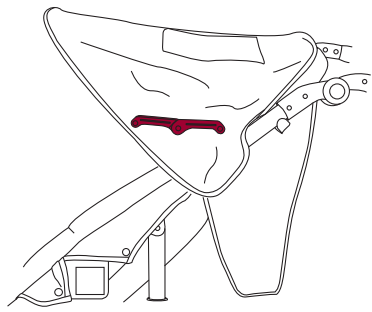




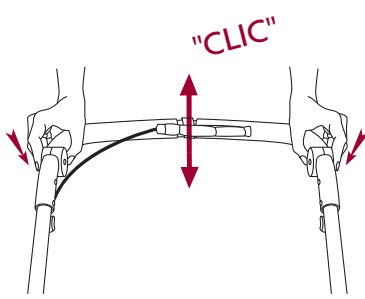
25



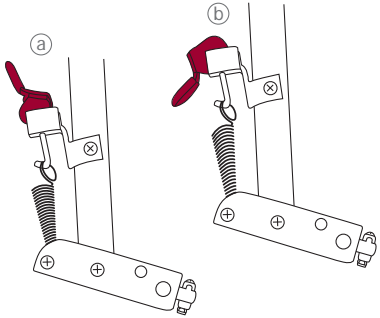
26



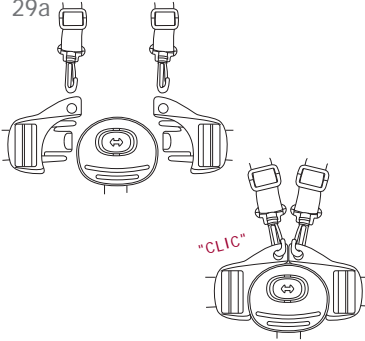
27



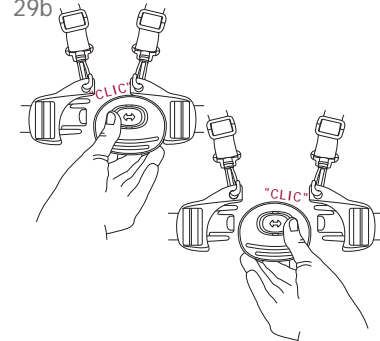
28



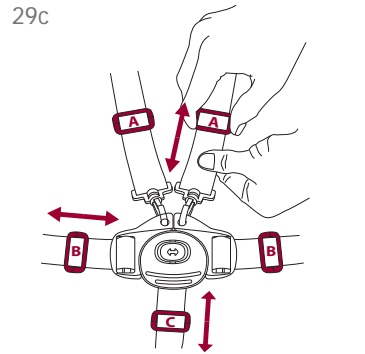
29a



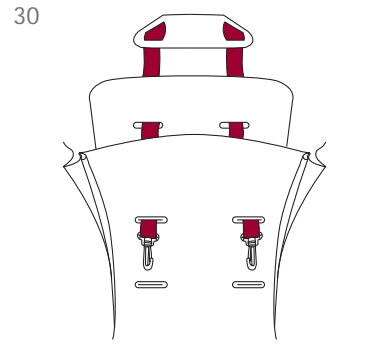
29b

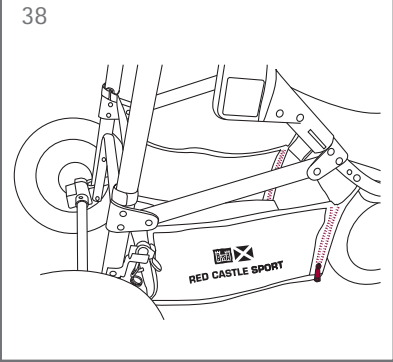
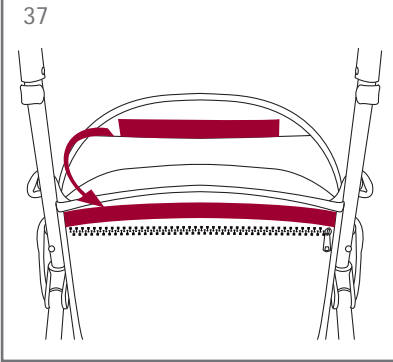
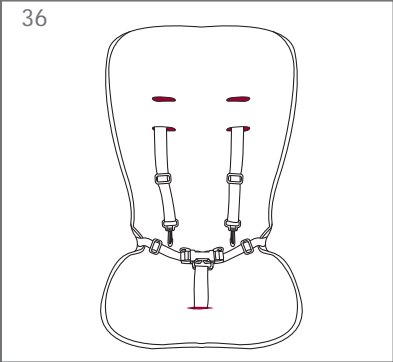
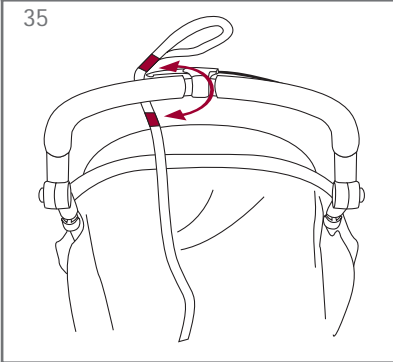
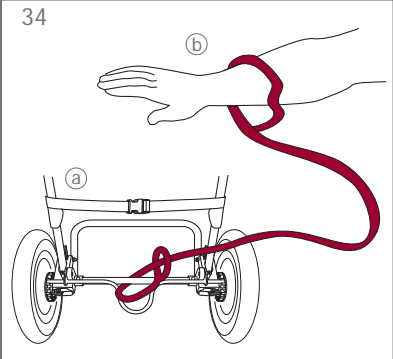
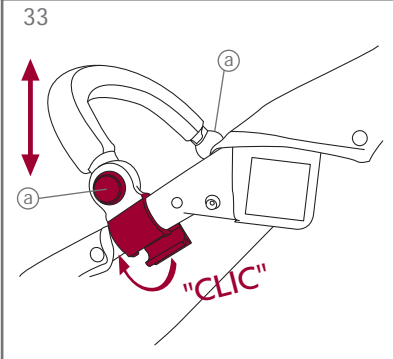
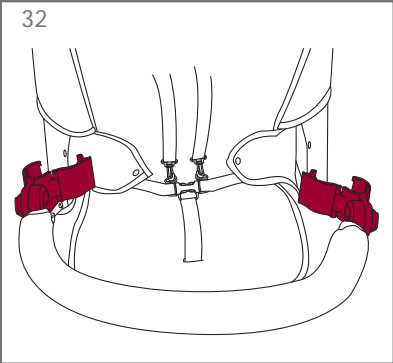
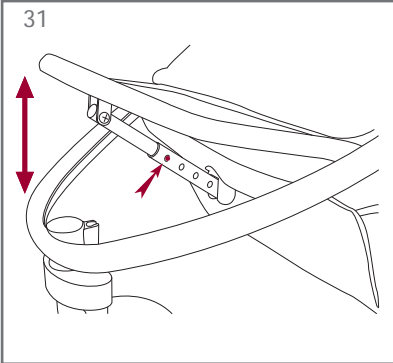


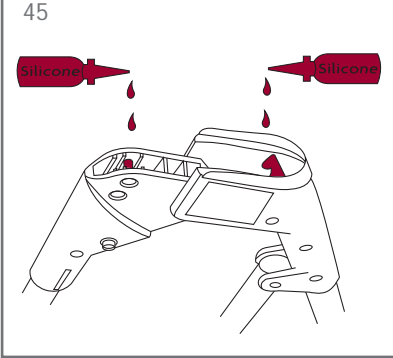
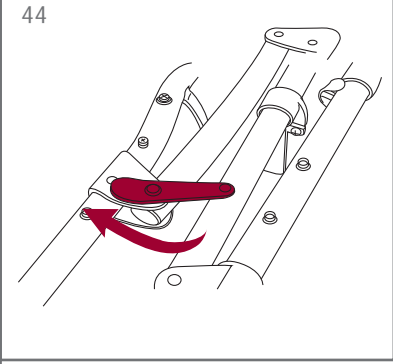
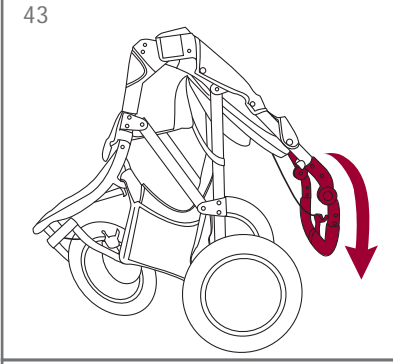
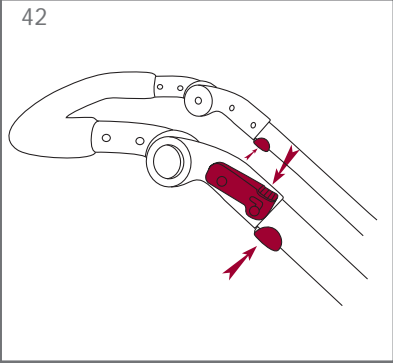
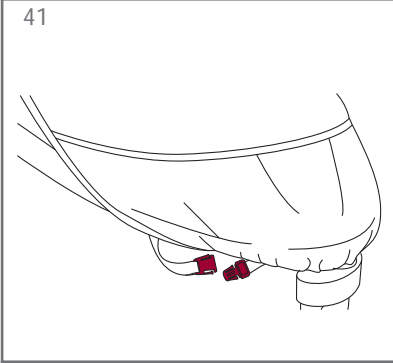
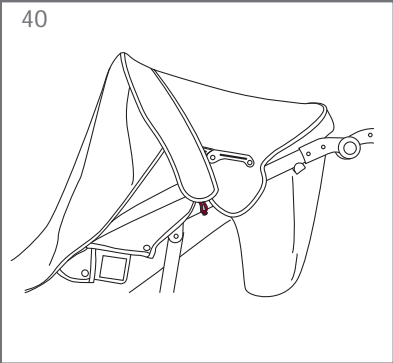
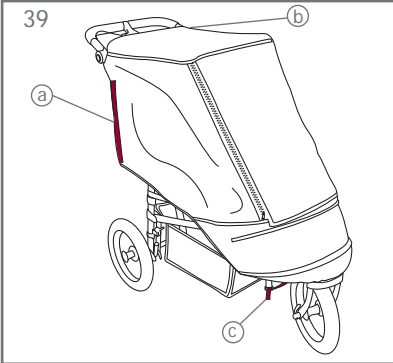
29c



30







DŮLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÍ UP OZORNĚNÍ

SHOP'N JOGG DISC II kočárek odpovídá bezpečnostnímu standardu EN 1888 a bezpečnostním požadavkům. Byly laboratorně testovány na základě úředního nařízení 91-1992 (prosinec 1991).

UPOZORNĚNÍ: Prosím čtete tyto instrukce pro použití vašeho kočárku VELMI POZORNĚ. Ponechte si tyto instrukce i do budoucna. Bezpečnost vašeho dítěte by mohla být ovlivněna pokud nebudete dodržovat následující instrukce.

UPOZORNĚNÍ: Kočárek nepoužívejte pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ: Bezpečnost vašeho dítěte je vaše odpovědnost.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se přesvědčte, že veškeré bezpečnostní mechanismy jsou v pořádku.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru samotné na kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Při použití kočárku, se vždy přesvědčte, že je vaše dítě správně připoutáno 5 bodovým bezpečnostním pásem a že mu pás sedí. Vždy použijte I popruh do rozkroku. Pouze v případě užití fusaku popruh do rozkroku nepoužijete.

UPOZORNĚNÍ: Při použitím tašky nebo dalšího příslušenství na rukojeti může být kočárek méně stabilní.

UPOZORNĚNÍ: Tento kočárek není určený ke sportovním aktivitám (běh, bruslení...).

UPOZORNĚNÍ: Pro úplné zabrzdění kočárku použijte zadní nožní brzdu.

UPOZORNĚNÍ: Pokaždé, při použití korbíčky nebo autosedačky, zkontrolujte veškeré bezpečnostní mechanismy.

UPOZORNĚNÍ: Přesvědčte se, jestli jsou všechny šroubky a patentky řádně upnuty, aby dítě nemohlo některou z malých součástí spolknout. Pumpičku také ponechte mimo dosah dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte bezpečnostní popruhy bez zajištění v rozkroku.

VŠEOBECNÉ UPOZORNĚNÍ

- Tento kočárek je vhodný pro děti od 6 měsíců do maximální váhy 15kg maximální zatížení košíku, který je součástí kočárku, je 5kg.
- Kočárek lze použít s anebo RED CASTLE SPORT / RECARO autosedačkou (od narození do maximální váhy dítěte 13 kg) nebo s RED CASTLE SPORT korbíčkou (od narození do 9kg).
- Kočárek lze použít s RCS autosedačkou (od narození do maximální váhy dítěte 9 kg). Byly laboratorně testovány na základě úředního nařízení 91-1992 (prosinec 1991).
- Nikdy nevozte více jak jedno dítě v kočárku SHOP'N JOGG DISC II.
- Nesprávným používáním může dojít k poškození kočárku a může být nebezpečný pro vaše dítě.
- Nikdy nepoužívejte textilní sedátko dříve než je dítě schopné samo sedět. (cca od 6 měsíců)
- Nepoužívejte jiné nahradní díly nebo příslušenství než doporučené od firmy RED CASTLE FRANCE.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Předejděte riziku udušení tím, že ponecháte plastické sáčky mimo dosah dítěte.
- Vždy zkontrolujte, že je dítě správně připoutáno 5 bodovými bezpečnostními pásy, a že jsou pásy správně utažené.
- Navíc ještě můžete připevnit extra bezpečnostní postroj na D. kruhy. Zkontrolujte, zda tento postroj vyhovuje EN 13210 normě.
- Dítě ponechte vždy mimo dosah malých oddělitelných součástí a když kočárek rozkládáte nebo skládáte.
- Pokud je kočárek složený a postavený nenechávejte ho v blízkosti dítěte, aby na něj nespadl.
- Pokud kočárek pujčíte cizí osobě, vždy je seznamte se správným zacházením.
- Předejděte riziku zardoušení tím, že NIKDY nepoužijete jiné popruhy, stuhy nebo nítě na kočárek nebo na dítěti.
- Kočárek by měl jít otevřít a zavřít obtížně, pokud ne, nespolehejte na mechanismus a obraťte se na informační manuál.
- Přesvědčte se, že veškeré bezpečnostní mechanismy jsou v pořádku, ještě před použitím kočárku.
- Pro optimální stabilitu zkontrolujte tlak v pneumatikách. Ideální tlak je 1,5kg na rovné plochy a do 3 kg na nerovné povrchy.
- Nikdy nezvedejte kočárek s autosedačkou nebo korbičkou jen za konstrukci.
- Nikdy nepokládejte věci na střížku kočárku.
- Nikdy nezatažujte zbytečně nožní brzdu.
- Nikdy nedovolte dítěti stát na nožní brzdě.
- Nikdy nepoužívejte pláštěnku v místnosti, pokud je teplé počasí, když je slunečno nebo blízko topení.
- Mohlo by dojít k přehřátí miminka.
- Sluneční clona byla navržena k redukci slunečních paprsků a k zmírnění UV záření. Použitím sluneční clony není zaručena úplná ochrana dítěte před slunečním zářením. Vždy použijte i ochranné krémy. Pravidelně kontrolujte pitný režim dítěte.
- Při nošení kočárku po schodech nahoru a dolů nebo při jízdě na eskalátoru vždy vydejte dítě z kočárku.
- Přejíždějte opatrně přes překážky (obrubníky apod...) Časté nárazy mohou poškodit Váš kočárek.
- Nikdy nepoužívejte kočárek, když je zničený nebo poškozený.

1. ROZLOŽENÍ

- Odjistěte pojistku na straně podvozku a zvedněte rukojeť (1 a 2).
- V případě prvního použití upevněte pásy ze sedačky okolo podvozku. Příliš neutahujte. (3)

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že rukojeť je upevněná (uslyšíte cvaknutí).

2. KOLEČKA

PŘEDNÍHO KOLA

- Odšroubujte matici z nápravy kola. Sejměte pouze první pružinu a první bezpečnostní podložku z podvozku (4).
- Vsuňte kolo do vidlice s kotoučem mezi dvě brzdové destičky (5).
- Protáhněte osu předním kolem (6) (páčka je naproti kotouči).
- Našroubujte zpět matici a bezpečnostní podložku (viz 6). Ujistěte se, že bezpečnostní podložky správně zapadly do mezer pod vidlicí. Volně přišroubujte matici.
- Vsuňte kolo do vidlice. Držte osu, vysuňte páčku rychlého odjistění a otáčejte s ní než se začne utahovat. Ujistěte se tahem, že kolo je pevně na místě. Jestli se pohne, opakujte poslední kroky a utáhněte více osu (7).
- Otočte kolem, abyste se ujistili, že kotouč nedře o podložku. Pokud ano, ujistěte se, zda osa dobře zapadá do vidlice a/nebo jestli červená podložka (8a) na brzdové záračce není příliš utažená, že by poskytovala prostor kotoučové brzdě.

POZOR! Tato podložka umožňuje brzdové destičce, která je umístěna na straně vidlice, přiblížit či vzdálit se od kotoučové brzdy.

ZADNÍ KOLA

- Obě kola se automaticky zabrzdí (uslyšíte cvaknutí) (9).
- Pro jejich odstranění zatáhněte za šedivou páčku a současně sundejte kolo (10).

3. BRZDY

BRZDA PŘEDNÍHO KOLA

Kotouč „SHOP´N JOGG DISC II“ je umístěn společně s přední brzdou. (Pro další informace týkající se nastavení brzd, nahlédněte do sekce 8 „Praktické rady“)

UPOZORNĚNÍ: Přední brzda by měla být použita pouze jako dodatečná. Nikdy nesmí být použita jako parkovací brzda.

PARKOVACÍ BRZDA

- Sešlápnutím horizontální tyče zabrzdíte zadní kola (13).

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že kola jsou opravdu zabrzděna.

- Pro odbrždění, vraťte nohou horizontální tyč do původní pozice (14).

4. NASTAVENÍ

PŘEDNÍ KOLO VOLNĚ ČI PEVNĚ

OTOČNÁ POZICE:

- Odšroubujte otočné kolečko umístěné pod nožní brzdou a odblokujte kolo (15).

PEVNÁ POZICE:

- Zabezpečte kolo zpětným otočením kolečka a utáhněte k zablokování do správné pozice (16).

UPOZORNĚNÍ: Kočárek není uzpůsoben běhu ani jízdě na kolečkových bruslích.

UPOZORNĚNÍ: Otočné kolečko umožňuje lepší ovladatelnost kočárku. Při jízdě přes nerovný povrch (písek, sníh, kameny, bláto,...), se doporučuje, aby přední kolo bylo v pevné pozici.

CZ

OPĚRADLO SEDADLA

- Opěradlo má 3 pozice: sed, polosed a leh. Pro změnu polohy jen rozepněte dva zipy (nebo čtyři) na každé straně sedadla.

POZOR! Zipy musí být zcela rozepnuty, jen tak předejdete jejich zničení.

- Pozice sed = zapnutý zip (17)
- Polosed = 2 rozepnuté zipy (18)
- Pozice leh = 4 rozepnuté zipy (19)
- Použijte pásky na suchý zip uvnitř sedačky, jeden na každé straně, k upevnění či odepnutí látky (20).

SKLÁPĚCÍ STŘÍŠKA a VNITŘNÍ SÍŤKA

Stříška jde nasadit zlehka:

- Uved'te zarážky do ukázané pozice (21). Ujistěte se, že jsou správně umístěny, zacvakněte je (do otvoru na každé straně podvozku), pak je upevněte (22).
- Pro jejich odstranění postupujte opačně.
- Když je opěrka sedátka v ležící pozici, zapněte patentky na zadní části boudičky nebo na vnitřní síťnou boudičku (23).

Pro lepší proudění vzduchu v teplejším počasí se pomocí zipu odepne část zadní stříšky a ponechá se pouze vnitřní síťka (24).

- Stříška dole: páčky na stříšce jsou stlačeny (25).
- Stříška nahoře: páčky na stříšce jsou zvednuty (26).

RUKOJETĚ

Rukojeť je nastavitelná.

- Stiskněte velká tlačítka na každé straně rukojeti a držte je stisknuté dokud nenastavíte požadovanou výšku (uslyšíte cvaknutí) (27).

ZADNÍ ZAVĚŠENÍ

- Zadní zavěšení má 2 pozice:
- Volnou pozici (28a)
 - Pevnou pozici (28b)

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou obě páčky ve stejné pozici.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- Posadte vaše dítě do kocárku a upevníte (uslyšíte cvaknutí) (29a) pasové popruhy a ramenní popruhy do rozkrokového popruhu. Otváranie (29b).
- Nastavte 5 bodové poruhy, tak aby vyhovovaly velikosti Vašeho dítěte, posunutím prezky A, B a C prodloužení nebo zkrácení popruhu (29c).
- Ramenní pásy jsou nastavitelné.
Jejich nastavení: sundejte ramenní vycpávky z pásů, otevřete zadní část sedadla, nastavte pásy do požadované výšky protažením skrz kostici (30). Abyste tak mohli učinit, musíte přezku šikmo otočit.

Navíc ještě můžete připevnit extra bezpečnostní postroj na D. kruhy. Zkontrolujte, zda tento postroj vyhovuje EN 13210 normě.

UPOZORNĚNÍ: Při upevňování bezpečnostních pásů VŽDY musíte použít pás v rozkroku.

UPOZORNĚNÍ: Použijte bezpečnostní pás hned jak je dítě schopné samostatně sedět.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte výtuž ze sedadla.

PODNOŽKA

Podnožka je nastavitelná.

- Stlačte tlačítko, tak jak je ukázáno, když dosáhnete požadované výšky pusťte ho (31).

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nedovolte dítěti lézt na nebo sedět na podnožce.

5. DOPLŇKY

SUNDAVATELNÝ, NASTAVITELNÝ KOLMÝ NÁRAZNÍK

JAK UPEVNIT NÁRAZNÍK:

- Sundejte patky sedáku z podvozku. Umístěte nárazník na místa k tomu určená na obou stranách podvozku. Umístěte to, stlačte, připevněte na místo. (32)

ZAJIŠTĚNÍ:

- Připevněte přezky. (uslyšíte cvaknutí) (33)
- Zacvakněte patentky.

Je to nastavitelné.

- Stlačte knoflíky na stranách, přidržte je než dosáhnete požadované výšky a pak uvolněte. (uslyšíte cvaknutí) (33a).

BEZPEČNOSTNÍ PÁS

- Použit bezpečnostní pás na srázu je bezpodmínečně nutné.
- Upevněte bezpečnostní pás okolo podvozku umístěného mezi dvěma zadními koly (nikdy ne okolo rukojeti). (34a).
- Druhý konec si omotejte kolem zápěstí (34b).
- V momentě, kdy pásy nepoužíváte, upevněte je ke smyčce na rukojeti (použijte suchý zip) (35).

UPOZORNĚNÍ: Na srážech vždy používejte bezpečnostní pásy.

SEDACÍ PODUŠKA

Je oboustranná (jedna strana bavlněná a druhá strana fleezová).

- Protáhněte popruhy bezpečnostních kšír a krokový pás skrz podušku. (36).
- Upevněte podušku na správné místo pomocí suchých zipů umístěných pod poduškou (37).

KOŠ

- Pro lepší dostupnost rozepte zip na obou stranách (38). Pro odstranění odepte suché zipy.

UPOZORNĚNÍ: Maximální nosnost koše je 5 kg.

UPOZORNĚNÍ: Maximální nosnost ostatních přihrádek je 0,5 kg.

UPOZORNĚNÍ: Přihrádky používejte k ukládání věcí a nepřesahujte doporučenou váhu.

UPOZORNĚNÍ: PŘED složením kočárku zcela vyprázdněte koš.

OCHRANA PROTI ZIMĚ, VĚTRU A DEŠTI

- Rozbalte pláštěnku a umístěte ji na stříšku.
- Připevněte ji pomocí suchých zipů podle návodu (39a, b, c).

SADA PRO ÚDRŽBU

- Obsahuje duši pneumatiky, náhradní patentky a tekutý silikon. Hustilka je přiložena v koši kočárku.

SLUNEČNÍ CLONA

JAK PŘIPEVNIT PROTISLUNEČNÍ OCHRANU:

- Umístěte ji na stříšku a gumové pásky uveďte do pozice podle návodu (40).
- Napněte je a připevněte řemen pod podnožku (41).

6. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

- Zatlačte dolů bezpečnostní páčku (na pravé straně rukojeti) palcem, zmáčkněte a držte páčky na obou stranách rukojeti (42).
- Stlačte rukojeť, uvolněte západky a zaklapněte pojistku (43 a 44).

UPOZORNĚNÍ: Vždy nejdříve sundejte autosedačku nebo přenosný košík a teprve pak složte kočárek.

POZOR! Ujistěte se, že podnožka je na spodní pozici.

POZOR! Před tím, než začnete skládat kočárek, sklopte stříšku.

7. ÚDRŽBA

- Osoba, která používá tento kočárek, by ho měla pravidelně kontrolovat.
- Kovové části kočárku otřete vlhkým hadříkem, pak okamžitě osušte.
- Používejte pouze šetrné čisticí prostředky.
- Textilie otřete vlhkým hadříkem. Používejte pouze šetrné čisticí prostředky.

- Sedací podušku lze prát v pračce (na krátký program). Nebělit. Nesušit na přímém slunci..
- Pravidelně kontrolujte závity, nýty, šrouby s maticemi a vyměňte části, které jsou opotřebované.
- Dlouhodobé vystavení přímému světlu může způsobit vyblednutí látky.

POZOR! Nedoporučujeme brát kočárek do moře.

POZOR! Jestliže jste použili kočárek na pláži na zasněženém/posoleném chodníku, pak vždy opláchněte části, které se dostaly do kontaktu se solí či pískem, zvláště pak kola, pružiny a nýty.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze části doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: V případě poškození kočárek nepoužívejte.

CZ

8. PRAKTICKÉ RADY

PNEUMATIKY

- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Pokud není tlak stejný ve všech třech kolech, může být obtížné kočárek tlačit (minimum 1,5 kg; maximum 3kg).

Pokud máte prázdné kolo:

- Postup opravy pneumatik je stejný jako u jízdních kol.
- Sundejte duši a opravte ji pomocí záplaty.
- Prstem projed'te po vnitřní straně pneumatiky a ujistěte se, že tam není žádný ostrý předmět. (např. trn).
- Vyměňte duši, pak kolo a napumpujte pneumatiku.
- Pokud je duše velmi poškozená, vyměňte ji. (Novou najdete v sadě pro údržbu.)

V případě, že se procházíte po nerovném, kamenitém povrchu nebo v přírodě, pozor na trnité keře

- Pokud je některá pneumatika často prázdná důvodem může být nedostatečný tlak v pneumatice. Kolo může být nahuštěno až do 3 kg.

Kočárek „ujíždí“ do strany:

- Zkontrolujte, že je tlak ve všech třech pneumatikách stejný.
- Zkontrolujte, že přední kolo směřuje dopředu, osa je správně připevněná a že páčka rychlého odjištění je utažená.
- kontrolujte, že obě páčky zadního zavěšení, jsou ve stejné pozici.

Pokud máte obtíže tlačit kočárek:

- Vyčistěte úchyty (45), (jsou viditelné při skládání kočárku na vnitřní straně hliníkové konstrukce), nakapejte silikon nebo použijte tekutinu (najdete v sadě pro údržbu nebo seženete v obchodech pro kutily) podle návodu.

NASTAVENÍ KOTOUČOVÉ BRZDY PŘEDNÍHO KOLA

Jestli...	Možné příčiny	Doporučená řešení
Kola se otáčejí pomalu	Kolo nezapadá do osy	Zkontrolujte, že osa kola zapadá do vidlice. Pokud ne, nastavte osu správně a znovu lehce utáhněte matici.
	Osa kola je příliš utažená	Povolujte matici na ose dokud se kolo bez problémů neotáčí. POZOR: Během rychlého odjištění, byste měli cítit odpor jinak můžete ztratit matici z osy během používání.
	Kotouč dře o brzdovou destičku (destičky)	Na destičce poblíž vidlice – utáhněte nebo povolte červenou podložku (8a), tím nastavíte brzdu a necháte minimální prostor mezi destičkou a kotoučem.
Kotoučová brzda řádně nezpomaluje kolo	Pružina na brzdovém kabelu je příliš těsná	Použijte klíč, který je přiložen k ose, povolte šroub na kabelu tak, že lehce povolíte šroub umístěný pod šroubem (12), pak znovu utáhněte. POZOR: Kabel musí být napnutý.
	Jedna nebo obě brzdové destičky jsou lehce opotřebované	Na destičce poblíž vidlice – utáhněte nebo povolte červenou podložku (8a) a posuňte jí dopředu, nechte minimální prostor mezi destičkou a kotoučem. Na destičce poblíž předního kola použijte klíč, který je přiložen k ose k uvolnění destičky (8b) a posunutím blíže ke kotouči.
	Destička je zcela opotřebovaná	Zkontaktujte svého dodavatele a objednejte novou sadu brzdových destiček.
Brzda na rukojeti je zaseknutá	Brzdový kabel je příliš utažený	Uvolněte matici umístěnou vedle brzdy (11).

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der SHOP'N JOGG DISC II Sportwagen entspricht den Sicherheitsbestimmungen Sicherheitsstandards EN 1888. Er wurde gemäß dem Erlass 91-1992 (vom Dezember 1991) im Labor getestet

WARNUNG: Bitte LESEN Sie diese Anleitung SORGFÄLTIG, BEVOR Sie den Sportwagen verwenden und bewahren Sie diese für spätere Einsichtnahme auf. Sollten Sie die Anleitungen nicht beachten, KÖNNTE DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEINTRÄCHTIGT WERDEN:

WARNUNG: Wir empfehlen dringend diesen Sportwagen nicht für Kinder unter 6 Monaten zu verwenden.

WARNUNG: Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmechanismen funktionstüchtig sind, bevor Sie den Wagen verwenden.

WARNUNG: Es könnte gefährlich sein Ihr Kind alleine oder unbeaufsichtigt im Kinderwagen zu lassen.

WARNUNG: Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass Ihr Kind immer angeschnallt und der Sicherheitsgurt richtig eingestellt ist, wenn Sie den Sportwagen verwenden. Verwenden Sie zum Anschnallen immer den Schrittgurt, auch wenn Sie einen Fußsack verwenden.

WARNUNG: Eine Tasche oder sonstige Gegenstände, die Sie an den Griff des Wagens hängen, können die Stabilität beeinflussen.

WARNUNG: Dieser Sportwagen ist nicht für sportliche Aktivitäten (Joggen oder Rollschuhfahren) geeignet.

WARNUNG: Verwenden Sie immer die Fußbremse, wenn Sie den Wagen abstellen wollen.

WARNUNG: Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, ob alle Sicherheitsmechanismen der Babywanne, des Autositzes oder des Sportsitzes richtig eingestellt und gesichert sind.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Hebel, Muttern und Dichtungen der Räder fest angezogen sind, um zu vermeiden, dass Ihr Kind Teile verschluckt. Die Pumpe muss ebenfalls immer außer Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals den Sicherheitsgurt ohne Schrittgurt.

ALLGEMEINE RICHTLINIEN

- Dieser Sportwagen ist für den Transport eines Kindes von 6 Monaten bis zu einem maximalen Gewicht von 15 kg, sowie für ein Zusatzgewicht von 5 kg für den Korb (unten), konstruiert.
- Verwenden Sie den Kinderwagen ab der Geburt mit einem RED CASTLE SPORT / RECARO Autositz bis zu 13 kg, ODER mit einer RED CASTLE SPORT Babywanne bis zu 9 kg.
- Verwenden Sie den Kinderwagen ab der Geburt mit einem RCS Autositz bis zu 9 kg, Er wurde gemäß dem Erlass 91-1992 (vom Dezember 1991) im Labor getestet
- Die richtige Montage des Sportwagens ist wesentlich. Weder RED CASTLE FRANCE noch deren Vertriebshändler können verantwortlich gemacht werden, wenn die Montage nicht ordnungsgemäß erfolgt ist. Bitte beachten Sie, dass eine missbräuchliche Verwendung den Sportwagen beschädigen und für Ihr Kind gefährlich sein könnte.

ALLGEMEINE RICHTLINIEN

- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind im SHOP'N JOGG DISC II Sportwagen.
- Verwenden Sie den textilen Sitzbezug nicht, bevor Ihr Kind alleine sitzen kann (ab ca. 6 Monate).
- Verwenden Sie keine anderen, als die von RED CASTLE FRANCE empfohlenen Ersatzteile.
- Zur Vermeidung der Erstickungsgefahr alle Plastikbeutel außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahren.
- Verwenden Sie immer nur einen richtig eingestellten 5-Punkt-Sicherheitsgurt.
- Sie können einen zusätzlichen Sicherheitsgurt an den D-Ringen befestigen. Stellen Sie aber sicher, dass der Gurt der Norm EN 13210 entspricht.
- Halten Sie Ihr Kind immer beim Öffnen oder Zusammenlegen des Wagens von abnehmbaren Teilen fern.
- Halten Sie Ihr Kind immer vom zusammengefalteten Wagen fern, damit es nicht vom umstürzenden Wagen verletzt zu werden kann.
- Schulen Sie Personen, die nicht mit dem Wagen vertraut sind sorgfältig, bevor er verwendet wird.
- Befestigen Sie niemals Schnüre, Bänder oder Kordel am Sportwagen oder an Ihrem Kind, damit es sich nicht strangulieren kann.
- Der Wagen sollte immer problemlos auf- und zusammenklappbar sein. Betätigen Sie den Mechanismus nicht gewaltsam, sondern ziehen Sie das Bedienungshandbuch zu Rate.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitseinrichtungen funktionstüchtig sind und korrekt verwendet werden, bevor Sie den Wagen verwenden.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck regelmäßig, um eine optimale Stabilität zu gewährleisten. Der ideale Luftdruck ist 1,5 bar bei flachen Oberflächen und bis zu 3 bar bei steinigem Böden.
- Heben Sie den Wagen niemals am Autositz oder an der Babywanne, sondern immer am Fahrgestell hoch.
- Überladen, falsches Zusammenlegen oder die Verwendung von nicht vom Hersteller anerkanntem Zubehör (insbesondere BuggyBoards) können den Sportwagen ernsthaft beschädigen oder ruinieren.
- Legen Sie niemals Gegenstände auf das Wagendach.
- Beladen Sie niemals die Fußbremse.
- Erlauben Sie Kindern nicht auf der Fußbremse zu stehen.
- Verwenden Sie den Regenschutz niemals im Inneren von Gebäuden, bei warmem Wetter, bei Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen. Ihr Kind könnte sich überhitzen.
- Der Sonnenschutz wurde entworfen um die Blendung und den Effekt der UV-Strahlen zu reduzieren. Seine Verwendung entbindet Sie nicht von der Verantwortung Ihr Kind vor Sonneneinstrahlung zu schützen. Wir empfehlen die systematische Verwendung von Sonnenschutzcremes. Prüfen Sie auch regelmäßig, ob Ihr Kind genug Flüssigkeit zu sich nimmt.
- Nehmen Sie Ihr Kind immer aus dem Sportwagen, wenn Sie auf Treppen oder in Fahrstühlen unterwegs sind.
- Bitte fahren Sie mit Vorsicht über Hindernisse (Gehsteigkanten etc ...) Häufiges Stoßen gegen Hindernisse kann das Gestell Ihres Wagens beschädigen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder kaputten Buggy.

1. AUFKLAPPEN

- Öffnen Sie den Sperrhaken an der Seite des Gestells und ziehen Sie die Lenkstange nach oben (1 und 2)
- Falls Sie den Sportwagen zum ersten Mal verwenden, befestigen Sie den Gurt des Sitzes am Gestell, ohne ihn fest anzuziehen (3).

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Griff hörbar einrastet.

2. RÄDER

VORDERRAD

- Öffnen Sie die Mutter und entfernen Sie die erste Feder und den ersten Sicherungsring von der Achse (4)
- Schieben Sie das Rad mit der Bremsscheibe zwischen den beiden Bremsbelägen auf die Vordergabel. (5)
- Stecken Sie die Achse durch das Vorderrad (6) (Der Sicherungshebel liegt gegenüber der Bremsscheibe)
- Setzen Sie anschließend wieder Feder und den Sicherungsring auf (6). Prüfen Sie, ob die Sicherungsringe richtig in den Fixierlöchern an der Gabel einrasten. Schrauben Sie die Mutter locker an.
- Drücken Sie das Rad kräftig in die Gabel und drehen Sie dabei den Schnellverschlusshebel fest zu. Prüfen Sie, ob das Rad richtig sitzt, indem sie daran ziehen. Wenn es sich bewegt, wiederholen Sie den letzten Schritt und ziehen Sie den Schnellverschlusshebel noch fester an (7).
- Drehen Sie das Rad und prüfen Sie, ob die Bremsscheibe gegen die Bremsbeläge reibt. Sollte das der Fall sein, prüfen Sie ob die Achse gut in der Gabel fixiert ist und/oder ob dem roten Einstellring (8a) am Bremsbacken nicht zu dicht anliegt und Platz für die Scheibenbremse lässt.

ACHTUNG! Durch den roten Einstellring wird der Bremse näher oder weiter von der Bremsscheibe positioniert.

HINTERRÄDER

- Beide Räder aufstecken und mit einem hörbaren „Klicken“ fixieren (9).
- Zum Demontieren, drücken Sie den grauen Spannhebel nach vorne und ziehen gleichzeitig das Rad von der Achse ab (10).

3. BREMSEN

VORDERBREMSE

- Der SHOP'N JOGG DISC II ist mit einer Scheibenbremse ausgerüstet. (weitere Informationen über die Einstellung der Bremsen finden Sie unter Punkt 8 „Praktische Tipps“)

WARNUNG: Die Vorderbremse sollte nur als zusätzliche Bremse und niemals als Feststellbremse verwendet werden.

FESTSTELLBREMSE

- Drücken Sie die Querstange mit dem Fuß nach unten, um die Hinterräder zu blockieren (13).

WARNUNG: Prüfen Sie immer, ob die Räder fest blockiert sind.

- Zum Öffnen einfach die Querstange wieder mit dem Fuß nach oben drücken (14).

4. EINSTELLUNGEN

VORDERRAD DREHBAR ODER FIXIERT

DREHBAR:

- Schrauben Sie den Kopf, unterhalb der Fußstütze auf, um das Rad zu entriegeln (15).

FIX:

- Stellen Sie sicher, dass das Rad gerade steht und ziehen Sie den Knopf fest, um zu blockieren (16).

WARNUNG: Dieser Sportwagen ist nicht zum Joggen oder Rollschuhfahren geeignet.

WARNUNG: Das Schwenkrad erlaubt zwar eine größere Manövrierfähigkeit, bei unebenen Böden (Sand, Schnee, Kies, Schlamm ...) wird jedoch empfohlen, den Wagen nur mit fixiertem Vorderrad zu verwenden.

DIE RÜCKENLEHNE

- Die Rückenlehne kann in 3 Positionen eingestellt werden: Sitzposition, Schrägstellung oder Liegeposition. Um die Positionen zu ändern, öffnen Sie einfach die zwei (oder vier) Reißverschlüsse, die sich beidseitig an der Rückenlehne befinden.

ACHTUNG! Um Beschädigungen zu vermeiden, müssen die Reißverschlüsse immer vollständig geöffnet werden.

- Sitzposition = Reißverschlüsse geschlossen (17).
- Schrägstellung = 2 Reißverschlüsse geöffnet (18).
- Liegeposition = 4 Reißverschlüsse geöffnet (19).
- Verwenden Sie die Klettverschlüsse links und rechts an der Innenseite des Sitzes, um die Stoffalten zu befestigen oder zu öffnen (20).

VERDECK UND NETZVERDECK

Das Verdeck ist einfach zu montieren:

- Die Klammern richtig positionieren (21) und in die vorgesehenen Öffnungen an jeder Seite des Gestells stecken –kontrollieren Sie anschließend, ob das Verdeck richtig eingerastet ist (22).
- Um das Verdeck abzunehmen den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.
- Mit dem Sitz in Liegeposition schließen Sie die Druckknöpfe an der Rückseite des Verdecks und/oder des Innennetz-Verdecks (23).

Für eine bessere Luftzirkulation können Sie bei warmem Wetter, den hinteren Teil des Verdecks mittels Reißverschluss entfernen und so das Netzverdeck (bei schönem Wetter) freilegen (24).

- Verdeck oben: die Spannbügel sind offen (25).
- Verdeck unten: die Spannbügel sind nach unten gedrückt (26).

Die LENKSTANGE

ist höhenverstellbar

- Drücken Sie gleichzeitig die großen Knöpfe an den Seiten und stellen Sie die Lenkstange auf die gewünschte Höhe ein. Lassen Sie die Knöpfe los, bis die Lenkstange hörbar einrastet (27).

FEDERUNG

Die Federung der Hinterräder hat 2 Positionen

- Weiche Federung (28a)
- Feste Federung (28b)

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass beide Federungen immer in der gleichen Stellung sind.

5-PUNKT-SICHERHEITSGURT

- Installieren Sie Ihr Kind im Wagen und befestigen Sie (Hören Sie den Klick) (29a) die Riemen der an die Größe und die Gurten an diejenige des Zwischenbeines. Öffnen (29b).
- Um das Sicherheitsnetz mit 5 Punkten an die Größe Ihres Kindes anzupassen, lassen Sie die Adjustierungen A,B und C um die Riemen zu verlängern oder zu verkürzen (29c).
- Die Schultergurte sind höhenverstellbar.

Um die Höhe einzustellen, entfernen Sie die Schulterpolster von den Riemen, öffnen Sie Rückenlehne hinten und positionieren die Gurte in der gewünschten Länge, indem Sie den Gurt durch die Versteifung ziehen (30). Drehen Sie die Schnalle dabei quer.

Sie können einen zusätzlichen Sicherheitsgurt an den D-Ringen befestigen. Stellen Sie aber sicher, dass der Gurt der Norm EN 13210 entspricht.

WARNUNG: Wenn Sie den Sicherheitsgurt anlegen, muss der Schrittgurt **IMMER VERWENDET** werden.

WARNUNG: Verwenden Sie den Sicherheitsgurt so bald Ihr Kind alleine sitzen kann.

WARNUNG: Entfernen Sie niemals die Versteifung auf der Innenseite der Rückenlehne.

Die FUSSTÜTZE

ist höhenverstellbar

- drücken Sie den Knopf (31) und lassen Sie los, wenn die gewünschte Höhe erreicht ist.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind niemals auf die Fußstütze klettern oder sitzen.

5. ZUBEHÖR

ABNEHMBARER, VERSTELLBARER FRONTBÜGEL

MONTAGE DES FRONTBÜGELS:

- Öffnen Sie die Druckknöpfe des Stoffbezugs und klappen Sie die Stoffflaschen nach vorne. Stecken Sie den Frontbügel in der gewünschten Höhe links und rechts auf das Gestell (32).

SICHERUNG DES FRONTBÜGELS:

- die Bügel ordnungsgemäß (hörbar) aufstecken (33)
- die Druckknöpfe verschließen

Der Frontbügel ist höhenverstellbar

- Drücken sie die Knöpfe beidseitig und stellen Sie den Bügel auf die gewünschte Höhe ein. Lassen Sie die Köpfe los, bis der Bügel hörbar einrastet (33 a).

SICHERUNGSBAND

- Die Verwendung des Sicherungsbands ist auf abschüssigem Gelände wichtig.
- Befestigen Sie das Sicherungsband um die Achse zwischen den Hinterrädern (niemals um die Lenkstange) (34a)
- Legen Sie das andere Ende um Ihr Handgelenk (34 b)
- Wenn Sie das Sicherungsband nicht verwenden, einfach in einer Schlaufe mittels Klettband um die Lenkstange befestigen (35).

WARNUNG: Verwenden Sie das Sicherungsband immer bei großen Steigungen.

SITZPOLSTER

Sitzpolster mit Wendemöglichkeit (eine Seite Baumwolle, andere Seite Fleece)

- Ziehen Sie den Sicherheitsgurt und Schrittgurt Durch die Schlitzte im Sitzpolster (36).
Sichern Sie den Sitzpolster mit dem Klettverschluss (37).

KORB

- Für leichten Zugang beidseitig die Reißverschlüsse öffnen (38) Zum Abzunehmen. den Klettverschluss öffnen.

WARNUNG: Für eine Beladung von maximal 5 kg

WARNUNG: Die maximale Beladung in anderen Fächern sollte nicht über 0,5 kg liegen

WARNUNG: Verwenden Sie nur Fächer, die für Lagerung vorgesehen sind und überladen sie nicht über das empfohlene Gewicht.

WARNUNG: Entleeren Sie den Korb BEVOR Sie den Wagen zusammenlegen.

KÄLTE- WIND und REGENSCHUTZ

- den Regenschutz auffalten und am Verdeck befestigen.
- mit Klettverschluss wie unter (39 a, b, c) beschrieben befestigen.

REPERATURSET

- enthält einen Ersatzschlauch, zusätzliche Druckknöpfe und Silikon. Eine Reifenpumpe ist im Korb des Sportwagens inkludiert.

SONNENSCHUTZ

MONTAGE DES SONNENSCHUTZES.

- Auffalten und am Verdeck und mittels Gummiband fixieren (40)
- Zum Spannen, die Schnalle unterhalb der Fußstütze befestigen. (41)

6. ZUSAMMENKLAPPEN IHRES SPORTWAGENS

- Drücken Sie die Sicherheitssperre (an der rechten Seite) mit dem Daumen nach unten; gleichzeitig die Spannhebel and beiden Seiten der Lenkstange festhalten (42).

- Senken Sie den Schiebegriff und lassen Sie die Auslöser los. Schließen Sie dann den Sperrhaken. (43 und 44)

WARNUNG: Immer den RCS Autositz oder die Babywanne entfernen, bevor Sie den Wagen zusammenlegen.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass die Fußstütze in der tiefsten Position ist

ACHTUNG! Das Dach ganz nach hinten klappen, bevor Sie den Wagen zusammenlegen.

7. WARTUNG/INSTANDHALTUNG

- Der Kinderwagen sollte regelmäßig vor Gebrauch auf Schäden überprüft werden.
- Säubern Sie die Metallteile mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend
- Benutzen Sie nur milde Reinigungsmittel
- Überprüfen Sie regelmäßig Schrauben, Bolzen und Nieten und ersetzen sie abgenutzte Teile.
- Der Sitzpolster ist geeignet für die Waschmaschine bei 30° (geringe Schleudertouren!) KEIN BLEICHMITTEL. Keine direkte Sonnenbestrahlung.
- Längeres direktes Sonnenlicht kann den Stoff des Kinderwagens ausbleichen

ACHTUNG: Meiden Sie Salzwasser

ACHTUNG: Nach Gebrauch ihres Kinderwagens am Strand oder auf einem verschneiten/salzigem Untergrund, spülen Sie die Teile, die in Kontakt mit dem Salz oder Sand waren, ab. Vor allem Räder, Nieten und Federn.

WARNUNG: Benutzen Sie ausschließlich Originalersatzteile und Originalzubehör

WARNUNG: Der Sportwagen darf auf keinen Fall in beschädigtem oder defektem Zustand benutzt werden.

8. PRAKTISCHE HINWEISE

REIFEN

- Überprüfen Sie den Reifendruck regelmäßig
- unterschiedlicher Reifendruck erschwert das Schieben (mind. 1,5 bar; max. 3 bar)

Bei einer Reifenpanne.

- Wechseln Sie den Reifen wie einen Fahrradreifen .
- Entnehmen Sie den inneren Schlauch und reparieren Sie ihn mit einem Flickzeug
- Überprüfen Sie die Innenseite des Reifens mit dem Finger auf spitze Gegenstände (z.B.: Dornenspitzen).
- Legen Sie den reparierten Schlauch in den Reifen ein, und pumpen Sie den Reifen wieder auf.
- Falls der Schlauch zu stark beschädigt ist, ersetzen Sie ihn. (Ersatzschlauch im Wartungsset!) Die Schläuche sind auch in Fahrradgeschäften erhältlich.

Auf rauen, steinigten Wegen oder im Gelände achten Sie auf dornige Büsche

- Sie fahren auf steinigem Wegen oder im Grünen spazieren (Achtung bei Dornenbüschen).
- Sollten Sie öfters eine Reifenpanne haben, erhöhen Sie ev. den Reifendruck bis max. 3 bar.

Ihr Kinderwagen „zieht“ nach einer Seite:

- Überprüfen Sie den Druck in allen 3 Reifen
- Prüfen Sie nach, ob das Vorderrad fixiert, die Achse ordentlich befestigt ist und sämtliche Schnellverschlusshebel fixiert sind.
- Prüfen Sie ob, die Federung auf beiden hinteren Reifen in derselben Position ist.

Sie haben Schwierigkeiten beim Zusammenklappen:

- Nach dem Reinigen des Gestells auf die Gelenke (45) einige Tropfen flüssiges oder sprayförmiges Silikon (im Reparaturset enthalten bzw. in jedem Heimwerkermarkt erhältlich) an den angegebenen Stellen auftragen.

EINSTELLUNGEN AN DER VORDERRAD - SCHEIBENBREMSE

Problem ...	Mögliche Ursachen	Problemlösungsvorschläge
Das Rad dreht sich zu langsam...	Das Rad sitzt nicht gerade	Prüfen Sie, ob die Radachse gut auf der Radgabel sitzt. Falls dies nicht der Fall ist, korrigieren Sie die Achsenposition und befestigen Sie anschließend wieder die Schraube.
	Die Radachse ist zu fest	Lockern Sie die Schraube an der Achse bis sich das Rad leicht dreht. ACHTUNG: Der Schnellverschluss sollte auch im geöffneten Zustand noch Widerstand haben, sonst besteht Gefahr, dass Sie die Radmutter verlieren.
	Die Scheibe reibt gegen die Bremsbacken.	Ziehen Sie den roten Einstellring (8a) am Bremsbelag Nahe der Gabel fester, oder lockern Sie diesen, um die Bremsen einzustellen. Achten Sie, dass der Abstand zwischen Bremsscheibe und Bremsbelag so gering wie mögliche ist.
Die Scheibenbremse bremst das Rad nicht genügend ab.	Die Feder auf dem Bremskabel ist zu fest eingestellt.	Lockern Sie den Bolzen auf dem Bremskabel mit einem Inbusschlüssel (12), anschließend spannen Sie das Kabel und ziehen die Schraube wieder an. ACHTUNG: Das Kabel sollte immer gespannt sein.
	Bremsbacken sind ungleich abgefahren.	auf der Gabelseite: Mit dem roten Einstellring (8a) verstellen Sie die Bremsbeläge nach außen bzw. nach innen. Lassen Sie so wenig wie möglich Abstand zwischen dem Bremsbelag und der Bremsscheibe. auf Speichenseite: Verstellen mittels mitgeliefertem Inbusschlüssel (8b).
	Bremsbeläge sind vollständig abgefahren.	Kontaktieren Sie Ihren Händler für ein neues Set Bremsbeläge
Der Bremshebel auf der Lenkstange ist schwer gängig	Das Bremskabel ist zu fest angezogen	Lockern Sie die Schraube in der Nähe des Bremshebels (11)

TÄHTIS: OHUTUSNÕUDED

Käru SHOP'N JOGG DISC II vastab turvalisusnõuetele ja Standardile EM 1888. Toode on vastavalt määrusele 91-1992 laboratoorselt testitud.

HOIATUS: PALUN LOE käesolev juhend HOOLIKALT läbi ENNE käru kasutamist.

HOIATUS: Tungivalt soovime mitte kasutada antud käru alla 6 elukuu vanuse lapsega.

HOIATUS: Sinu lapse turvalisus on sinu enda vastutus.

HOIATUS: Veendu enne toote kasutamist, et kõik turvalisusseadmed on korras.

HOIATUS: On ohtlik jätta laps vankris järelevalveta või ükski.

HOIATUS: Käru kasutamisel ükskõik millistes tingimustes, veendu, et su laps on kinnitatud temale sobivaks reguleeritud 5-punkti turvarihmadega. Kasuta alati jalgevahe turvarihma, isegi kui kasutad käru koos jalakotiga.

HOIATUS: Koti või teiste esemete käru lükkelangale asetamine võib mõjutada toote stabiilsust.

HOIATUS: Antud toode ei ole sobiv jooksmiseks või uisutamiseks.

HOIATUS: Kasuta alati tagumist jalgpidurit kui käru seisab.

HOIATUS: Enne käru igakordset kasutamist, kontrolli esmalt kõikide vankrikorvi, turvahälli või vankriistme turvalisusseadmete korrasolekut.

HOIATUS: Vältimaks väikeste osade lapse poolt allaneelamise ohtu, veendu, et kõik hoovad, kruvid ja poldid on rataste küljes kindlalt kinni. Pump peab olema väljaspool lapse haardeulatust.

HOIATUS: Kasuta alati jalgevahe turvarihma kombineerituna vöörihmaga.

ÜLDISED JUHISED

- Antud käru on mõeldud alates 6 elukuu vanuse kuni maksimaalse kehakaaluga 15kg lapse transportimiseks. Käru kaubakorvi võib panna kuni 5kg lisaraskust.
- Vastsündinu jaoks kasuta käru RED CASTLE SPORT / RECARO turvahälliga (kuni lapsele kaaluga 13kg); VÕI kasuta käru RED CASTLE SPORT vankrikorviga (kuni lapsele kaaluga 9kg).
- Vastsündinu jaoks kasuta käru RCS turvahälliga (kuni lapsele kaaluga 9kg); Toode on vastavalt määrusele 91-1992 laboratoorselt testitud.
- Ära kunagi transpordi SHOP'N JOGG DISC II kärus rohkem kui ühte last.
- Käru korrektne kokkupanek on väga oluline. RED CASTLE FRANCE ega antud toote edasimüüjad ei võta vastutust kui käru ei ole korrektselt kokku pandud. Palun pane tähele, et käru ebaõige
- kasutamine võib toodet kahjustada ning võib olla ohtlik sinu lapsele.
- Ära kasuta käru tekstiilist isteosa kuni su laps on võimeline iseseisvalt istuma (alates 6 elukuust).
- Kasuta ainult RED CASTLE FRANCE poolt soovitatud varuosi või –tarvikuid.
- Vältimaks lämbumise ohtu, hoia kõik kilekotid väljaspool lapse haardeulatust.
- Käru kasutamisel kinnita alati oma laps temale sobivaks reguleeritud 5-punkti turvarihmadega.

ÜLDISED JUHISED

- Hoida lapsed kärust eemal kärü avamise ning sulgemise ning eemaldatavate osade reguleerimise ajal.
- Sa võid kinnitada lisaturvarihmad D-klambritesse. Veendu, et turvarihmad vastavad EN 13210 standardile.
- Kui kärü on kokkupakitud, hoida lapsed sellest eemal, nii väldid kärü ümberkukkumisel tekkida võivat lapse vigastamise ohtu.
- Kui kärü kasutab keegi, kes ei ole sellega tuttav, näita esmalt talle alati õiget kasutusviisi.
- Vältimaks kägistamisohu, ära KUNAGI kinnita nõöre või linte kärü või lapse külge.
- Kärü peab alati avanema ning sulguma ilma raskusteta. Kui mitte, siis ära kasuta jõudu. Loe kasutusjuhist.
- Veendu, et kõik turvalisusseadmed on korrektselt paigaldatud ning kasutatud.
- Tagamaks optimaalset stabiilsust, kontrolli regulaarselt kummides olevat rõhku. Ideaalne rõhk on 1,5kg tasasel pinnasel ja kuni 3kg väga kivisel pinnasel.
- Ära kunagi tõsta kärü turvahällist või vankrikorvist hoides. Alati tõsta kärü hoides raamist.
- Kärü ülekoormamine, ebaõige kokkupakkimine ja tootja poolt mitte-soovitatud lisatarvikute kasutamine võib kärü tõsiselt kahjustada või lõhkuda (eriti lisa-astmete kasutamine)
- Ära aseta kunagi midagi kärü kaarvarjule.
- Ära aseta kunagi midagi jalatoele.
- Ära kunagi luba lapsel seista jalatoel.
- Ära kasuta vihmakile siseruumides, palava ilmaga, päikesepaistega või kuuma allika lähedal.
- Sinu lapsel võib hakata liiga palav.
- Päikesesirm on disainitud vähendamaks liiga kirkast päikesevalgust ning limiteerimaks UV-kiirte efekti. Päikesesirmi kasutamine ei vabasta sind lapse kaitsmise vajadusest. Soovitame kasutada päikesekreemi süstemaatilisel. Veendu regulaarselt, et su lapsel on piisavalt juua.
- Võta laps alati kärust kui lähed trepist üles või alla; või kui kasutate eskalaatorit.
- Ületa takistused (kõnnitee ääred jne.) ettevaatlikult. Kärü pidev üles ja alla hüpitamine võib toodet kahjustada.
- Ära kunagi kasuta vigastatud või katkist kärü.

1. KÄRU AVAMINE

- Ava raami küljel olev kinnitushaak ning tõsta käru lükkesangast ülespoole (1 ja 2).
- Esmakordsel kasutamisel kinnita istmerihmad ümber raami. Ära rihmu üle pinguta. (3).

HOIATUS: Veendu, et lükkesang on kindlalt paigas (kuuled klõpsatust)

2. RATTAD

ESIRATAS

- Keera teljevarda otsas olev mutter lahti. Eemalda vardalt ainult esimene vedru ja esimene turvalisus-seib (4).
- Libista ratas hargile nii, et ketas oleks 2 piduriklotsi vahel (5).
- Pane varras läbi esiratta (6) (hoob peab jääma ketta vastasküljele).
- Pane eelmises punktis eemaldatud vedru ja turvalisus-seib (järjekord, vt 6) tagasi. Kontrolli, et turvalisus-seibid oleks korralikult kinnitatud hargi kohal olevatesse aukudesse. Keera mutter lõdvalt kinni.
- Libista ratas korralikult hargi otsa. Hoides vardast, keera kiirkinnitusehooba kuni see hakkab tihedalt kinni minema. Tõmba ratas, et kontrollida kas ratas on kindlalt paigas. Kui ratas liigub, tee eelmine samm uuesti ja keera varras hoovast uuesti tihedalt kinni (7).
- Keera ratab, et veenduda ega ketas ei käi piduriklotside vastu. Kui käib, kontrolli kas varras on korralikult hargile kinnitatud ja/või piduriblokil olev punane seib (8a) ei oleks liiga tihedalt, andmaks ketaspidurile ruumi liikuda.

PANE TÄHELE! See seib reguleerib piduriklotside vahelist kaugust.

TAGARATTAD

- Mõlemad rattad kinnituvad oma kohale automaatselt. (kuuled klõpsatust) (9).
- Rataste eemaldamiseks tõmba hallist hoovast ning samal ajal ratab ära võttes (10).

3. PIDURID

ESIRATTA PIDUR

Käru SHOP'N JOGG DISC II on varustatud esiratta piduriga. (Lisainfot piduri reguleerimise kohta, vaata antud juhendis alajaotus 8 "Praktilised nõuanded")

HOIATUS: Esipidur on mõeldud kasutamiseks ainult lisapidurina. Esipidurit ei tohi kunagi kasutada parkimispidurina.

PARKIMISPIDUR

- Jalaga horisontaalse pidurilati alla vajutamisel lukustuvad tagumised rattad.

HOIATUS: Kontrolli, et rattad oleks korralikult lukustunud.

- Lukustusest vabastamiseks, tõsta horisontaalne pidurilatt jalaga üles (14).

4. REGULEERIMISED

ESIRATAS PÖÖRLEV VÕI FIKSEERITUD

PÖÖRLEV ASEND:

- Ratta vabastamiseks keera jalatoe all olev nupp lahti (15).

FIKSEERITUD ASEND:

- Veendu, et ratas on otse ja keera nuppu nii palju, et see blokeerib ratta liikumise (16).

HOIATUS: Antud toode ei ole sobiv jooksmiseks või uisutamiseks.

HOIATUS: Pöörlev ratas tagab käru suurepärase manööverdamisvõime. Liikudes kehal pinnasel (liiv, lumi, kivid, muda...) on rangelt soovitatav esiratas fikseerida.

ISTME SELJATUGI

- Istme seljatoel on 3 asendit: istuv, naalduv ja lamamisasend. Asendi muutmiseks ava lihtsalt 2 (või 4) mõlemal pool istme seljatuge asuvat lukku.

PANE TÄHELE! Lukud peavad olema täielikult avatud. Vastasel juhul võid lukud rikkuda.

- Istuv asend = lukud on suletud (17)
- Naalduv asend = 2 lukku on avatud (18)
- Lamamisasend = 4 lukku on avatud (19)
- Kasuta mõlemal pool istme kanga sees olevaid krõpskinnitusi, et kanga volte kinni/lahti päästa (20).

KAARVARI ja SISEMINE VÕRGUST VARI

Kaarvarju on lihtne paigaldada:

- Aseta klambrid nagu näidatud (21). Kontrolli, et klambrid on korralikult paigas, lükka need raamile (mõlemal pool raami asuvatesse aukudesse) ning kinnita paigale (22).
- Eemaldamiseks, korda protseduuri vastupidises järjekorras.
- Kui istme seljatugi on lamavas asendis, sulge kaarvarju ja/või sisemise võrgust varju tagaosas olevad trukid (23).

Tagamaks kuuma ilmaga õhu paremaks ringlust, saab kaarvarju tagaosa lukuga eemaldada ning selle alt tuleb välja sisemine võrgust vari (24).

- Kaarvari taga: varju klambrid on kokku surutud (25).
- Kaarvari ees: varju klambrid on horisontaalses asendis (26).

LÜKKESANG

Lükkesang on kõrguses reguleeritav.

- Vajuta mõlemal pool lükkesanga olevad suured nupud alla ning hoides nuppe all reguleeri lükkesang sobivale kõrgusele. Seejärel vabasta nupud (kuuled klõpsatust) (27).

TAGUMINE VEDRUSTUS

Tagumisel vedrustusel on 2 asendit:

- Pehme asend (28a)
- Jäik asend (28b)

HOIATUS: Veendu, et mõlemad vedrustuse hoovad on samas asendis.

5-PUNKTI TURVARIHMAD

- Aseta oma laps kärusse ja kinnita (kuuled klõpsatust) (29a) vöö- ning õlarihmad klambrisse. Eemaldamiseks (29b).
- Et reguleerida rihmad lapsele parajaks, libista rihmade lühemaks või pikemaks tegemiseks regulaatoreid A, B ja C (29c).
- Õlarihmad on kõrguses reguleeritavad.

Kõrguse reguleerimine: eemalda õlarihmadel olevad õlapadjad, ava istme seljatoe tagune, pane rihmad soovitud kõrgusele pannes need ka läbi jäikussideme (30).

Selleks keera pannal nurga alla. Võid kinnitada lisaturvarihmad D-rõngastesse. Veendu, et rihmad vastaksid EN 13210 standardile.

HOIATUS: Jalgevaherihm PEAB OLEMA ALATI kinnitatud.

HOIATUS: Kasuta turvarihmu niipea kui laps istub ise.

HOIATUS: Ära kunagi eemalda jäikussidet istme seljatoe seest.

JALATUGI

Jalatugi on kõrguses reguleeritav.

- Vajuta nupp alla nii nagu näidatud. Vabasta nupp, kui jalatugi on soovitud kõrgusel (31).

HOIATUS: Ära kunagi luba lastel ronida või istuda jalatoel.

5. LISAVARUSTUS

EEMALDATAV, REGULEERITAV TURVAKAAR

KUIDAS TURVAKAART KINNITADA:

- Võta istmekatte lapatsid trukkidest lahti. Pane turvakaar ette nähtud kohale mõlemal pool raami. Suru kaar kohale ning kinnita (32).

KAARE PAIGALDAMINE:

- Kinnita klambriid (kuuled klõpsatust) (33).
- Sulge trukid.

Turvakaar on kõrguses reguleeritav.

- Vajuta külgedel olevad nupud alla, hoides need all vali sobiv kaare kõrgus, seejärel vabasta nupud (kuuled klõpsatust) (33a)

TURVARIHM

- Turvarihma kasutamine on hädavajalik järskudel nõlvadel.
- Paigalda turvarihm ümber tagumiste rataste vahel oleva rattatelje (ära kunagi pane rihma käru lükkesanga ümber) (34a).
- Pane rihma teine ots ümber enda randme (34b).
- Kui sa turvarihma ei kasuta, kinnita see silmusena ümber lükkesanga (kasuta 2 krõps-kinnitust) (35).

HOIATUS: Kasuta turvarihma alati järskudel nõlvadel.

ISTMEPADI

Istmepadi on kahepoolne (üks pool puuvillast ja teine pool fliisist).

- Pane turvarihmad ja jalgevaherihm läbi istmepadjas olevate pilude (36). Kinnita istmepadi paigale padja tagaosas olevate krõps-kinnitustega (37).

KAUBAKORV

- Kaubakorvile paremaks ligipääsuks ava korvi mõlemal küljel olevad lukud (38). Korvi eemaldamiseks võta krõps-kinnitused lahti.

HOIATUS: Kaubakorv talub maksimaalselt 5kg raskust.

HOIATUS: Teised sahtlid taluvad maksimaalselt 5kg raskust.

HOIATUS: Kasuta ainult hoiustamiseks mõeldud sahtleid ja ära ületa soovituslikku kaalupiirmäära.

HOIATUS: Tühjenda kaubakorv täielikult ENNE káru kokkupanekut.

KILE KÜLMA, TUULE JA VIHMA EEST

- Tee vihakile lahti ja aseta kaarvarjule.
- Kinnita krõpsudega nagu näidatud (39a, b, c).

HOOLDUSKOMPLEKT

- Hoolduskomplekt sisaldab: sisekumm, lisatrukid ja vedel silikoon. Rattapump on káru kaubakorvi küljes.

PÁIKESESIRM

KUIDAS PAIGALDADA PÁIKESESIRMI:

- Aseta sirm kaarvarjule ja kinnita kummipaelaga nagu näidatud (40).
- Sirmi pingule tõmbamiseks, kinnita jalatoe all olev klamber (41).

6. KÁRU KOKKUPANEK

- Vajuta pöidlaga turvalisuslukk (paremal pool) alla ja vajuta ning hoiá lükkesanga mõlemal küljel olevaid hoobasid (42).
- Vajuta lükksang alla, vabasta päästikud, sulge lukustushaak (43 ja 44).

HOIATUS: Enne káru kokkupanekut eemalda alati turvaháll või vankrikorv enne raamilt.

PANE TÁHELE! Veendu, et jalatugi on kõige madalamas asendis.

PANE TÁHELE! Lükka kaarvari enne káru kokkupaneku tagasi.

7. HOOLDUS

- Antud káru peab regulaarselt selle kasutaja kontrollima.
- Puhasta káru metallist osi niiske lapiga ja kuivata koheselt. Kasuta ainult keskmisi puhastusvahendeid.

- Tekstiilosad tuleb niiske lapiga puhtaks tõmmata. Kasuta ainult keskmist puhastusvahendit.
- Kontrolli regulaarselt kruve, neete ja polte ning asenda iga kulunud osa. Istmepadi on masinpestav (madala tsükliga). ÄRA VALGENDA. Ära kuivata otsese päikesepaiste käes.
- Väga pikaajaline otsese päikesevalguse käes olemine võib käru kangaid pleegitada.

PANE TÄHELE: Me ei soovita selle käruga minna merre.

PANE TÄHELE: Pärast käru kasutamist rannas või lumisel/soolatud pinnasel, loputa alati liiva ja lumega kokku puutunud osad. Eriti rattad, vedrud ja needid.

HOIATUS: Kasuta ainult tootja poolt soovitatud osi.

HOIATUS: Ära kunagi kasuta käru kui see on vigastatud või katki.

8. PRAKTILISED NÕUANDED

REHVID

- Kontrolli pidevalt rehvides olevat õhurõhku.
- Kui õhurõhk ei ole kõigis 3 rehvis sama, võib käru olla raske lükata (miinimum 1.5kg, maksimaalne 3kg).

Kui rehv on tühi:

- Rehve saab parandada nagu jalgratta rehve.
- Eemalda sisekumm ja paika see.
- Libista sõrmega mööda rehvi sisekülge veendumaks, et teravaid objekte (nt. Okas) ei ole rehvi sisse jäänud.
- Asenda sisekumm, seejärel ratas ning pumpa rehv täis.
- Kui sisekumm on liiga kahjustunud, asenda see (hoolduskomplekt sisaldab uut sisekummi)

Kui jalutad kehval, kivisel pinnasel või maal, ole okkaliste pöösastega ettevaatlik.

- Kui rehv läheb väga tihti tühjaks, võib olla vajalik rehvi õhurõhku tõsta. Võid rehvidesse pumbata kuni 3kg rõhku.

Sinu käru "kisub" ühele poole:

- Kontrolli, et kõigis 3 rehvis on ühesugune õhurõhk.
- Kontrolli, et esiratas on otse, et rattateljevarras on õigesti paigaldatud ja kiirkinnitushoob on kõvasti kinni.
- Kontrolli, et mõlemad, tagumiste rataste vedrustushoovad, oleks samas asendis.

Käru läheb raskelt kokku:

- Peale konksude (45), (mis on näha käru kokkupanekul alumiiniumist raami sees), puhastamist, tilguta mõned tilgad silikooni või vedelat õli (sisaldub hoolduskomplektis) nagu näidatud.

ESIRATTA KETASPIDURI REGULEERIMISED

Kui...	Võimalikud põhjused	Soovituslikud lahendused
Ratas keerab aeglaselt	Ratas ei ole vardas	Kontrolli, et rattateljevarras on korralikult hargile asetatud. Kui mitte, kohanda varrast ning keera mutter uuesti kinni.
	Ratta varras on liiga tihedalt	Lase vardal olev mutter lõdvemaks kuni ratas keerab raskusteta. PANE TÄHELE: Kui surud kiirkinnituse hooba allapoole, pead tundma takistust. Vastasel juhul võid käru kasutamise ajal mutri kaotada.
	Ketas käib vastu piduriklotse	Hargi juures olev piduriklots – piduri reguleerimiseks pinguta või lase punane mutter (8a) lõdvemaks ja jäta vaid väike vahemik klotsi ja ketta vahele.
Ketaspidur ei aeglusta ratast korralikult	Pidurikaabli vedru on liiga pingul	Kasutades kuuskant-võtit, mis on rattateljevardaga samas komplektis, lase kaablipolt lõdvemaks. Selleks keera just poldi (12) all olev polt rohkem lahti. Seejärel keera uuesti tihedalt kinni. PANE TÄHELE: Kaabel peab olema pidevalt pingul.
	Üks või mõlemad piduriklotsid on kergelt kulunud	Kahvli juures olev piduriklots: keera punane mutter (8a) lahti, liiguta klots ette, jättes ainult minimaalse vahemiku klotsi ja ketta vahele. Esiratta kodarate juures olev piduriklots: kasutades kuuskant-võtit, mis on komplektis rattateljevardaga, keera klots (8b) nii palju lahti, et see oleks kettale lähemal.
	Piduriklotsid on täiesti kulunud	Võta uute klotside tellimiseks ühendust toote müüjaga.
Lükkesangal olev pidurikang on liiga jäik	Pidurikaabel on liiga tihedalt	Keera pidurikangi juures olev mutter rohkem lahti (11).

IMPORTANTE: CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

La silla de paseo con freno de disco SHOP'N JOGG DISC II está fabricada en conformidad con la norma EN 1888, y con los requisitos de seguridad. Ha superado las pruebas de laboratorio estipuladas por el decreto 91-1992 (diciembre, 1991).

ADVERTENCIA: LEA ATENTAMENTE las presentes instrucciones ANTES de utilizar la silla. Consérvelas para futura referencia. En caso de no respetar estas instrucciones, LA SEGURIDAD DEL NIÑO PODRÍA VERSE COMPROMETIDA.

ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA: Usted es responsable de la seguridad del niño.

ADVERTENCIA: Antes de cualquier uso, asegúrese de que todos los mecanismos de seguridad están plenamente operativos.

ADVERTENCIA: Podría ser peligroso dejar al niño solo y sin vigilancia en la silla de paseo.

ADVERTENCIA: En cualquier circunstancia, cuando utilice la silla, sujete al niño con el arnés de seguridad de cinco puntos ajustado a su tamaño. Utilice siempre la correa de la entrepierna con el arnés de seguridad, aunque utilice un cubrepies.

ADVERTENCIA: Colgar un bolso o cualquier otro objeto del asa de la silla puede afectar a su estabilidad.

ADVERTENCIA: No realice actividades deportivas mientras utilice este producto (correr, patinar, etc.)

ADVERTENCIA: Utilice siempre el pedal del freno trasero para inmovilizar la silla.

ADVERTENCIA: Antes de cualquier uso, compruebe que los mecanismos de seguridad del capazo, la silla de coche o el asiento de la silla estén debidamente fijados y asegurados.

ADVERTENCIA: Debe usted velar por que las palancas, las tuercas y las arandelas estén firmemente enroscadas a las ruedas, para evitar cualquier riesgo de ingestión de piezas pequeñas. La bomba de inflado también debe ponerse fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: No utilizar el arnés sin pasarlo por la correa de la entrepierna.

INSTRUCCIONES GENERALES

- El diseño de esta silla permite transportar niños desde los 6 meses hasta un peso máximo de 15 kg, y una carga adicional de 5 kg en la cesta de debajo de la silla.
- Adecuada desde el nacimiento con el uso de la silla Gr. 0+ RED CASTLE SPORT / RECARO (hasta 13kg), O con el Capazo RED CASTLE SPORT (hasta 9kg).
- Adecuada desde el nacimiento con el uso de la silla Grupo 0 RCS (hasta 9kg). Ha superado las pruebas de laboratorio estipuladas por el decreto 91-1992 (diciembre, 1991).
- Es esencial que monte correctamente el producto. En caso contrario, ni RED CASTLE FRANCE ni ninguno de sus distribuidores serán considerados responsables. Tenga en cuenta que un mal uso puede producir una avería en la silla y poner al niño en peligro.
- No utilice el asiento de tela de la silla antes de que el niño sea capaz de mantenerse sentado solo y sin ayuda (a partir de los 6 meses).

INSTRUCCIONES GENERALES

- No transporte nunca a más de un niño en la silla SHOP'N JOGG DISC II.
- Utilice únicamente repuestos o accesorios recomendados por RED CASTLE FRANCE.
- Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga cualquier envoltorio de plástico fuera del alcance de los niños.
- Cuando utilice la silla, sujete al niño con el arnés de seguridad de cinco puntos debidamente ajustado a su tamaño.
- Puede ajustar un arnés de seguridad extra a las anillas con forma de D. Compruebe que su arnés cumple con la normativa EN 13210.
- El niño siempre debe mantenerse alejado de todas las piezas móviles durante los ajustes y la apertura o el plegado de la silla.
- Cuando la silla esté plegada, mantenga al niño alejado para evitar que se hiera en caso de caída de la silla.
- Si una persona no acostumbrada a manejar la silla ha de utilizarla, enséñela a manejarla correctamente.
- Para evitar riesgos de estrangulación, NO cuelgue NUNCA lazos, cintas o cordeles de la silla o el niño.
- La silla siempre debe abrirse y cerrarse sin dificultad. En caso contrario, no fuerce el mecanismo y consulte las instrucciones de empleo.
- Antes del uso, compruebe que todos los mecanismos de seguridad están operativos y que se utilizan debidamente.
- Para una máxima estabilidad, compruebe periódicamente la presión de los neumáticos. La presión ideal es de 1,5 kg en superficie lisa, y de hasta 3 kg en terreno muy pedregoso.
- No levante nunca la silla asiéndola por la silla de coche o el capazo, sino exclusivamente por el chasis.
- Una sobrecarga o un plegado incorrectos y el uso de accesorios no aprobados por el fabricante pueden producir averías graves o roturas en la silla, (en particular, las tablas con ruedas).
- No coloque objetos sobre la capota.
- No coloque nunca peso en el reposapiés.
- No deje nunca a los niños subirse al reposapiés.
- No utilice el protector de lluvia en un lugar cerrado, ni cuando haga calor, ni cerca de fuentes de calor. Correría el riesgo de que el niño tenga un exceso de calor.
- El parasol está diseñado para reducir el deslumbramiento causado por el sol y limitar el efecto de los rayos ultravioleta. Utilizar el parasol no exime de la necesidad de proteger al niño. También recomendamos el uso sistemático de una crema protectora solar y que se vele por la hidratación del niño.
- Saque siempre al niño de la silla, si tiene que subir o bajar una escalera o una escalera mecánica.
- Cruce los obstáculos con precaución (aceras, etc.). Golpes constantes en la parte inferior de la silla podrían dañarla.
- Nunca utilice la silla de paseo si está dañada o rota.

1. APERTURA

- Gire el cierre lateral del chasis y levante el manillar (1 y 2).
- La primera vez que utilice la silla, amarre las cinchas del asiento al chasis. No las apriete en exceso (3).

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el manillar quede firme (oírás un «clic»).

2. RUEDAS

RUEDA DELANTERA

- Desenrosque la tuerca del eje, y luego saque únicamente el primer muelle y la primera arandela de seguridad (4).
- Introduzca la rueda en la horquilla, haciendo que el disco quede entre las dos pastillas de freno (5).
- Pase el eje por la rueda frontal (6). (La palanca se encuentra al lado contrario del disco).
- Vuelva a introducir el muelle y la arandela de seguridad (consulte 6). Compruebe que las arandelas de seguridad quedan bien encastradas en los orificios de debajo de la horquilla. Enrosque sin apretar la tuerca del eje.
- Empuje la rueda hasta el fondo de la horquilla. Sujetando el eje, baje la palanca de anclaje rápido y gírela hasta que haga resistencia. Compruebe que la rueda queda firme en su sitio, tirando de ella. Si se mueve, repita esta operación y apriete más el eje (7).
- Haga girar la rueda para asegurarse de que el disco no roza con las pastillas. Si roza, compruebe que el eje está bien ajustado a la horquilla y/o que la arandela roja (8a) del bloque del freno no esté demasiado apretada para dejar hueco al disco.

ATENCIÓN: Esta arandela sirve para acercar o alejar del disco la pastilla de freno situada al lado de la horquilla.

RUEDAS TRASERAS

- Las ruedas de ambos lados se ajustan automáticamente sólo con empujarlas. Se oírás un «clic» (9).
- Para sacarlas, tire de la palanca gris y de la rueda al mismo tiempo (10).

3. FRENSOS

FRENO DE LA RUEDA DELANTERA

La SHOP'N JOGG DISC II está equipada con un freno de disco en la rueda delantera. (Consulte la sección 8 «Consejos prácticos» de este manual de instrucciones).

ADVERTENCIA: El freno delantero sólo se debe utilizar como freno auxiliar. No lo utilice nunca como freno de inmovilización.

FRENO DE INMOVILIZACIÓN

- Para accionarlo, pise la barra transversal con el pie, y bloqueará las ruedas traseras (13).

ADVERTENCIA: Compruebe que las ruedas queden bien bloqueadas.

- Para quitar el freno, levante la barra transversal con el pie (14).

4. AJUSTES

RUEDA DELANTERA PIVOTANTE O FIJA

POSICIÓN PIVOTANTE:

- Desatornille la tuerca ubicada debajo del reposapiés para desbloquear la rueda (15).

POSICIÓN FIJA:

- Asegúrese de que la rueda está alineada en forma recta y apriete la tuerca para bloquearla en su posición (16).

ADVERTENCIA: Esta silla no está diseñada para correr o patinar.

ADVERTENCIA: La rueda pivotante da una mayor maniobrabilidad a la silla. En suelos irregulares (arena, nieve, piedras, barro, etc.), se recomienda encarecidamente dejar la rueda delantera en posición fija.

RESPALDO

- El respaldo tiene tres posiciones: sentada, inclinada o tumbada. Para cambiar de posición, basta con abrir las dos (o cuatro) cremalleras de ambos lados del respaldo.

ATENCIÓN: Las cremalleras deben abrirse por completo. En caso contrario, se podrían romper.

- En posición sentada = cremalleras cerradas (17).
- En posición inclinada = dos cremalleras abiertas (18).
- En posición tumbada = las cuatro cremalleras abiertas (19).
- Utilice las tierras de velcro de ambos lados del asiento para sujetar o deshacer los pliegues de la tela (20).

CAPOTA Y MALLA INTERIOR

La capota es muy sencilla de instalar:

- Sitúe las abrazaderas de fijación en los lugares indicados (21). Compruebe que estén correctamente colocadas, encájelas en los orificios previstos en los tubos laterales, y luego bloquéelas (22).
 - Para quitar la capota, proceda en sentido inverso.
 - Cuando el asiento esté en posición de reclinado, cierre los pernos de presión localizados en la parte posterior de la cubierta y/o la parte interna de red de ésta (23).
- Para obtener una mejor ventilación en épocas calurosas, la parte posterior de la capota se puede desmontar con una cremallera, dejando al aire libre la malla interior de la capota para reducir la temperatura (24).
- Para abrir la capota, abra las bisagras laterales hasta dejarlas en horizontal (25).
 - Para cerrar la capota, doble por el centro las bisagras laterales (26).

MANILLAR

La altura se puede ajustar.

- Pulse los botones grandes laterales, y manténgalos pulsados hasta conseguir la altura deseada. Luego, suéltelos (se oirá un «clic») (27).

SUSPENSIONES POSTERIORES

Existen dos posiciones de suspensión:

- Posición suave (28a).
- Posición firme (28b)

ADVERTENCIA: Asegúrese de poner ambas palancas de suspensión en la misma posición.

ARNÉS DE SEGURIDAD 5 PUNTOS

- Coloque a su hijo en la silla de paseo y una (hasta escuchar un clic) (29a) la correa de la cintura y las correas de los hombros con la correa de la entrepierna. Para abrir (29b).
- Para ajustar el arnés de 5 puntos al tamaño del niño, deslice los reguladores A, B y C para alargar o acortar las correas (29c).
- Las correas de los hombros son de altura ajustable. Para ajustar la altura, retire los protectores de hombros de las correas, abra la parte trasera del respaldo, y luego coloque las correas a la altura precisa, pasándolas también por la lengüeta (30). Para hacerlo, gire levemente la hebilla. Puede ajustar un arnés de seguridad extra a las anillas con forma de D. Compruebe que su arnés cumple con la normativa EN 13210.

ADVERTENCIA: Amarre el arnés utilizando SIEMPRE la correa de la entrepierna.

ADVERTENCIA: Utilice un arnés desde que el niño pueda mantenerse sentado solo.

ADVERTENCIA: No quite nunca la lengüeta del interior del respaldo.

REPOSAPIÉS

La altura se puede ajustar.

- Mantenga pulsado el botón según se indica (31), y suéltelo cuando alcance la altura deseada.

ADVERTENCIA: No permita nunca a los niños subirse o sentarse en el reposapiés.

5. ACCESORIOS

BARRA FRONTAL DESMONTABLE Y AJUSTABLE

INSTALACIÓN:

- Suelte del chasis los protectores laterales del asiento, abriendo los corchetes. Coloque la barra frontal en los lugares previstos al efecto a ambos lados del chasis. Colóquela en su sitio y empuje, encajándola en su lugar (32).

PARA ASEGURARLA EN SU LUGAR:

- Cierre las abrazaderas ya colocadas hasta oír un «clic» (33).
- Vuelva a colocar los protectores con sus correspondientes corchetes.

La altura se puede ajustar.

- Pulse los botones laterales, manténgalos pulsados hasta conseguir la altura deseada, y luego suéltelos (se oír un «clic») (33a).

CORREA DE SEGURIDAD

- Es imprescindible utilizarla, cuando vaya por pendientes pronunciadas.

- Amarre esta correa de seguridad alrededor del eje que une las dos ruedas traseras (y sobre todo NO al manillar de la silla) (34a).
- Engánchese el otro extremo en la muñeca (34b).
- Cuando no utilice esta correa de seguridad, puede sujetarla al manillar de la silla con los velcros (35).

ADVERTENCIA: Utilice siempre la correa de seguridad cuando vaya por pendientes pronunciadas.

COLCHONETA

Reversible (cara de algodón y cara polar).

- Deslizar las hebillas del arnés de seguridad y de la entrepierna a través de las aberturas de la colchoneta (36), después colocar la colchoneta en su sitio con la banda de velcro situada en la parte posterior del respaldo (37).

CESTA

- Para acceder con facilidad a ella, abra las cremalleras de ambos lados (38). La cesta se puede retirar, soltando los velcros.

ADVERTENCIA: La carga máxima de la cesta no debe superar los 5 kg.

ADVERTENCIA: La carga máxima de los demás compartimentos no debe superar 0,5 kg.

ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente los compartimentos suministrados para colocar cosas, y no supere el peso máximo indicado.

ADVERTENCIA: Vacíe totalmente la cesta ANTES de plegar la silla.

BURBUJA DE LLUVIA, VIENTO Y FRÍO

- Extienda y coloque el protector de lluvia sobre la capota.
- Sujételo con las cintas de velcro, según se muestra en las figuras (39a,b,c).

KIT DE MANTENIMIENTO

- Incluye una cámara de aire, corchetes de repuesto y silicona líquida. En la cesta de la silla hay una bomba de inflado.

PANTALLA SOLAR

INSTALACIÓN:

- Colóquelo sobre la capota, y sitúe los elásticos en los lugares indicados (40).
- Para tensarlo, ate la hebilla de debajo del reposapiés (41).

6. PLEGADO DE LA SILLA

- Presione el cierre de seguridad con el pulgar (situado al lado derecho) y apriete y sujete los niveles a cada lado del manillar (42).
- Baje el manillar, suelte los gatillos, y active el cierre (43 y 44).

ADVERTENCIA: Retire siempre el asiento de coche RCS o la barquilla antes de plegar la silla.

ATENCIÓN: Asegúrese de que el reposapiés esté en la posición más baja.

ATENCIÓN: Pliegue la capota antes de cerrar la silla

7. MANTENIMIENTO

- El usuario debe revisar la silla periódicamente.
- Limpie las partes metálicas de la silla con un trapo húmedo, y séquelas de inmediato. No utilice productos abrasivos.
- Las piezas de tela deben limpiarse con un trapo húmedo. Utilice un detergente suave.
- Compruebe periódicamente los tornillos, los remaches y los pernos. Reemplace las piezas que estén en mal estado.
- La colchoneta se puede lavar a máquina (en programa corto). NO UTILIZAR LEJIA. No secar al sol.
- Cualquier exposición prolongada al sol podría implicar una decoloración prematura de la tela de la silla.

ATENCIÓN: Se recomienda no introducirla en el mar.

ATENCIÓN: Tras su uso en la playa, en la nieve o en pavimentos con sal, aclare sistemáticamente las piezas en contacto con la sal y la arena, sobre todo las ruedas, los muelles y los remaches.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente repuestos recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice nunca la silla si está averiada o rota.

8. CONSEJOS PRÁCTICOS

NEUMÁTICOS

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos.

- Para mejor maniobrabilidad, las tres ruedas deben inflarse con la misma presión (mínimo 1,5 kg - máximo 3 kg).

En caso de pinchazo:

- La reparación se efectúa como con un neumático de bicicleta.
- Desmonte la cámara de aire, y repare el pinchazo con un parche.
- Revise el interior del neumático para asegurarse de la ausencia de cualquier objeto punzante que haya quedado oculto, como por ejemplo una espina.
- Vuelva a montar el neumático e inflelo.
- Si la cámara de aire no se puede reparar, reemplácela (se suministra una en el kit de mantenimiento). Se vende también en las tiendas de bicicletas.

Los neumáticos se pinchan a menudo

- Si suele pasear por sitios rocosos o en el campo (cuidado con las zarzas).
- puede que necesite aumentar la presión. Puede inflarlos hasta 3 kg.

La silla «se desvía» hacia un lado:

- Compruebe que los tres neumáticos estén inflados a la misma presión.
- Compruebe que la rueda delantera está derecha, que el eje está debidamente ajustado, y que los anclajes rápidos están apretados.
- Compruebe que las palancas de las suspensiones de las ruedas traseras estén la misma posición.

Tiene dificultades para plegar la silla:

- Después de limpiar los pestillos (45), (se ven en el interior del chasis de aluminio, cuando se dobla), aplique unas gotas de silicona líquida o en pulverizador (incluida en el kit de mantenimiento o disponible en tiendas de bricolaje) en el lugar indicado.

AJUSTE DEL FRENO DE DISCO DE LA RUEDA DELANTERA

Si ...	Posible causa	Solución propuesta
La rueda gira con dificultad	La rueda no está en su eje	Compruebe que el eje de la rueda esté bien colocado en la horquilla. En caso contrario, ajústelo y luego reapriete levemente la tuerca.
	El eje de la rueda está demasiado apretado	Afloje la tuerca del eje hasta que la rueda Gire sin dificultad. ATENCIÓN: ha de haber resistencia cuando baje la palanca de anclaje rápido, porque si no, puede perder la tuerca del eje.
	El disco roza con las Pastillas de freno	En la pastilla situada cerca de la horquilla, apriete o afloje la arandela roja (8a) para ajustar el freno y dejar una separación mínima entre la pastilla y el disco.
El freno de disco no detiene adecuadamente la rueda	El muelle del cable del freno está demasiado tenso	Con la llave Allen que viene con el eje, afloje el pasador del cable soltando ligeramente el perno del muelle de ballesta situado justo debajo del anterior (12), y luego vuelva a apretarlo. ATENCIÓN: el cable debe permanecer tenso.
	Una o ambas pastillas están levemente desgastadas	En la pastilla situada cerca de la horquilla, desenrosque arandela roja (8a) para mover la pastilla hacia delante y dejar una mínima separación entre esta pastilla y el disco. En la pastilla situada cerca de los radios de la rueda delantera, utilice la llave Allen que viene con el eje y desatornille ligeramente la pastilla (8b) para acercarla al disco.
	La pastilla está totalmente desgastada	Contacte a su distribuidor para encargar un juego nuevo de pastillas de freno.
La palanca del freno del manillar está muy dura	El cable del freno está demasiado tenso	Afloje la arandela situada cerca de la palanca del freno (11).

IMPORTANT : CONDITIONS GENERALES DE SECURITE

La SHOP'N JOGG DISC II est conforme à la norme EN 1888, et aux exigences de sécurité. Testée en laboratoire agréé selon décret 91-1992 (décembre 1991).

AVERTISSEMENT : LIRE ces instructions avec attention AVANT utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ETRE AFFECTEE.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce siège pour des enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT : Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT : S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT : Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : En toutes circonstances, attachez l'enfant avec le harnais de sécurité à 5 points ajusté à sa taille lorsque vous utilisez la poussette. Toujours utiliser la sangle de l'entrejambe avec le harnais de sécurité, même si vous utilisez une chancelière.

AVERTISSEMENT : Le fait d'accrocher au pousoir une charge influe sur la stabilité de la poussette / du landau.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le frein arrière au pied pour immobiliser la poussette.

AVERTISSEMENT : Vérifiez que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

AVERTISSEMENT : Vous devez veiller à ce que les molettes et les bouchons des valves soient fermement vissés sur les roues pour éviter tout risque dû à la présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. La pompe doit aussi être tenue hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.

INSTRUCTIONS GENERALES

- Cette poussette est conçue pour transporter un enfant âgé de 6 mois et jusqu'à un poids maximum de 15 kg, ainsi qu'une charge additionnelle de 5 kg dans le panier sous la poussette.
- Dès la naissance, utilisez la poussette en combiné avec le Siège Auto RED CASTLE SPORT / RECARO Groupe 0+ jusqu'à 13 kg OU avec la nacelle RED CASTLE SPORT jusqu'à 9 kg.
- Dès la naissance, utilisez la poussette en combiné avec le Siège Auto RCS Groupe 0 jusqu'à 9 kg. Ce combiné est conforme aux exigences de sécurité et a été testé en laboratoire agréé selon décret 91-1992 (décembre 1991).
- L'assemblage correct du produit est essentiel et n'engage la responsabilité ni du distributeur, ni celle de RED CASTLE FRANCE. Notez qu'une utilisation incorrecte peut endommager votre poussette et mettre en danger votre enfant.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant dans la poussette SHOP'N JOGG DISC II.

FR

INSTRUCTIONS GENERALES

- N'utilisez pas cette poussette avant que votre enfant soit capable de se maintenir assis sans aide (à partir de 6 mois).
- N'utilisez aucun accessoire ni pièces détachées non recommandés par RED CASTLE FRANCE.
- Mettez hors de portée des jeunes enfants tout emballage plastique afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Vous pouvez fixer un harnais de sécurité supplémentaire en utilisant les anneaux en D. Vérifiez que ce harnais soit conforme à la norme EN 13210.
- Attachez votre enfant avec le harnais à cinq points ajusté à sa taille lorsque vous utilisez la poussette.
- L'enfant doit toujours être tenu éloigné de toutes les parties mobiles pendant les réglages et lors de l'ouverture ou du pliage de la poussette.
- Lorsque la poussette est pliée et droite, gardez l'enfant éloigné pour qu'en cas de chute, il ne soit pas blessé.
- Si la poussette est utilisée par quelqu'un qui n'en a pas l'habitude, montrez lui toujours son fonctionnement.
- Afin d'éviter tout risque d'étranglement, NE PAS accrocher de ficelles, rubans ou cordelettes à la poussette ou sur votre enfant.
- La poussette doit toujours s'ouvrir et se fermer sans difficulté. Dans le cas contraire, ne pas forcer le mécanisme et consulter le mode d'emploi.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité et utilisez les correctement.
- Vérifiez régulièrement la pression des pneus pour une stabilité optimale. La pression idéale est de 1,5 kg sur surface lisse, et jusqu'à 3 kg sur terrain très rocailleux.
- Ne jamais soulever la poussette en la prenant par le siège auto ou la nacelle mais uniquement par le châssis.
- Une surcharge ou un mauvais pliage et l'utilisation d'accessoires non approuvés par le fabricant peuvent endommager gravement la poussette, (tout particulièrement les planches à roulettes).
- Ne pas poser d'articles sur le dessus de la capote.
- Ne jamais poser de charge sur le repose-pieds.
- Ne jamais laisser les enfants monter sur le repose-pieds.
- Ne pas utiliser le protège pluie dans une pièce, lorsqu'il fait chaud ou près d'une source de chaleur. Votre enfant risquerait d'avoir trop chaud.
- Le protège soleil est conçu pour diminuer l'éblouissement du soleil et limiter l'effet des rayons UV. Son utilisation ne vous dispense pas de protéger votre enfant. Aussi, nous vous recommandons d'utiliser systématiquement une crème protectrice solaire et de veiller à l'hydratation de votre enfant.
- Lorsque vous devez monter ou descendre un escalier ou un escalier mécanique, ou prendre l'ascenseur, toujours sortir l'enfant de la poussette.
- Franchissez les obstacles avec précaution (trottoirs, etc.) des coups répétés pouvant endommager la poussette.
- Ne jamais utiliser la poussette si elle est endommagée ou cassée.

1. DEPLIAGE

- Ouvrez le crochet de blocage sur le côté et montez le guidon (1 et 2).
- Lors de la première utilisation, attachez la sangle autour du châssis. Ne la serrez pas trop (3).

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le guidon soit verrouillé (clic entendu).

2. MONTAGE / DEMONTAGE DES ROUES

ROUE AVANT

- Dévissez l'embout de l'axe, puis enlevez seulement le premier ressort et la première rondelle de sécurité (4).
- Positionnez la roue dans la fourche, le disque passe entre les 2 plaquettes de frein (5).
- Passez l'axe dans la roue (6). (Le levier se trouve du côté opposé au disque).
- Remettez la rondelle de sécurité et le ressort (sens de montage : fig. 6). Vérifiez que les encoches des rondelles de sécurité soient bien encastrées dans les trous situés sous la fourche. Vissez légèrement l'embout de l'axe.
- Poussez la roue au fond de la fourche. Tout en tenant l'embout de l'axe, rabattez le levier et tournez-le jusqu'à sentir une résistance. Vérifiez que la roue soit fermement fixée en tirant dessus. Si elle bouge, renouvelez cette étape et serrez davantage l'axe (7).
- Faites tourner la roue pour vous assurer que le disque ne frotte pas sur les plaquettes. S'il frotte, vérifiez que l'axe est bien enfoncé au fond de la fourche et/ou que la molette rouge (8a) située sur le bloc du frein ne soit pas complètement serrée afin de laisser un passage pour le disque.

ATTENTION ! Cette molette sert à rapprocher/éloigner du disque la plaquette de frein située du côté de la fourche.

ROUES ARRIERE

- Enfoncez les deux roues de chaque côté, elles se bloquent automatiquement. Il faut entendre un " clic " (9).
- Pour les ôter, tirez le clapet gris tout en retirant la roue (10).

3. FREIN

FREIN RALENTISSEUR SUR ROUE AVANT

La SHOP'N JOGG DISC II est équipée d'un frein à disque. (Pour plus de détails sur le réglage du frein, consultez le paragraphe 8 " Conseils pratiques " de ce mode d'emploi).

AVERTISSEMENT : Le frein ralentisseur doit être utilisé en freinage d'appoint. Il ne doit jamais être utilisé comme frein de stationnement.

FREIN DE PARKING

- Pour l'actionner, appuyez sur la barre transversale avec votre pied, vous bloquerez les roues arrière (13).

AVERTISSEMENT : Vérifiez que les roues soient bien bloquées.

- Pour le débloquer, remontez la barre transversale avec votre pied (14).

4. REGLAGES

ROUE AVANT PIVOTANTE OU FIXE

POSITION PIVOTANTE :

- Dévissez la molette située sous le repose-pieds pour débloquer la roue (15).

POSITION FIXE :

- Mettez la roue dans l'axe et vissez la molette pour la bloquer en position (16).

AVERTISSEMENT : Cette poussette n'est pas conçue pour courir ou patiner.

AVERTISSEMENT : La roue pivotante assure une plus grande maniabilité de la poussette. Sur les terrains meubles (sable, neige, cailloux, boue...), il est fortement conseillé d'utiliser la roue avant en position fixe.

LE DOSSIER

- Le dossier a trois positions : assise, inclinée ou allongée, il suffit d'ouvrir les 2 (ou 4) fermetures à glissière se trouvant de chaque côté du hamac.

ATTENTION ! Bien ouvrir ces fermetures complètement sinon vous risqueriez de les casser.

- En position assise = fermetures montées (17).
- En position inclinée = 2 fermetures ouvertes (18).
- En position allongée = 4 fermetures ouvertes (19).
- A l'intérieur de l'assise, de chaque côté, utilisez les Velcros pour attacher ou défaire les plis du tissu (20).

CAPOTE et FILET D'AÉRATION

La capote s'installe facilement :

- Positionnez les crochets de fixation aux endroits indiqués (21). Vérifiez leur mise en place correcte et emboîtez les (ouvertures prévues sur les tubes latéraux) puis verrouillez les (22).
- Pour l'ôter, procédez aux manœuvres inverses.
- Lorsque le hamac est en position allongée, fermez les boutons pression situés sur l'arrière de la capote et/ou du filet d'aération (23).

Pour une meilleure ventilation, l'arrière de la capote est détachable grâce à sa fermeture à glissière laissant place à un filet d'aération pour la saison estivale (24).

- Position rabattue : crochets latéraux soulevés (25).
- Position dépliée : crochets latéraux enclenchés (26).

GUIDON

Il est réglable en hauteur.

- Appuyez sur les boutons latéraux pour libérer le guidon en maintenant la pression jusqu'à la hauteur voulue, puis relâchez les (" clic " entendu) (27).

LES SUSPENSIONS ARRIERES

Deux positions de suspension :

- Position souple (28a).

- Position ferme (fig. 28b).

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les deux leviers soient dans la même position.

HARNAIS DE SECURITE 5 POINTS

- Installez votre enfant dans la poussette et attachez les sangles de la taille et les bretelles à celle de l'entrejambe (clic entendu) (29a). Pour le défaire (29b).
- Pour régler le harnais à la taille de votre enfant faites glisser les ajusteurs A, B et C pour rallonger ou raccourcir les sangles (29c).
- Les bretelles du harnais sont réglables en hauteur.
Pour la modifier, ôtez les protèges épaules situés sur les bretelles, ouvrez la housse à l'arrière de l'assise puis placez les bretelles à la hauteur requise en les passant également dans la plaque (30). Pour cela, inclinez la boucle.

Vous pouvez fixer un harnais de sécurité supplémentaire en utilisant les anneaux en D. Vérifiez que ce harnais soit conforme à la norme EN 13210.

AVERTISSEMENT : Attachez le harnais en utilisant TOUJOURS l'entrejambe.

AVERTISSEMENT : Utilisez un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

AVERTISSEMENT : Ne jamais retirer la plaque rigide située dans le dossier.

REPOSE PIEDS

Il est réglable en hauteur.

- Maintenez le bouton appuyé, puis lâchez-le lorsqu'il sera positionné à la hauteur voulue comme indiqué (31).

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais les enfants monter ou s'asseoir sur le repose-pieds.

5. ACCESSOIRES

ARCEAU DE MAINTIEN AMOVIBLE ET REGLABLE

INSTALLATION :

- Dégagez les protections du châssis en ôtant les pressions situées de chaque côté.
Placez l'arceau aux endroits prévus et poussez pour l'enclencher sur les barres latérales du châssis (32).

VERROUILLAGE :

- Rabattez les crochets jusqu'au " clic " entendu (33).
- Refermez les pressions du hamac.

Il est réglable en hauteur.

- Appuyez sur les boutons latéraux en maintenant la pression jusqu'à la hauteur voulue, puis relâchez-les (" clic " entendu) (33a).

LANIÈRE DE SECURITE

- Elle est indispensable si vous devez descendre de fortes pentes.
- Attachez cette lanière autour de l'axe qui relie les deux roues arrière (et surtout pas sur le guidon de la poussette) (34a)

- Passez l'autre extrémité autour de votre poignée (34b).
- Lorsque vous n'utilisez pas cette lanière, vous pouvez l'attacher au guidon de la poussette à l'aide des deux velcros qui permettent de faire une boucle (35).

AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la lanière de sécurité lorsque vous devez vous engager dans de fortes pentes.

COUSSIN D'ASSISE

Il est réversible (face coton et face polaire).

- Glissez les bretelles du harnais de sécurité et de l'entrejambe à travers les fentes du coussin (36), puis mettez le coussin bien en place grâce à la bande velcro située à l'arrière du dossier (37).

LE PANIER SOUPLE

- Rangement facilité grâce aux fermetures à glissière situées sur les côtés (38). Il peut être enlevé en détachant tous les velcros.

AVERTISSEMENT : La charge maximale du panier ne doit pas excéder 5 kg.

AVERTISSEMENT : Le poids maximum des autres compartiments ne doit pas excéder 0,5 kg.

AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les compartiments fournis pour le rangement et ne dépassez pas le poids maximum indiqué.

AVERTISSEMENT : Videz complètement le panier AVANT de plier la poussette.

PROTÈGE PLUIE, VENT ET FROID

- Dépliez et placez le protège pluie sur la capote.
- Fermez les attaches velcros aux endroits indiqués (39a, b, c).

KIT D'ENTRETIEN

- Comprend une chambre à air, des boutons pression de recharge, du silicone liquide. Une pompe à vélo se trouve dans le panier de votre poussette.

PROTÈGE SOLEIL

INSTALLATION :

- Placez-le sur la capote et positionnez les élastiques aux endroits indiqués (40).
- Pour le tendre, attachez la boucle située sous le repose-pieds (41).

6. PLIAGE

- Appuyez avec le pouce sur le loquet (côté droit) et pincez les gâchettes de chaque côté du guidon (42).
- Baissez le guidon et relâchez les gâchettes puis mettez le crochet de blocage (43 et 44).

AVERTISSEMENT : Retirez toujours le Siège Auto ou la nacelle avant de plier la poussette.

ATTENTION ! Assurez-vous que le repose-pieds soit en position basse.

ATTENTION ! Repliez la capote avant le pliage.

7. ENTRETIEN

- Cette poussette doit être régulièrement entretenue par l'utilisateur.
- Nettoyez les parties métalliques de votre poussette avec un chiffon humide et les essuyer immédiatement. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Les parties textiles doivent être nettoyées à l'eau. Veillez à utiliser une poudre de lavage non agressive et les sécher à l'ombre.
- Vérifiez régulièrement vis, rivets et boulons. Remplacez les pièces qui seraient en mauvais état.
- Le coussin d'assise peut être lavé en machine (sur cycle doux). NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL. Séchage à l'ombre.
- Toute exposition prolongée au soleil pourrait entraîner une décoloration prématurée du tissu de la poussette.

ATTENTION ! Après utilisation sur la plage, rincez systématiquement les parties en contact avec le sel et le sable, en particulier les roues, les ressorts et les rivets (sablage et salage hivernal également).

ATTENTION ! Il est déconseillé de rouler dans l'eau de mer.

AVERTISSEMENT : Seules les pièces recommandées par le fabricant peuvent être utilisées.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser la poussette si elle est endommagée ou cassée.

FR

8. CONSEILS PRATIQUES

LES PNEUS

Vérifiez régulièrement la pression des pneus.

- Pour une meilleure maniabilité, les 3 roues doivent être gonflées à la même pression (minimum 1,5 kg jusqu'à 3 kg).

En cas de crevaison :

- La réparation s'effectue comme pour un pneu de vélo.
- Démontez la chambre à air, et collez une rustine sur le point de crevaison.
- Contrôlez l'intérieur du pneu afin de vous assurer de l'absence de tout objet pointu resté caché dans l'épaisseur du caoutchouc.
- Remontez et gonflez le pneu.
- Si la chambre à air n'est pas réparable, remplacez-la (il y en a une fournie dans votre kit d'entretien).

Les chambres à air sont également en vente dans les magasins de cycle.

Vos pneus crèvent souvent :

- Vous vous promenez dans des endroits rocailleux ou à la campagne (attention aux buissons ardents).
- Il faut mettre plus d'air dans vos pneus pour qu'ils deviennent plus durs, vous pouvez les gonfler jusqu'à 3 kg.

Votre poussette " tire " d'un côté :

- Vérifiez que les 3 pneus soient gonflés à la même pression.
- Vérifiez que la roue avant soit bien droite et dans l'axe puis resserrez l'attache rapide.
- Vérifiez que les suspensions sur les roues arrière soient dans la même position.

Vous avez des difficultés au pliage :

- Après avoir nettoyé les axes d'accroche intérieurs (45), appliquez quelques gouttes de silicone liquide ou en spray (inclus dans le kit d'entretien ou disponible dans les magasins de bricolage) à l'endroit indiqué.

REGLAGES DU FREIN RALENTISSEUR A DISQUE SUR ROUE AVANT

Si ...	Causes possibles	Solutions proposées
La roue est freinée dans sa rotation	La roue n'est pas dans l'axe	Vérifiez que l'axe de la roue soit parfaitement au fond de la fourche. Si ce n'est pas le cas, ajustez l'axe puis resserrez légèrement l'embout.
	L'axe de la roue est trop serré	Dévissez l'embout de l'axe jusqu'à ce que la roue tourne sans difficulté. ATTENTION : il faut sentir une résistance lorsque vous rabattez le levier sinon, à l'usage, vous risquez de perdre l'embout de l'axe.
	Le disque frotte contre la/les plaquette(s) de frein	Plaquette située près de la fourche : vissez ou dévissez la molette rouge (8a) de façon à ajuster la plaquette pour ne laisser qu'un espace minimum entre cette plaquette et le disque.
Le frein à disque ne ralentit pas suffisamment la roue	Le ressort du câble de frein est trop tendu	A l'aide de la clé Allen fournie avec l'axe, détendez le ressort du câble en dévissant légèrement le boulon situé juste en dessous du ressort (12), puis revissez. ATTENTION : le câble doit toutefois être sous tension.
	L'une ou les plaquettes sont légèrement usagées	Plaquette située près de la fourche : Dévissez la molette rouge (8a) de façon à avancer la plaquette pour ne laisser qu'un espace minimum entre cette plaquette et le disque. Plaquette située près des rayons de la roue avant : Utilisez la clé Allen fournie avec l'axe et dévissez légèrement la plaquette (8b) pour la rapprocher du disque.
	La plaquette est complètement usée	Contactez votre revendeur pour commander un jeu de nouvelles plaquettes de frein.
La poignée du frein est dure à actionner	Le câble du frein est trop tendu	Desserrez la molette située près de la poignée du frein (11).

IMPORTANT: SAFETY GUIDANCE

The SHOP'N JOGG DISC II Stroller meets the Standard EN 1888 and conforms to the security requirements. It has been laboratory tested according to the decree 91-1992 (December 1991).

WARNING: Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING: This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING: Your child's safety is your responsibility.

WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING: It may be dangerous to leave the child unattended.

WARNING: When using your stroller, under any circumstances, ensure your child is attached with the 5-point safety harness correctly adjusted to fit him. Always use the crotch strap with the safety harness, even when using a footmuff in the stroller.

WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

WARNING: This seat is not suitable for running or skating.

WARNING: Always use the rear foot brake to immobilise your stroller.

WARNING: Every time, check that the pram body, or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING: Ensure that all levers, nuts and washers are firmly screwed on the wheels to avoid any risk of small parts being swallowed by the child. The pump must also be kept out of children's reach.

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

GB

GENERAL INSTRUCTIONS

- This stroller is intended to transport a child from age 6 months up to a maximum weight of 15 kgs, as well as an additional weight of 5 kgs in the basket below the stroller.
- From birth, use the stroller with the RED CASTLE SPORT / RECARO car seat up to 13 kgs, OR with the RED CASTLE SPORT carrycot up to 9 kgs.
- From birth, use the stroller with the RCS Car Seat up to 9 kgs, it conforms to the security requirements. It has been laboratory tested according to the decree 91-1992 (December 1991).
- Never transport more than one child in the SHOP'N JOGG DISC II stroller.
- The correct assembly of this stroller is essential. Neither RED CASTLE FRANCE nor their distributors can be held responsible should this not be the case. Please note that incorrect use of the stroller could damage the stroller and be dangerous for your child.
- Never use the textile stroller seat before your child is able to sit up alone unaided (from 6 months old).

GENERAL INSTRUCTIONS

- Do not use replacement parts or accessories other than those recommended by RED CASTLE FRANCE.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags away from and out of the reach of children.
- Always attach your child with the 5 point safety harness correctly adjusted to fit him whenever you use the stroller.
- Children should always be kept clear of detachable parts when adjustments are made and when opening and closing the stroller.
- You can attach an extra safety harness onto the D-rings. Check that the harness conforms to the EN 13210 standard.
- When the stroller is folded, keep children clear to avoid their being injured should the stroller fall.
- Should the stroller be used by someone unfamiliar with it, always show them the correct way to use it.
- To avoid the risk of strangulation, NEVER attach strings, ribbons or cords onto the stroller or onto your child.
- The stroller should always open and close without difficulty. If it doesn't, do not force the mechanisms and refer to the Instruction manual.
- Ensure that all safety mechanisms are engaged before use and that they are used correctly.
- For optimal stability, check the tyre pressure regularly. The ideal pressure is 1,5 kgs on flat surfaces and up to 3 kgs on very stony grounds.
- Never lift up the stroller by the Infant car seat or the carrycot but by the chassis only.
- Overloading, incorrect folding and the use of accessories non-approved by the manufacturer may seriously damage or break the stroller (in particular the use of buggy boards).
- Never place any item on the stroller hood.
- Never place a load on the foot-rest.
- Never allow children to stand on the foot-rest.
- Do not use the raincover indoors, during warm weather, when it is sunny or near a source of heat. Your child may become too hot.
- The sun screen has been designed to reduce the sun's glare and limit the effect of UV rays. The use of this sun screen does not exempt you from the need to protect your child. We recommend the systematic use of a sun cream. Regularly check that your child has enough to drink.
- Always take your child out of the stroller when going up or down stairs, or when using an escalator.
- Step over obstacles (pavements etc...) with care. Bumping it up and down repeatedly may damage your stroller.
- Never use the stroller if it is damaged or broken.

1. UNFOLDING

- Open the locking hook on the side of the chassis and raise the handlebar (1 and 2).
- When using for the first time, attach the seat straps around the chassis. Don't make them too tight. (3).

WARNING: Make sure that the handlebar is firmly in place (click heard).

2. WHEELS

FRONT WHEEL

- Unscrew the nut from the end of the axle. Remove only the first spring and the first safety washer from the axle (4).
- Slide the wheel into the fork with the disc between the 2 brake pads (5).
- Put the axle through the front wheel (6) (the lever is on the opposite side of the disc).
- Replace the removed spring and the safety washer (for order, see 6). Check that the safety washers are correctly fitted in the holes below the fork. Screw the nut on loosely.
- Slide the wheel well into the fork. Keeping hold of the axle, lower the quick release lever and turn it until it begins to tighten. Check that the wheel is firmly in place by pulling on it. If it moves, redo the last step and tighten the axle further (7).
- Turn the wheel to check that the disc does not rub against the disc pads. If it does, check that the axle is well fitted in the fork and/or that the red washer (8a) on the brake block is not too tight so as to allow space for the disc brake.

PLEASE NOTE! This washer allows the brake pad located on the side of the fork to be nearer to or further from the disc.

REAR WHEELS

- Both wheels will block into place automatically. Both wheels will block into place automatically (click heard) (9).
- To remove them, pull on the grey lever, removing the wheel at the same time (10).

3. BRAKES

FRONT WHEEL BRAKE

The SHOP'N JOGG DISC II is fitted with a front wheel brake. (For further info. on the brake adjustment, refer to section 8 " Practical advice " in this instruction leaflet).

WARNING: The front brake should only be used as an extra brake. It must never be used as a parking brake.

PARKING BRAKE

- Pushing down on the horizontal bar with your foot will lock the rear-wheels.

WARNING: Check that the wheels are firmly locked.

- To unlock, lift up the horizontal bar with your foot (14).

4. ADJUSTMENTS

FRONT WHEEL SWIVEL OR FIXED

SWIVEL POSITION:

- Unscrew the knob located below the footrest to unblock the wheel (15).

FIXED POSITION:

- Ensure the wheel is lined up straight and tighten the knob to block it in position (16).

WARNING: This product is not suitable for running or skating.

WARNING: The swivel wheel allows greater manoeuvrability of the stroller. Over rough grounds (sand, snow, stones, mud...), it is strongly recommended that the front wheel be used in the fixed position.

THE SEAT BACK

- The seat back has 3 positions: sitting, reclining and lying down. To change positions just open the 2 (or 4) zips on either side of the seat back.

PLEASE NOTE! The zips must be fully opened in order to avoid breaking them.

- Sitting position = zips closed (17)
- Reclining position = 2 zips open (18)
- Lying down position = 4 zips open (19)
- Use the Velcro bands inside the seat, one on either side, to attach or detach the pleats in the fabric (20).

HOOD and INNER NETTING HOOD

The hood fits on easily:

- Position the brackets as shown (21). Check that they are correctly in place, clip them on (to the hole on either side of the chassis) then secure them in place (22).
- To remove them, inverse the procedure.
- When the seat back is in the lying down position, close the press studs located at the back of the hood and/or the inner netting hood (23).

For better air circulation during warmer weather, the rear of the hood unzips and detaches revealing an inner netting hood for finer weather (24).

- Hood down: levers on hood pushed flat (25).
- Hood up: levers on hood raised (26).

HANDLEBAR

It is height adjustable.

- Press on the large buttons located either side of the handlebar and keep them pressed to the required height then release them (click heard) (27).

REAR SUSPENSIONS

- The rear suspension has 2 positions:
- Soft position (28a)
 - Firm position (28b)

WARNING: Make sure that both suspension levers are in the same position.

5 POINT SAFETY HARNESS

- Place your child in the stroller and attach (click heard) (29a) the waist straps and the shoulder straps to the crotch strap. To open (29b).
- To adjust the 5 point harness to fit the child's size, slide the harness adjusters A, B and C to lengthen or shorten the straps (29c).

The shoulder straps are height adjustable.

- To adjust their height: remove the shoulder pads located on the shoulder straps, open the rear of the seat back, position the straps at the required height by passing them also through the stiffener (30). To do so, turn the buckle at an angle.

You can attach an extra safety harness onto the D-rings. Check that the harness conforms to the EN 13210 standard.

WARNING: The crotch strap must ALWAYS BE USED when attaching the safety harness.

WARNING: Use a safety harness as soon as the child is able to sit up unaided.

WARNING: Never remove the stiffener from inside the seat back.

FOOT REST

It is height adjustable.

- Press in the button as shown then release it when at the desired height (31).

WARNING: Never let children to climb onto or sit on the foot rest.

GB

5. ACCESSORIES

REMOVABLE, ADJUSTABLE BUMPER BAR

HOW TO ATTACH THE BUMPER BAR:

- Detach the seat flaps from the chassis by undoing the press studs. Position the bumper bar at the places provided on either side of the chassis. Position it in place, push on it, it clips into place. (32).

SECURING IT IN PLACE:

- Secure the brackets in place (click heard) (33).
- Close the press studs.

It is height adjustable.

- Press on the buttons at the side, keep them pressed to the required height then release them (click heard) (33a).

SAFETY STRAP

- It is essential to use the safety strap when on steep slopes.
- Attach the safety strap around the axle situated between the two rear wheels (never round the stroller handlebar) (34a).
- Put the other end around your wrist (34b).
- When you are not using the safety strap, attach it in a loop over the handlebar (use the 2 Velcro strips) (35).

WARNING: Always use the safety strap when on steep slopes.

SEAT CUSHION

It is reversible (one cotton side and one fleece side).

- Slip the straps of the safety harness and the crotch strap through the slits in the cushion (36). Secure the cushion in place with the Velcro bands located behind the back of the seat (37).

BASKET

- For easy access, open the zip fastenings on either side (38). Detach the Velcro fastenings to remove it.

WARNING: The maximum load in the basket should not exceed 5 kg.

WARNING: The maximum load in other compartments should not exceed 0, 5 kg.

WARNING: Only use compartments provided for storage and do not go over and above the recommended weight.

WARNING: Empty the basket completely BEFORE folding the stroller.

PROTECTION AGAINST COLD, WIND AND RAIN

- Unfold the rain cover and place it on the hood.
- Fasten with the Velcro strips as shown (39a, b, c).

MAINTENANCE KIT

- Contains an inner-tube, extra press studs and liquid silicone. A bike pump is included in the basket of the stroller.

SUN SCREEN PROTECTION

HOW TO ATTACH THE SUN SCREEN PROTECTION:

- Place it on the hood and position the elastics as shown (40).
- To pull it taut, attach the buckle below the foot rest (41).

6. FOLDING YOUR STROLLER

- Press down on the security latch (on the right-hand side) with your thumb and squeeze and hold the levers on either side of the handlebar (42).
- Push down on the handlebar, release the triggers, close the locking hook (43 and 44).

WARNING: Always remove the Infant Car Seat or the carrycot before folding the stroller.

PLEASE NOTE! Make sure that the foot rest is in the lowest position.

PLEASE NOTE! Fold back the hood before folding the stroller.

7. MAINTENANCE

- This stroller should be regularly checked by the person using it.
- Clean the metal parts of your stroller with a damp cloth and dry them immediately. Use only mild cleaning products.
- The textile parts should be wiped clean with a damp cloth. Use only a mild detergent.

- Regularly check screws, rivets and bolts and replace any parts which may have become worn.
- The seat cushion is machine washable (on a low cycle). DO NOT USE BLEACH. Do not dry in direct sunlight.
- Prolonged exposure to direct sunlight may prematurely discolour the stroller fabric.

PLEASE NOTE: We do not recommend taking this stroller into the sea.

PLEASE NOTE: After using your stroller on the beach or on a snowy/salted pavement, always rinse the parts in contact with the salt and the sand, in particular the wheels, the springs and the rivets.

WARNING: Only use parts recommended by the manufacturer.

WARNING: Never use the stroller if it is damaged or broken.

8. PRACTICAL ADVICE

TYRES

- Check the tyre pressure regularly.
- If the tyre pressure is not the same in all 3 tyres, it may be difficult to push (minimum 1, 5 kgs; max. 3 kgs).

If you get a flat tyre:

- The tyres are repaired as for bike tyres.
- Remove the inner tube and repair it with a patch.
- Run your finger round the inside of the tyre to ensure no sharp object (e.g. the tip of a thorn) remains stuck in the tyre.
- Replace the inner tube, then the wheel and pump up the tyre.
- If the inner tube is too damaged, replace it. (A new one is included in the maintenance kit).

When walking on rough, stony ground or in the countryside, watch out for thorny bushes.

- If you often get a flat tyre, it may be that you need to increase the pressure in the tyres. You can pump them up to a pressure of 3 kgs.

Your stroller "pulls" to one side:

- Check that all 3 tyres are at the same pressure.
- Check that the front wheel is on straight, the axle is properly fitted and that the quick release levers have been tightened.
- Check that both suspension levers, on the rear wheels, are in the same position.

You find it hard to fold your stroller:

- After cleaning the catches (45), (seen on the inside of the aluminium chassis when folding) apply some drops of silicone or liquid spray (included in the maintenance kit and available in DIY shops) as shown.

ADJUSTMENTS TO THE FRONT WHEEL DISC BRAKE

If ...	Possible causes	Suggested solutions
The wheel turns slowly	The wheel is not in the axle	Check that the wheel axle is placed well into the fork. If it is not, adjust the axle then lightly retighten the nut.
	The wheel axle is too tight	Loosen the nut on the axle until the wheel turns without difficulty. PLEASE NOTE: There should be resistance when you lower the quick release lever otherwise you may lose the nut on the axle during use.
	The disc rubs against the brake pad(s)	On the pad near the fork - tighten or loosen the red washer (8a) to adjust the brake and to leave only a minimum amount of space between this pad and the disc.
The disc brake does not slow down the wheel properly	The spring on the brake cable is too tight	Using the Allen key provided with the axle, loosen the bolt on the cable by lightly unscrewing the bolt situated just below the bolt (12), then retighten. PLEASE NOTE: The cable must always be taut.
	One or both brake pads are slightly worn	On the pad near to the fork: Unscrew the red washer (8a) to move the pad forward, leaving only a minimum amount of space between this pad and the disc. On the pad located near the front wheel spokes: Use the Allen key provided with the axle to lightly unscrew the pad (8b), bringing it nearer to the disc.
	The pad is completely worn	Contact your stockist to order a new set of brake pads.
The brake lever on the handlebar is stiff	The brake cable is too tight	Untighten the nut which is next to the brake lever (11).

GB

FONTOS : ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SHOP'N JOGG DISC II. babakocsi az EN1888:2003 szabvány szerint készült. Laboratóriumban tesztelve a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően 91-1992 (december 1991).

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt kérjük figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. A használati útmutatót őrizze meg, mert későbbiekben még szüksége lehet rá. A GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSÉGE, EZÉRT KÉRJÜK TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: 6 hónaposnál fiatalabb gyermek részére ne használja ezt a babakocsit mert a gyermek gerince nem elég erős ebben a korban !

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeke biztonságáért Ön a felelős.

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes összekapcsolható alkatrész jól össze legyen kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a babakocsiban, még rövid időre sem.

FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi használatakor minden esetben kösse be a gyermeket az 5 pontos biztonsági övvel, az övet a gyermek méretének megfelelően állítsa be. Mindíg bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv feszessége megfelelő, mert a túl laza öv balesetveszélyes! Mindíg kösse össze az oldalsó, a felső és az alsó (combok közötti) biztonsági öveket, még akkor is amikor lábsákat használ.

FIGYELMEZTETÉS: Ne akasszon nehéz táskát, szatyrot a tolókarra, mert a babakocsi elveszítheti a stabilitását (a babakocsi felborulhat). Ne terhelje túl a babakocsiját !

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a babakocsit futáshoz, korcsolyázáshoz !

FIGYELMEZTETÉS: Álló helyzetben mindíg fékezze le a babakocsit. Figyelem : soha ne hagyja a babakocsit és a benne lévő gyermeket csúszós felületen, még akkor sem ha a kocsi befékezett állapotban van.

FIGYELMEZTETÉS: Minden használat előtt, ellenőrizze le, hogy a mózeskosár, az autósülés illetve a sima sportülés megfelelő módon legyen összeállítva, rögzítve és kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS: Feltétlenül figyeljen arra, hogy a kerekeken található szelepek és szelepdugók jól be legyenek csavarva, hogy a kis alkatrészek belélegzésével járó mindennemű kockázat megelőzhető legyen. A pumpa gyerekek elől elzárandó !

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági övet soha ne használja az alsó (lábak közti) öv nélkül !

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- Ez a babakocsi egy gyermek szállítására készült, 6 hónapos kortól, maximum 15 kg testsúlyig ajánlott, a kosár maximális terhelhetősége 5 kg.
- Újszülött kortól kizárólag a következő termékekkel kombinálva használható : RED CASTLE SPORT / RECARO autósülés maximum 13 kg-ig, vagy RED CASTLE SPORT mózeskosár maximum 9 kg-ig.
- Újszülött kortól kizárólag a következő termékekkel kombinálva használható : RCS Groupe 0 autósülés maximum 9 kg. Laboratóriumban tesztelve a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően 91-1992 (december 1991).
- A SHOP'N JOGG DISC II. babakocsiban egy gyermektől többet soha ne szállítson.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- A termék megfelelő (korrekt) összeállítása nagyon lényeges; a forgalmazó és a gyártó – RED CASTLE FRANCE – nem vállalja a felelősséget a hibás összeállításból fakadó sérülésekkel, meghibásodásokkal kapcsolatban. Nem rendeltetésszerű használat esetén a babakocsi megsérülhet és ez balesetveszélyes lehet a gyermekre nézve.
- 6 hónaposnál fiatalabb gyermek részére ne használja a babakocsit, mert a gyermek gerince nem elég erős ebben a korban és nem tudja saját magát megtartani!
- Kizárólag csak eredeti RED CASTLE SPORT kiegészítőket vagy alkatrészeket használjon. Ne használjon olyan kiegészítőket és alkatrészeket amiket a RED CASTLE FRANCE nem ajánl.
- Óvja a gyermeket a csomagolóanyagoktól és a kisebb alkatrészekről hiszen azok fulladást okozhatnak.
- Használhat egy plusz biztonsági övet is, de csak akkor ha D karika van rajta és megfelel az EN 13210. számú előírásnak.
- A babakocsi használatakor minden esetben kösse be a gyermeket az 5 pontos biztonsági övvel, az övet a gyermek méretének megfelelően állítsa be.
Figyelem : a karfa nem biztonsági felszerelés, ezért nem helyettesíti a biztonsági öv használatát!
- Bármikor is állít valamit a babakocsin (háttámla, szétnyitás, összezárás, összeállítás) a gyermek legyen kellő távolságban a mozgó alkatrészekről.
- Ne engedje gyermekét az összecukott és álló helyzetű babakocsi közelébe, mert az feldőlve balesetet okozhat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy ha valaki más használja ezt a babakocsit az ismeri-e a használati utasításban leírtakat.
- Mindennemű fulladásos kockázat elkerülése végett, ne kössön semmiféle madzagot, szalagot, kötelet a babakocsira illetve a gyermekre!
- A babakocsi szétnyitását és összezárását mindenféle nehézség nélkül kell elvégezni. Abban az esetben ha valami nehézségbe ütközik a szétnyitásnál vagy összezárásnál ne erőltesse azt, hanem olvassa el a használati utasítást..
- Ellenőrizze le az összes biztonsági felszerelést és használja azokat előírás szerint.
- Rendszeresen ellenőrizze le a kerekben lévő nyomás értékét az optimálisabb, stabilabb működés érdekében. A megfelelő keréknyomás síma felületen : 1,5 kg ; rögös úton pedig 3 kg –ig pumpálhatja a kerekeket.
- Soha ne emelje meg a babakocsit a hordozónál vagy a mózeskosárnál fogva, kizárólag a vázszerkezetnél fogva .
- A gyártó által nem jóváhagyott túlterhelés, helytelen összecukás vagy valamelyik tartozék helytelen használata súlyosan károsíthatja a babakocsit (különösen a kerékfelfüggesztő rudakat).
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a tetőre (kupolás naptetőre).
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a lábtartóra.
- A napvédő, a nap vakító erejének csökkentésére lett kifejlesztve, illetve megvédi a gyermeket a nap káros UV sugaraitól (60%-ban kiszűri a nap káros UV sugarait). Használata nem zárja ki más napvédőszerek használatát. A gyermeke érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen használjon napfényvédő krémet, kínálja meg a babát vízzel azért, hogy elkerülje a kiszáradást.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- Soha ne használja a pvc esővédőt zárt helyen, illetve sugárzó hő közelében, mert ez akadályozza a szellőzést és a babakocsi belseje és a gyermek is túlmelegedhet.
- Liftben, lépcsőn, mozgólépcsőn vegye ki gyermekét a babakocsiból és kézben vigye a babakocsit pedig lehetőleg csukja össze.
- Ha az úton valami akadály (járda, lépcső stb) van akkor a babakocsival óvatosan közelítse meg azt, mert más különben kárt okozhat benne.
- Amennyiben a babakocsi benedvesedne, hagyja, hogy magától megszáradjon, ne szárítsa semmilyen eszközzel (tűző napon sem szabad szárítani).
- A babakocsi felállításkor és összezárásakor mindig fékezze be a babakocsit.
- Figyeljen arra, hogy a gyermek kezei menet közbenne érjenek mozgó alkatrészekhez !
- A babakocsi felállításkor és összezárásakor mindig fékezze be a babakocsit. Ne kezdje összecsucni a babakocsit úgy, hogy gyermeke még benne van.
- Ne engedje, hogy a gyermek játékból felmásszon a babakocsira vagy segítség nélkül üljön bele.
- Figyelem : soha ne hagyja a babakocsit lejtőn önállóan állni, még befékezett kerekkel sem.
- A babakocsin végzett bármilyen változtatás, átalakítás a gyártó felelősségének automatikus megszűnését vonja maga után.
- Kerülje az extrém terheléseket, szituációkat, amelyben elveszítheti felügyeletét gyermeke és a babakocsi felett ! A babakocsit sétálgatásra gyártották.
- Amennyiben a babakocsi sokáig áll a tűzőnapon, használat előtt (mielőtt beleültetné a gyermeket) hagyja lehűlni.
- A babakocsit ne hagyja tűző napon, mert ez a huzat kifakulásához vezet, amire a jótállás nem vonatkozik.
- Ne használja a babakocsit, amennyiben annak bármely alkatrésze, tartozéka törött vagy hiányzik. Ha sokáig nem használja a babakocsit akkor a gyermek által nem hozzáférhető helyen tárolja.
- Ha a kupolás napfénytető vagy a kupola nincs felerősítve a babakocsira illetve nincs kinyitva, ne használja az esővédőt, mert fulladást okozhat.
- Ne használja a babakocsit lépcsőn, mert ezzel veszélyezteti gyermeke biztonságát és a babakocsi állagát !
- A gyermekek behelyezésekor és kivételekor mindig fékezze be a babakocsit !
- Ne engedje, hogy más gyermekek játszanak a kocsival, vagy felmásszanak rá.

1. SZÉTNYITÁS

- Nyissa ki a kocs oldalán lévő rögzítő kampót és húzza fel a babakocsi tolókarját (1 és 2).
- Legelső használatkor kösse a hevederszíjat a babakocsi váza köré.
Ne szorítsa túl (3).

FIGYELMEZTETÉS : Ellenőrizze le, hogy a tolókar bezáródódott-e (bekell kattannia).

2. KEREK ÖSSZEÁLLÍTÁSA / SZÉTSZEDÉSE

ELSŐ KERÉK

- Csavarja le a tengely végén található zárókupakot, majd vegye le róla a rugót és az első biztonsági gyűrűt (4).
- Helyezze a villára a kereket, a tárcsa a két féklemez között található (5).
- Helyezze a tengelyre a kereket (6) (a zárószerkezet a tárcsával szemben legyen).
- Tegye vissza a biztonsági gyűrűt és a rugót (a 6-os ábrán látható módon, különös tekintettel a rugó alakjára –elől a kisebb hátul a nagyobb -). Ellenőrizze le, hogy a biztonsági gyűrűn lévő kampós rész a villán található nyílásba tökéletesen beilleszkedett-e. A zárókupakot könnyedén csavarja rá a tengelyre.
- Teljesen nyomja rá a kereket a villára. Tartsa a tengely végén lévő zárókupakot, nyomja felfele a zárókupakon lévő kart, addig míg ellenállást nem érez. Ellenőrizze le, hogy a kerék biztosan a helyén van-e. Ha mozog, akkor a fenti lépéseket ismétlje meg és jobban szorítsa meg a tengelyt (7).
- Forgassa meg a kereket, a tárcsa nem érhet (súrlódhat) a lemezekhez. Ha hozzáér akkor, ellenőrizze le, hogy a tengely teljesen belett-e nyomva a villába és/vagy piros szabályozó (8a), melyet a fékbloknál találhat, nincs teljesen megszorítva, hagyjon egy kis helyet a tárcsának.

FIGYELEM : ezzel a szabályozóval lehet beállítani a tárcsa távolságát a féklemeztől (közelebb/távolabb).

HÁTSÓ KEREK

- Nyomja be a két kereket mindkét oldalon, azok önállóan rögzítődnek. Hallania kell azt, hogy azok bekattantak (9).
- A kerekek kivételéhez, húzza meg a szürke fogantyút és egyidejűleg húzza ki a kereket is (10).

FIGYELEM : Soha ne használja a babakocsit lapos, esetleg defektes kerekekkel.

3. FÉKEK

LASSÍTÓFÉK AZ ELSŐ KERÉKEN

A SHOP'N JOGG DISC II babakocsi tárcsafékkal van felszerelve (a fékekről bővebben a 8. pontban olvashat a Praktikus tanácsok fejezet alatt.)

FIGYELEM : A kézféket kizárólag lassításhoz használja, ez csak a fékezés rásegítéséhez használható. Soha ne használja a kézféket a babakocsi teljes lefékezéséhez

ÁLLÓFÉK : (rúdfékezés)

- A fékezéshez elegendő lábbal lefele nyomni a fékrudat, ezáltal a hátsó kerekek leblokkolódnak (13).

FIGYELEM : Ellenőrizze le, hogy a kerekek valóban lefékeződtek-e.

- A fékek kioldásához a fékrudat felfele kell tolni (14).

4. BEÁLLÍTÁSOK

ELSŐ KERÉK BOLYGÓSÍTÁSA VAGY FIXÁLÁSA

BOLYGÓSÍTÁS :

- A kerék kioldásához csavarja ki a szabályozót amit a lábtartó alatt talál (15).

FIXÁLÁS :

- helyezze a kereket a tengelyre és csavarozza vissza azért, hogy leblokkolja a pozíciót (16).

FIGYELMEZTETÉS : Ezt a babakocsit ne használja futáshoz, korcsolyázáshoz !

FIGYELMEZTETÉS : A bolygókerék használata megkönnyíti a babakocsival történő manőverezést, közlekedést. Gyengébb minőségű, zötyögős, rázkódós, havas, homokos úton ajánlatos a kereket rögzített helyzetben használni, fixálni.

HÁTTÁMLA

- A háttámla 3 pozícióba állítható : ülő, döntött vagy fektetett, elegendő kizippzározni a babakocsi oldalán található 2 (vagy 4) zippzárat.

FIGYELEM ! Teljesen zippzározza ki, mert különben elszakadhat vagy tönkremehet a zippzár. Mindig szimmetrikusan mind a két oldalon nyissa ki a zippzárat.

- ülő pozíció = a zippzárak teljesen összevannak zárva (17).

- döntött pozíció = 2 zippzár van kizippzárva (18).

- fektetett pozíció = mind a 4 zippzár nyitva (19).

- Az ülés belsejében, mindkét oldalon, tépőzárakat is használunk a rögzítéshez, ha a babakocsihuzata meggyűrődik a tépőzár segítségével igazítsa ki (20).

KUPOLÁS NAPTETŐ és a LÉGÁTERESZTŐS SZELLŐZŐHÁLÓ

A kupolás naptető könnyen felszerelhető :

- Helyezze a rögzítő kampókat az erre kijelölt helyre (21). Ellenőrizze le, hogy tökéletesen egymásba illeszkednek-e (az erre kijelölt nyílások a babakocsi vázának mindkét oldalán megtalálhatóak) majd zárja be őket (22).

- A huzat kivételéhez, végezze el a fentiek ellenkezőjét.

- Amikor az ülés fekvő pozícióban van, a tépőzárakat illessze egymásba, ami a kupolás naptető hátulján és/vagy a szellőzőhálón található (23).

Az optimális szellőzés érdekében a babakocsi tetejének hátsórésze lezippzározható, helyet adván így a szellőzőhálóknak, ami nyári szezonban igen kellemes (24).

- Lehajtott pozíció : az oldalkampók felemelt helyzetben vannak (25).

- Kinyitott pozíció : az oldalkampók összeillesztett (egyenes) állapotban vannak (26).

FIGYELEM : a kupolát a babakocsi mindkét oldalán rögzíteni kell. Ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

FIGYELEM : Mindíg oldja ki a kétoldali szabályzót (oldalkampót), mielőtt összecsuksná a kupolát.

TOLÓKAR

A tolókar magassága állítható.

- A babakocsi tolókarának magasságának állításához nyomja be az oldalgombokat és tartsa nyomva a kívánt magasság eléréséig, majd a "klikk" hang hallatán engedje el (27).

FELFÜGGESZTÉSES HÁTSÓRÉS

Két pozíciós felfüggesztés :

- Rugalmas, hajlékony (28a).
- Kemény pozíció (28b).

FIGYELEM : Ellenőrizze le, hogy mind a két kampó ugyanabban pozícióban legyen.

5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV

- Helyezze a gyermeket a babakocsiba és kapcsolja be a vállnál a combok között és a hasnál lévo biztonsági öveket (hallania kell hogy bekattan) (29a). Kicsatolás (29b).
- A gyermek méretének megfeleloen állítsa be az 5 pontos biztonsági övet, az övön lévo A, B és C csatok csúsztatásával (29c).
- A biztonsági övek magassága állítható. A magasság módosításához, vegye le a vállszíjakról a vállvédőket, nyissa ki az ülés hátuljánál a huzatot, majd helyezze a szíjakat a kívánt magasságba úgy hogy a hátlemezen is áttudja dugni őket. (30) Ehhez hajlítsa el a szíjvégi csomót.

Használhat egy plussz biztonsági övet is, de csak akkor ha D karika van rajta és megfelel az EN 13210. számú előírásnak.

FIGYELMEZTETÉS : MINDÍG használja a combok közti övet (heveder)

FIGYELMEZTETÉS : Amikor a gyermeket belehelyezi a babakocsiba mindig használja a biztonsági övet, különösen akkor amikor a gyermek már egyedül képes ülni.

FIGYELMEZTETÉS : Soha ne vegye ki a merevítőt az ülésből.

LÁBTARTÓ

A lábtartó magassága állítható.

- Nyomja folyamatosan a gombot, amikor kiválasztotta a megfelelő pozíciót engedje el (31).

FIGYELMEZTETÉS : Soha ne hagyja hogy a gyermek a lábtara ráüljön, azon utazzon vagy azon keresztül másszon bele a babakocsiba.

5. KIEGÉSZÍTŐK

ÁLLÍTHATÓS, LEVEHETŐ KARFA

FELSZERELÉSE :

- A babakocsivázának mindkét oldaláról a védőhuzatot patentolja le, majd helyezze a köríves karfát a kijelölt helyre és nyomja be a kocsi két oldalcsövébe (32).

BEZÁRÁSA :

- Hajlítsa le a kampókat a "klikk" hang hallatáig (33).
- Végezetül a védőhuzatot patentolja vissza.

A karfa magassága állítható.

- Nyomja be az oldalgombokat a kívánt magaságig, hagyja nyomvatartva, majd engedje el (33a). Hallani fogja amint az bekattan a helyére.

BIZTONSÁGI PÁNT

- Használata elengedhetetlen, ha meredek lejtőn szeretne leereszkedni.
- Kösse a pántot a két hátsókerék tartórúdjához (semmi esetre se kösse a babakocsi tolókarjához!!) (34a).
- A másik végét pedig helyezze a csuklója köré (34b).
- Amikor nem használja a pántot rákötheti a kocsi tolókarjához a két tépőzár segítségével (35).

FIGYELMEZTETÉS : Használja mindig a biztonsági pántot ha meredek, leejtős részen közlekedik.

ÜLÉSBETÉT

Az ülésbetét kifordítható, dupla anyagú. Egyik oldala pamutból (nyári), a másik pedig polárból (téli) készült.

- Az ülésbetéten több nyílás is található. A biztonsági öveket ezeken a nyílásokon kell áthúzni (36), majd a tépőzár segítségével (az ülésbetét tetején és a babakocsi háttámláján található) helyére kell igazítani. (37).

HAJLÉKONY KOSÁR

- A babakocsihoz bevásárló kosár is tartozik, mely a kosár mindkét oldalán található zippzár segítségével könnyen elérhető (38). A tépőzárak segítségével a kosár eltávolítható.

FIGYELMEZTETÉS : A kosár maximális terhelhetősége 5 kg.

FIGYELMEZTETÉS : A további rekeszek súlya nem haladhatja meg a 0,5 kg-t.

FIGYELMEZTETÉS : Kizárólag a babakocsi tároló rekeszeit használja, ne haladja meg az előírt maximális terhelhetőséget.

FIGYELMEZTETÉS : A babakocsi összezárása ELŐTT feltétlenül ürítse ki a kosarat.

ESŐ- és SZÉLVÉDŐ

- Nyissa ki és helyezze az esővédőt a kupolás naptetőre.
- Zárja össze a tépőzárakat az előírt helyeken (39a, b, c).

FIGYELEM : Az eső- szélvédő használata közben kiemelt figyelemmel legyen gyermeke felé.

FIGYELEM : Ha a kupolás naptető nincs felerősítve a babakocsira, ne használja az eső-szélvédőt, mert fulladást okozhat.

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne hagyja az eső-szélvédővel felszerelt babakocsiban ülő gyermeket a napon.

Használat után a még vizes esővédőt ne tegye el, hanem hagyja a levegőn megszáradni. Ne szárítsa a tűző napon.

KARBANTARTÓ SZETT

Tartalma : csere patentgombok, egy darab belsőgumi, szilikon kenőanyag
A bicikli pumpa a babakocsi bevásárlókosaránál található.

NAPFÉNYVÉDŐ HÁLÓ

FELSZERELÉSE :

- Helyezze a kupolás tetőre és a rugalmas madzagokat az előre megjelölt helyre (40).
- A kifeszítéshez a lábtartó alatt a csatot zárja össze (41).

6. A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

- Fékezze le a babakocsit és üritse ki a bevásárló kosarat.
- Nyomja be a hüvelyk ujjával a kallantyút (jobb oldalt) és nyomja be a rudakon található zárógombokat (42).
- Eressze le a tolokart és engedje el a zárógombokat, majd beakaszthatja a rögzítőkampót (43 és 44).

FIGYELMEZTETÉS : Mindig vegye le a babakocsi vázáról az autósülést vagy a mózeskosarat mielőtt összecsukná.

VIGYÁZAT ! Összezárás előtt győződjön meg arról, hogy a lábtartó a legalsó pozícióban legyen.

VIGYÁZAT ! A kupolás tetőt mindig hajtsa hátra mielőtt összecsukná a babakocsit.

7. KARBANTARTÁS

- A babakocsi rendszeres karbantartást igényel.
- A babakocsi fémes részeit egy nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd azonnal törölje szárazra. Ne használjon savó-maró anyagot.
- A babakocsi textilből készült részeit vízzel tisztítsa. Ne használjon agresszív mosószert! Árnyékban szárítsa.
- Ellenőrizze rendszeresen a csavarokat, szegecseket és csapszegeket. Cserélje ki a rossz állapotban lévőket.
- Az ülésbetét gépben mosható (finom-mosás programon). NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐSZERT. Árnyékban szárítsa.
- Ha hosszú időn keresztül napfény éri a babakocsit, a huzat idő előtt elszíneződhet.
- A babakocsit száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolja.

VIGYÁZAT : A babakocsi tengervízben való használata nem ajánlott.

VIGYÁZAT : A tengerparton való használat után mossa le azokat a részeket amelyek érintkeztek a sós vízzel, illetve a homokkal ; különösen a kerekeket, a rugókat és a szegecseket (tél idején való sózás, homokszórásakor is).

FIGYELMEZTETÉS : Kizárólag a gyártó cég által ajánlott alkatrészeket lehet használni.

FIGYELMEZTETÉS : Ne használja a babakocsit abban az esetben ha bármely része vagy tartozéka eltört vagy megsérült.

A KEREKEK

Rendszeresen ellenőrizze a kerekekben lévő nyomás értékét.

- A jobb manőverezés érdekében mind a 3 kerékben egyenlő nyomásnak kell lennie. (minimum 1,5 kg maximum 3 kg-ig).

Defekt elhárítása :

A javítás hasonlóképpen történik mint egy bicikli kereké.

- Vegye ki a belsőgumit és ragassza be a lyukat.
- Alaposan vizsgálja meg a gumi belső részét, hogy nem maradt-e hegyes tárgy a gumi belsejében.
- Szerelje vissza a gumit és fújja fel.
- Ha a belsőgumi nem javítható, cserélje ki (a mellékelt karbantartó szettben található pótbelsőgumival).

Gumibelsőt kerékpár üzletben is vásárolhat.

A kerekek sűrűn kilyukadnak :

- Nagyon kavicsos vagy göröngyös helyen sétál a babakocsival (vigyázzon a szűrős bokrok közelében).
- Fújta fel jobban a kerekeket, így azok keményebbek lesznek. Maximum 3 kg-ig felpumpálhatja.

A babakocsi csak egy irányba húz :

- Ellenőrizze le, hogy mind a 3 kerékben egyenlő-e a nyomás.
- Ellenőrizze le, hogy az első kerék egyenesen áll-e a tengelyen, majd szorítsa jobban meg a kampót.
- Ellenőrizze le, hogy a felfüggesztéses rugózás mind a két hátsó keréken egyforma pozícióban van-e.

Ha az összecukás nehézségekkel járna :

- Miután a belső összekötő rudakat megtisztította a megjelölt helyeken kenje be (45) néhány csepp folyékony szilikonnal vagy kenősprayvel (a mellékelt karbantartó szettben vagy bármely barkácsáruházban megtalálható).

PROBLÉMAKEZELÉS

Ha ...	Lehetséges probléma	Ajánlott megoldás
Kerék forgás közben érezhetően fékeződik	A kerék nincs a tengelyben	Ellenőrizze le, hogy a keréktengely teljesen benne van-e a villában. Ha nem így van akkor illessze a tengelyhez és könnyedén zárja le a kupakkal.
	A tengelyen lévő kerék nagyon szoros	Csavarozza ki a tengely végén lévő kupakot addig míg a kerék nehézség nélkül nem forog. FIGYELEM : éreznie kell egy normális ellenállást amikor az emelőkart leengedi, ha nem akkor használat közben elhagyhatja a tengely végén lévő zárókupakot.
	A tárcsa hozzárér a féklemez vagy a féklemezekhez	A lemezek a villa közelében vannak : csavarja ki vagy be a piros szabályozót (8a) azért, hogy beállítsa a tárcsa és a lemez közötti minimum távolságot.
A féklemezek nem lassítják le megfelelően a kereket	A kábel rugója nagyon feszes	Az imbuszkulcs (hatszög) segítségével lazítson a kábelnél lévő rugón, csavarozza ki a csapszeget, amit a rugó alatt talál (12) majd csavarja vissza. FIGYELEM : a kábelnek megfelelően feszesnek kell lennie.
	Enyhén kopott egyik vagy mindkét féklemez	Az a tárcsa ami a villa mellett található : csavarozza ki a piros szabályozó (8a) úgy, hogy nyomja előre, csak egy kicsi helyet hagyjon a tárcsa és a lemez között. Az a tárcsa ami a küllő közelében van : csavarozza ki az imbuszkulcs segítségével és a tárcsát (8b) közelítse a lemezhez.
	A féklemez teljesen kopott	Lépjön kapcsolatba az importőrrel és rendeljen egy pár újabb féklemezt
Nehéz behúzni a kéziféket	A fékkábel nagyon szoros	Csavarozza kintebb a szabályozót amit a kéziféknél talál (11).

IMPORTANTE: LINEE GUIDA DI SICUREZZA

Il passeggino SHOP'N JOGG DISC II è conforme alla norma EN 1888 e rispetta tutte le esigenze di sicurezza. Sono state effettuate delle prove di laboratorio in conformità al decreto 91-1992 (Dicembre 1991).

AVVERTENZA: SI PREGA di LEGGERE CON ATTENZIONE le seguenti istruzioni PRIMA di usare il passeggino. Conservarle per possibili consultazioni future. Il mancato rispetto di tali istruzioni potrebbe METTERE IN PERICOLO LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

AVVERTENZA: Si raccomanda fortemente di non usare questo passeggino per bambini al disotto dei 6 mesi di età.

AVVERTENZA: La sicurezza del bambino è di vostra responsabilità.

AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano in funzione prima di usarlo.

AVVERTENZA: Può essere pericoloso non lasciare mai il bambino incustodito o da solo nel passeggino.

AVVERTENZA: Quando si usa il passeggino, in qualsiasi circostanza, assicurarsi che il bambino sia attaccato con le cinture di sicurezza a cinque punti correttamente regolate secondo le sue dimensioni. Usare sempre la cinghia fra le gambe con le cinture di sicurezza anche quando si usa il coprigambe imbottito.

AVVERTENZA: Attaccare una borsa o altro alle maniglie del passeggino può influire sulla sua stabilità.

AVVERTENZA: Nessuna attività sportiva (corsa, pattinaggio ecc.) dovrebbe essere effettuata quando si usa il passeggino.

AVVERTENZA: Usare sempre il freno posteriore per bloccare il passeggino.

AVVERTENZA: Prima di usare il passeggino, verificare sempre che tutti i dispositivi di sicurezza per la navicella, il seggiolino per auto o l'amaca siano sempre correttamente agganciati e assicurati.

AVVERTENZA: Assicurarsi che tutte le leve, i dadi e le rondelle siano ben avvitati in modo da evitare qualsiasi rischio di ingestione di piccole parti da parte del bambino. Anche la pompa deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai la cintura senza la cinghia fra le gambe.

ISTRUZIONI GENERALI

- Questo passeggino è concepito per trasportare un bambino a partire dai 6 mesi di età e fino ad un peso massimo di 15 kg, nonché un peso addizionale di 5 kg nel cestello posizionato al di sotto del passeggino.
- Utilizzare il passeggino in combinazione con il seggiolino per auto RED CASTLE SPORT / RECARO dalla nascita fino ad un peso di 13 Kg o con la navicella RED CASTLE SPORT dalla nascita fino ad un peso di 9 kg.
- Utilizzare il passeggino in combinazione con il seggiolino per auto RCS Gruppo 0 ad un peso di 9 Kg. Sono state effettuate delle prove di laboratorio in conformità al decreto 91-1992 (Dicembre 1991).
- L'assemblaggio corretto del prodotto è essenziale e non comporta la responsabilità né del distributore né di RED CASTLE FRANCE. Si noti che un utilizzo non corretto può danneggiare il passeggino e mettere in pericolo il bambino.

ISTRUZIONI GENERALI

- Non trasportare mai più di un bambino alla volta nel passeggino SHOP'N JOGG DISC II.
- Non utilizzare questo passeggino prima che il bambino sia capace di mantenersi seduto da solo senza aiuto (a partire dai 6 mesi).
- Non utilizzare nessun accessorio o parti di ricambio non consigliati da RED CASTLE FRANCE.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini qualsiasi imballaggio di plastica in modo da evitare ogni possibile rischio di soffocamento.
- Quando si utilizza il passeggino occorre agganciare il bambino con la cintura di sicurezza a cinque punti regolato a seconda della sua taglia.
- Si può fissare una cintura di sicurezza supplementare utilizzando gli anelli a D. Verificare che la cintura sia conforme alla norma EN 13210.
- Il bambino deve essere sempre tenuto lontano da qualsiasi parte mobile durante la regolazione e durante l'apertura e la chiusura del passeggino.
- Quando il passeggino è piegato e dritto, tenere il bambino lontano in modo che non possa in alcun modo venire ferito in caso di caduta.
- Se il passeggino viene usato da qualcuno che non ne ha l'abitudine, mostrargli sempre il suo funzionamento.
- Per evitare qualsiasi rischio di strangolamento, NON attaccare fili, nastri o cordicelle al passeggino o al bambino.
- Il passeggino si deve sempre aprire e chiudere senza difficoltà. In caso contrario, non forzare il meccanismo e consultare il manuale d'uso.
- Verificare tutti i dispositivi di sicurezza e utilizzarli correttamente.
- Verificare regolarmente la pressione delle gomme per una stabilità ottimale. La pressione ideale è di 1,5 kg su superfici lisce e fino a 3 kg su terreni molto rocciosi.
- Non sollevare mai il passeggino prendendolo dal seggiolino auto o dalla navicella ma unicamente dal telaio.
- Un carico troppo pesante o una non corretta chiusura del passeggino nonché un uso degli accessori non approvato dal costruttore possono danneggiare gravemente il passeggino (in modo particolare le carrozzine).
- Non poggiare nulla sopra la capote.
- Non posare mai dei carichi sul poggiatesta.
- Non lasciare mai che i bambini salgano sul poggiatesta.
- Non utilizzare il parapigioggia al coperto, quando fa caldo o vicino a fonti di calore. Il bambino potrebbe avere troppo caldo.
- Il schermo solare è concepito per diminuire l'abbagliamento del sole e limitare gli effetti dei raggi UV. Il suo utilizzo non esonera dalla protezione del bambino. Inoltre, si raccomanda di utilizzare sistematicamente una crema solare protettiva e di fare attenzione all'idratazione del bambino.
- Quando si deve salire o scendere le scale mobili o prendere l'ascensore, tirare sempre fuori il bambino dal passeggino.
- Superare gli ostacoli con precauzione (marciapiedi, etc.) colpi ripetuti possono danneggiare il passeggino.
- Non utilizzare mai il passeggino se danneggiato o rotto.

1. APERTURA

- Aprire il gancio di blocco sul lato e montare il maniglione (1 e 2).
- Se lo si usa per la prima volta, attaccare la cinghia intorno al telaio. Non stringerlo troppo (3).

AVVERTENZA: Assicurarsi che il maniglione sia bloccato (si sia sentito il clic).

2. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

RUOTA ANTERIORE

- Svitare la ghiera dall'asse, togliere poi solamente la prima molla e la prima rondella di sicurezza (4).
- Posizionare la ruota nella forcella in modo che il disco passi tra le due pastiglie del freno (5).
- Passare l'asse nella ruota (6). (La leva si trova dal lato opposto al disco).
- Rimettere la rondella di sicurezza e la molla (senso di montaggio: fig. 6) Verificare che le rondelle di sicurezza siano ben incastrate nei buchi situati sotto la forcella. Avvitare leggermente la ghiera sull'asse.
- Spingere la ruota in fondo alla forcella. Sempre tenendo la ghiera dell'asse, abbassare la leva e girare fino a sentire una resistenza. Verificare che la ruota sia fissata con fermezza tirando su. Se si muove, ripetere questa operazione e stringere maggiormente l'asse (7).
- Far girare la ruota per assicurarsi che il disco non sfregi sulle pasticche. Se sfrega, verificare che l'asse sia ben piantato in fondo alla forcella e/o che la rotella rossa (8a) situata sul blocco del freno non sia completamente stretta in modo da lasciare un passaggio per il disco.

ATTENZIONE! La rotella serve ad avvicinare/allontanare dal disco la pastiglia del freno situata a lato della forcella.

RUOTE POSTERIORI

- Inserire le due ruote su ogni lato, si bloccano automaticamente. Bisogna sentire "clic" (9).
- Per rimuoverle, tirare la leva grigia mentre si toglie la ruota (10).

3. FRENO

LEVA FRENO SULLA RUOTA ANTERIORE

La SHOP'N JOGG DISC II è dotato di un freno a disco. (Per maggiori dettagli sulla regolazione del freno, consultare il paragrafo 8 "Consigli pratici" di queste istruzioni per l'uso).

AVVERTENZA: La leva freno deve essere utilizzata unicamente come freno supplementare. Non deve essere mai utilizzata come freno di stazionamento.

FRENO DI STAZIONAMENTO

- Per azionarlo, premere sulla barra trasversale con il piede, si bloccheranno in tal modo le ruote posteriori (13).

AVVERTENZA: Verificare che le ruote siano bloccate bene.

- Per sbloccarlo, rialzare la barra trasversale con il piede (14).

4. REGOLAZIONI

RUOTA ANTERIORE GIREVOLE O FISSA

POSIZIONE GIREVOLE:

- Svitare la rotella situata sotto il poggiatesta per sbloccare la ruota (15).

POSIZIONE FISSA:

- Mettere la ruota nell'asse e avvitare la rotella per bloccarla in posizione (16).

AVVERTENZA: Il passeggino non è concepito per correre o pattinare.

AVVERTENZA: La ruota girevole permette una maggiore maneggevolezza del passeggino. Sui terreni instabili (sabbia, nebbia, sassi, fango...), si consiglia di utilizzare la ruota anteriore in posizione fissa.

LO SCHIENALE

- Schienale a tre posizioni: seduta, inclinata o allungata, è sufficiente aprire le 2 (o 4) chiusure a zip che si trovano su ogni lato dell'amaca.

ATTENZIONE! Aprire completamente queste chiusure altrimenti si rischia di romperle.

- In posizione seduta = chiusura montata (17)
- In posizione inclinata = 2 chiusure aperte (18)
- In posizione allungata = 4 chiusure aperte (19)
- All'interno della seduta, da ogni lato, utilizzare i velcri® per attaccare o disfare le pieghe del tessuto (20).

CAPOTE E RETINA DI AERAZIONE

La capote si installa facilmente:

- Posizionare i ganci di fissaggio negli spazi indicati (21). Verificarne la corretta installazione e incastrarli (aperture previste sui tubi laterali) e poi bloccarli (22).
- Per toglierli, invertire la procedura.
- Quando l'amaca è in posizione allungata, chiudere i pulsanti a pressione situati sulla parte posteriore della capote e/o della retina di aerazione (23).

Per una migliore ventilazione, il retro della capote è rimovibile grazie alla sua chiusura a zip che lascia spazio ad una retina di aerazione per la stagione estiva (24).

- Posizione abbassata: ganci laterali sollevati (25).
- Posizione aperta: ganci laterali inseriti (26).

MANIGLIONE

E' regolabile in altezza.

- Premere sui pulsanti laterali per sbloccare il maniglione mantenendo la pressione fino all'altezza desiderata e poi rilasciarli (sentire il "clic") (27).

LE SOSPENSIONI POSTERIORI

- Le sospensioni posteriori hanno due posizioni:
- Posizione morbida (28a)
 - Posizione rigida (fig. 28b)

AVVERTENZA: Assicurarsi che entrambe le leve siano nella stessa posizione.

CINTURE DI SICUREZZA A 5 PUNTI

- Installare il vostro bambino nel passeggino ed agganciare (sentire clic) (29a) le cinture in vita e le bretelle al spartigambe. Per toglierli (29b).
- Per regolare le cinture 5 punti alla taglia del vostro bambino, fate scivolare i passanti A,B e C per allungare ed accorciare le cinture (29c).
- Le bretelle delle cinture sono regolabili in altezza.
Per regolare l'altezza, togliere le spilline situate sulle bretelle, aprire la fodera dietro la seduta e mettere quindi le bretelle all'altezza richiesta facendole passare nel rinforzo 30). Per farlo, inclinare la fibbia.

AVVERTENZA: Attaccare la cintura utilizzando SEMPRE la cinghia fra le gambe.

AVVERTENZA: Utilizzare la cintura non appena il bambino riesce a stare seduto da solo.

AVVERTENZA: Non togliere mai il rinforzo rigido situato all'interno dello schienale.

Si può fissare una cintura di sicurezza supplementare utilizzando gli anelli a D. Verificare che la cintura sia conforme alla norma EN 13210.

POGGIAPIEDI

E' regolabile in altezza.

- Mantenere il pulsante premuto come indicato, poi lasciarlo non appena sarà posizionato all'altezza desiderata (31).

AVVERTENZA: Non lasciare mai che i bambini salgano o si siedano sul poggiatesta.

5. ACCESSORI

CORRIMANO AMOVIBILE E REGOLABILE

INSTALLAZIONE:

- Togliere le protezioni dal telaio rimuovendo i bottoni a pressione posti su ogni lato. Mettere il corrimano ove previsto e spingere bene in modo da inserirlo sulle barre laterali del telaio (32).

BLOCCO:

- Abbassare i ganci finché non si sente il "clic" (33).
- Richiudere i bottoni a pressione dell'amaca.

E' regolabile in altezza.

- Premere sui pulsanti laterali mantenendo la pressione fino all'altezza desiderata e poi rilasciarli (sentire il "clic") (33a).

CINGHIA DI SICUREZZA

- E' indispensabile se si devono percorrere delle discese piuttosto ripide.
- Attaccare la cinghia attorno all'asse che collega le due ruote posteriori (assolutamente mai sul maniglione del passeggino) (34a).
- Passare l'altra estremità intorno al proprio polso (34b).
- Quando non si utilizza più questa cinghia, si può attaccare al maniglione del passeggino con l'aiuto dei due velcri che permettono di fare una fibbia (35).

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cinghia di sicurezza quando si devono percorrere delle forti pendenze.

CUSCINO SEDUTA

E' reversibile (una parte in cotone e una parte in lana polare).

- Far scivolare le bretelle delle cinture di sicurezza e della cinghia tra le gambe attraverso le fessure del cuscino (36), mettere poi il cuscino a posto con l'aiuto della striscia di velcro situata dietro lo schienale (37).

IL CESTELLO MORBIDO

- Sistemazione facilitata grazie alle chiusure a zip situate sui lati (38).

Può essere rimosso staccando tutti i velcri.

AVVERTENZA: Il carico massimo del cestello non deve superare i 5 kg.

AVVERTENZA: Il peso massimo degli altri scomparti non deve superare i 0,5 kg.

AVVERTENZA: utilizzare solo gli scomparti forniti per riporre gli oggetti e non superare il peso massimo consentito.

AVVERTENZA: Svuotare completamente il cestello PRIMA di chiudere il passeggino.

PARAPIOGGIA VENTO E FREDDO

- Aprire e mettere il parapioggia sulla capote.
- Chiudere gli attacchi in velcro negli spazi indicati (39a, b, c).

KIT DI MANUTENZIONE

- Comprende una camera d'aria, dei bottoni a pressione di ricambio, del silicone liquido. Una pompa da bicicletta nel cestello del passeggino.

SCHERMO SOLARE

INSTALLAZIONE:

- Metterlo sulla capote e posizionare gli elastici negli spazi indicati (40).
- Per aprirlo, attaccare la fibbia situata sotto il poggiatesta (41).

6. CHIUSURA

- Premere con il pollice sulla chiusura a scatto (lato destro) e stringere le leve da ogni lato del maniglione (42).
- Abbassare il maniglione e lasciare le leve e mettere in seguito il gancio di blocco (43 e 44).

AVVERTENZA: Togliere sempre il Seggiolino per Auto RCS o la navicella prima di chiudere il passeggino.

ATTENZIONE! Assicurarsi che il poggiatesta sia nella posizione più bassa.

ATTENZIONE! Ripiegare la capote prima di chiuderlo.

7. MANUTENZIONE

- Il passeggino deve essere costantemente tenuto sotto controllo da chi lo usa.

- Pulire le parti metalliche del passeggino con un panno umido e asciugarlo immediatamente. Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Le parti in tessuto devono essere pulite con acqua. Utilizzare solo detersivi non aggressivi e lasciarlo asciugare all'ombra.
- Verificare regolarmente viti, rivetti e bulloni. Sostituire i pezzi che non sono più in buono stato.
- Il cuscino della seduta può essere lavato in lavatrice (ciclo delicato). **NON UTILIZZARE CANDEGGINA.** Asciugare all'ombra.
- Un' esposizione prolungata al sole può portare ad una decolorazione prematura del tessuto del passeggino.

ATTENZIONE! Si sconsiglia di girare con il passeggino nell'acqua di mare.

ATTENZIONE! Dopo averlo utilizzato in spiaggia ma anche sulla neve, sciacquare sempre le parti entrate in contatto con il sale e la sabbia, in particolare le ruote, le molle e i rivetti.

AVVERTENZA: Possono essere utilizzati solo i pezzi raccomandati dal costruttore.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai il passeggino se danneggiato o rotto.

8. CONSIGLI PRATICI

LE GOMME

Verificare regolarmente la pressione delle gomme.

- Per una maggiore maneggevolezza, le 3 ruote devono essere gonfiate alla stessa pressione (minimo 1,5 kg fino a 3kg).

In caso di foratura:

- La riparazione si effettua come per una ruota di una bicicletta.
- Smontare la camera d'aria e incollare una toppa sul punto di foratura.
- Controllare l'interno del pneumatico in modo da verificare che non ci siano oggetti appuntiti rimasti nascosti nello spessore della gomma.
- Rimontare e gonfiare la ruota.
- Se la camera d'aria non è riparabile, sostituirla (ce n'è una fornita con il kit di manutenzione).

Le camere d'aria sono inoltre in vendita nei negozi di biciclette.

Le vostre gomme si forano spesso:

- Vi recate in posti sassosi o in campagna (attenzione ai cespugli spinosi).
- Bisogna mettere più aria nei pneumatici per farli diventare più duri, si possono gonfiare fino a 3 kg.

Il passeggino "tira" da un lato:

- Verificare che le 3 ruote siano gonfiate alla stessa pressione.
- Verificare che la ruota anteriore sia dritta e in asse poi stringere l'attacco rapido.
- Verificare che le sospensioni sulle ruote posteriori siano nella stessa posizione.

Si riscontrano delle difficoltà nella chiusura:

- Dopo aver pulito gli assi d'aggancio interni (45), applicare qualche goccia di silicone liquido o spray (incluso nel kit di manutenzione o disponibile nei negozi di bricolage) dove indicato.

REGOLAZIONE DEL FRENO A DISCO SULLA RUOTA ANTERIORE

Se ...	Cause possibili	Soluzioni proposte
La ruota è frenata quando gira	La ruota non è in asse	Verificare che l'asse della ruota sia perfettamente in fondo alla forcella. Nel caso in cui non fosse così, regolare l'asse e stringere leggermente la ghiera.
	L'asse della ruota è troppo stretto	Svitare la ghiera dall'asse finché la ruota non riesce a girare senza difficoltà. ATTENZIONE: bisogna sentire una resistenza quando si abbassa la leva altrimenti si rischia di perdere la ghiera dall'asse quando si usa.
	Il disco sfrega contro la/le pastiglia/e del freno	Pastiglia situata vicino alla forcella: avvitare o svitare la rotella rossa (8a) in modo da regolare la pastiglia e lasciare solo uno spazio minimo tra la pastiglia e il disco.
Il freno a disco non rallenta a sufficienza la ruota	La molla del cavo del freno è troppo tesa	Con l'aiuto della chiave a brugola fornita con l'asse, allentare la molla del cavo svitando leggermente il bullone situato appena sotto la molla (12), poi riavvitare. ATTENZIONE: il cavo deve essere comunque in tensione.
	Almeno una delle pastiglie è leggermente usurata	Pastiglia situata dietro la forcella: svitare la rotella rossa (8a) in modo da far avanzare la pastiglia e lasciare solo uno spazio minimo tra la pastiglia e il disco. Pastiglia situata vicino ai raggi della ruota anteriore: Utilizzare la chiave a brugola fornita con l'asse e svitare leggermente la pastiglia (8b) per avvicinarla al disco.
	La pastiglia è completamente usurata	Contattare un rivenditore per ordinare un set di nuove pastiglie dei freni.
La leva del freno è dura da azionare	Il cavo del freno è troppo tirato	Allentare la rotella situata vicino alla leva del freno (11).

DĖMESIO: SAUGOS NURODYMAI

Šis SHOP'N JOGG DISC II vežimėlis atitinka standartą EN 1888 ir tenkina saugumo reikalavimus. Jis buvo išbandytas laboratorijos sąlygomis pagal 91-1992 nutartį (1991 gruodis).

ĮSPĖJIMAS. PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI vežimėlį ATIDŽIAI PERKAITYKITE šią instrukciją. Neišmeskite instrukcijos, nes jos gali pririekti ateityje. Nesilaikydami čia pateiktų nurodymų RIZIKUOJATE SAVO VAIKO SAUGUMU.

ĮSPĖJIMAS. Griežtai rekomenduojama nenaudoti šio vežimėlio jaunesniems kaip 6 mėnesių kūdikiams.

ĮSPĖJIMAS. Jūs patys atsakote už savo vaiko saugumą.

ĮSPĖJIMAS. Prieš pradėdami naudoti vežimėlį, patikrinkite visus saugumo mechanizmus.

ĮSPĖJIMAS. Gali būti pavojinga palikti vaiką vežimėlyje be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS. Naudodami šį vežimėlį, visada pasirūpinkite, kad vaikas būtų prisegtas 5 tvirtinimo taškų saugos diržu, sureguliuotu taip, kad gerai priglustų prie vaiko. Naudojant saugos diržus visada būtina užsegti tarpkojo diržą, net kai vaikas laiko kojas ant atramos.

ĮSPĖJIMAS. Ant vežimėlio rankenos užkabinus krepšį ar kitą daiktą, gali sumažėti jo stabilumas.

ĮSPĖJIMAS. Šis vežimėlis netinka vežti vaiką bėgant ar važiuojat su riedučiais.

ĮSPĖJIMAS. Sustoję visada nuspauskite galinį kojinių stabdį, kad vežimėlis nenuriedėtų.

ĮSPĖJIMAS. Kiekvieną kartą prieš naudodami vežimėlį iš pradžių patikrinkite, ar užfiksuoti visi lopšio, automobilinės vaiko kėdutės ar vežimėlio sėdynės saugumo mechanizmai.

ĮSPĖJIMAS. Pasirūpinkite, kad visos svirtelės, veržlės ir poveržlės būtų gerai pritvirtintos, kad vaikas negalėtų šių mažų dalių praryti. Pompą taip pat reikia laikyti vaikui nepasiekiamą.

ĮSPĖJIMAS. Visada su juosmens diržu naudokite tarpkojo diržą.

BENDRI NURODYMAI

- Šis vežimėlis yra skirtas vežti vyresnius kaip 6 mėnesių amžiaus vaikus, kurie sveria ne daugiau kaip 15 kg ir iki 5 kg daiktų vežimėlio apačioje esančiame krepšyje.
- Mažiems kūdikiams iki 13 kg vežimėlį naudokite su RED CASTLE SPORT / RECARO automobiline kėdute, ARBA, kūdikiams iki 9 kg – su RED CASTLE SPORT lopšiu.
- Mažiems kūdikiams iki 9 kg vežimėlį naudokite su RCS automobiline kėdute. Jis buvo išbandytas laboratorijos sąlygomis pagal 91-1992 nutartį (1991 gruodis).
- Niekada SHOP'N JOGG DISC II vežimėliu nevežkite daugiau kaip vieno vaiko.
- Labai svarbu vežimėlį teisingai sumontuoti. Jei vežimėlis sumontuotas neteisingai, nei RED CASTLE FRANCE, nei pardavėjai negali būti laikomi atsakingais už jokias pasekmes. Atkreipkite dėmesį, kad neteisingai naudojamas vežimėlis gali sugesti ir gali iškilti pavojus jūsų vaikui.

BENDRI NURODYMAI

- Niekada nenaudokite medžiaginės šio vežimėlio sėdynės, kol vaikas negali vienas sėdėti be jokios pagalbos (nuo šešių mėnesių).
- Nenaudokite jokių atsarginių dalių ar priedų, kurie nėra rekomenduoti RED CASTLE FRANCE.
- Kad išvengtumėte vaiko uždusimo pavojaus, plastikinius maišus laikykite atokiai nuo vaikų, jiems nepasiekiamoje vietoje.
- Naudodami šį vežimėlį, prisekite vaiką 5 tvirtinimo taškų saugos diržu, sureguliuotu taip, kad gerai priglustų prie vaiko.
- Reguluojant bei išlankstant ir sulankstant vežimėlį, vaikus reikia laikyti atokiai nuo nuimamų dalių.
- Prie D žiedų galima prikabinti papildomą saugos diržą. Patikrinkite, ar šis diržas tenkina EN 13210 standarto reikalavimus.
- Kai vežimėlis yra sulankstytas, neleiskite prie jo vaikų, kad jie vežimėlio nenuverstų ir nesusižeistų.
- Jei vežimėlį naudos žmogus, nežinantis, kaip jis veikia, visada parodykite, kaip teisingai naudoti vežimėlį.
- Kad išvengtumėte pasmaugimo pavojaus, NIEKADA prie vežimėlio ir vaiko neprikabinkite jokių virvelių, juostelių ar dirželių.
- Vežimėlis visada turi lengvai išsilankstyti ir susilankstyti. Jei to padaryti nepavyksta, nenaudokite per didelės jėgos ir pasiskaitykite instrukciją.
- Prieš pradėdami naudoti vežimėlį, patikrinkite visus saugumo mechanizmus, ir ar jie teisingai panaudoti.
- Kad vežimėlis būtų stabilus, reguliariai tikrinkite slėgį padangose. Važiuojant lygiais paviršiais rekomenduojamas slėgis yra iki 3 atm, o labai nelygiais paviršiais – 1,5 atm.
- Niekada nekelkite vežimėlio paėmę už prie jo pritvirtintos automobilinės kėdutės ar lopšio, kelkite vežimėlį tik paėmę už rėmo.
- Prikrovus į vežimėlį per daug daiktų, neteisingai sulanksčius ar naudojant gamintojo neapbruotus priedus, vežimėlį galima labai sugadinti.
- Niekada nieko nedėkite ant vežimėlio gobtuvo.
- Niekada nedėkite jokių daiktų ant kojų atramos.
- Niekada neleiskite vaikui stotis ant kojų atramos.
- Niekada nenaudokite apdangalo nuo lietaus patalpose, esant šiltam orui, šviečiant saulei arba šalia karščio šaltinių.
- Vaikui gali pasidaryti per karšta.
- Saulės stogelis skirtas apsaugoti nuo ryškios saulės šviesos ir sumažinti UV spindulių poveikį. Naudojant saulės stogelį, vaiką reikia apsaugoti nuo saulės ir kitomis priemonėmis. Rekomenduojama nuolat naudoti kremą nuo saulės. Nuolat tikrinkite, ar vaikas turi pakankamai gėrimo.
- Lipdami laiptais ar važiuodami eskalatoriumi, visada iškelkite vaiką iš vežimėlio.
- Atsargiai važiuokite per kliūtis (bordiūrus ir t.t.) Dėl dažno trankymo aukštyn žemyn vežimėlis gali sugesti.
- Niekada nenaudokite vežimėlio, jei jis yra pažeistas arba sugadintas.

1. IŠLANKSTYMAS

- Atkabinkite rėmo šone esantį fiksavimo kabliuką ir pakelkite rankeną (1 ir 2).
- Išlankstydami vežimėlį pirmą kartą, už rėmo užkabinkite sėdynės diržus. Neužveržkite jų per stipriai (3).

ISPĖJIMAS. Patikrinkite, ar gerai užsifiksavo rankena (turi pasigirsti spragtelėjimas).

2. RATUKAI

PRIEKINIS RATUKAS

- Nusukite nuo ašies galo veržlę. Nuo ašies nuimkite tik pirmąją spyruoklę ir poveržlę (4).
- Įdėkite ratuką į šakę, taip kad diskas būtų tarp 2 stabdžio trinkelėlių (5).
- Prakiškite ašį per priekinį ratuką (6) (svirtelė turi būti priešingoje pusėje nei diskas).
- Užmaukite ant ašies spyruoklę ir poveržlę (6). Patikrinkite, ar poveržlės gerai įsistatė į šakės apačioje esančias angas. Užsukite veržlę, bet nepriveržkite.
- Įstumkite ratuką į šakę. Laikydami už ašies, nuleiskite svirtelę ir pasukite ją, kol užsivers. Patraukdami patikrinkite, ar ratukas gerai užsifiksavo. Jei ratukas užsifiksavo blogai, pakartokite paskutinį veiksmą ir vėl priveržkite ašį (7).
- Pasukite ratuką ir patikrinkite, ar diskas nesitrina į trinkeles. Jei jis trinasi, patikrinkite, ar gerai šakėje įstatyta ašis, ir ar raudona poveržlė (8a) ant trinkelės nėra per daug prispausta ir yra tarpelis tarp disko ir trinkelės.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Poveržlė leidžia ant šakės esančią stabdžio trinkelę pristumti arčiau disko, arba nuo jo atitraukti.

GALINIAI RATUKAI

- Abu ratukus pakanka įstumti į angas ir jie užsifiksuoja automatiškai (pasigirsta spragtelėjimas) (9).
- Norint ratuką nuimti, reikia patraukti pilką svirtelę ir tuo pačiu metu patraukti ratuką (10).

3. STABDŽIAI

PRIEKINIO RATUKO STABDYS

SHOP'N JOGG DISC II vežimėlis turi priekinio ratuko stabdį (kaip jį sureguliuoti, aprašyta skyriuje 8. Praktiniai patarimai).

ISPĖJIMAS. Priekinis stabdys turi būti naudojamas tik kaip papildomas stabdys. Draudžiama jį naudoti kaip stovėjimo stabdį.

STOVĖJIMO STABDYS

- Galiniai ratukai užfiksuoja koją nuspaudus horizontalų strypelį (13).

ISPĖJIMAS. Patikrinkite, ar ratukai gerai užsiblokavo.

- Norint ratukus atblokuoti, reikia koją pakelti horizontalų strypelį (14).

4. REGULIAVIMAS

PRIEKINIO RATUKO ATLAISVINIMAS IR UŽFIKSAVIMAS

LAISVA PADĖTIS:

- Norint atlaisvinti priekinį ratuką, reikia atveržti po atrama esančią rankenėlę (15).

UŽFIKSUOTA PADĖTIS:

- Pasukite ratuką taip, kad jis būtų lygiagretus galiniams ratukams ir priveržkite rankenėlę (16).

ĮSPĖJIMAS. Šis vežimėlis netinka vežti vaiką bėgant ar važiuojat su riedučiais.

ĮSPĖJIMAS. Besisukiojantis į šonus priekinis ratukas suteikia daugiau manevringumo. Stumiant vežimėlį nelygiu paviršiumi (smėlis, sniegas, akmenys, purvas...) griežtai rekomenduojama priekinį ratuką užfiksuoti.

ATLOŠAS

- Sėdynės atlošas turi 3 padėtis: sėdėjimo, pasvirusią ir gulėjimo. Norint pakeisti atlošo padėtį, tereikia atitraukti arba užtraukti 2 (arba 4) iš abiejų atlošo pusių esančius užtrauktukus.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Kad užtrauktukai nesugestų, jie turi būti arba visiškai atitraukti, arba visiškai užtraukti.

- Sėdėjimo padėtis = visi užtrauktukai užtraukti (17)
- Pasvirusi padėtis = 2 užtrauktukai atitraukti (18)
- Gulėjimo padėtis = 4 užtrauktukai atitraukti (19)
- Audinio klostėms pritvirtinti naudokite prie sėdynės esančius lipukus (20).

GOBTUVAS IR VIDINIS TINKLELIS

Gobtuvą uždėti labai paprasta:

- Uždėkite laikiklius, kaip parodyta (21). Patikrinkite, ar jie savo vietoje, ir užspauskite (į angas abiejose rėmo pusėse).
- Norint nuimti gobtuvą, šiuos veiksmus reikia atlikti priešinga tvarka.
- Kai atlošas yra gulimojoje padėtyje, užspauskite gobtovo gale ir ant vidinio tinklelio esančius spaustukus (23).

Kad karštu oru geriau au cirkuliuotų oras, galinę gobtovo dalį galima atsegti ir palikti tik vidinį tinklelį (24).

- Gobtovo nuleidimas: paspauskite gobtovo svirteles taip, kad jos būtų tiesios (25).
- Gobtovo pakėlimas: pakelkite gobtovo svirteles (26).

RANKENA

Rankenos ilgį galima reguliuoti.

- Paspauskite iš abiejų rankenos pusių esančius didelius mygtukus, laikydami juos paspaustus nustatykite reikiamą rankenos ilgį ir tada juos atleiskite (27).

GALINĖS SPYRUOKLĖS

Galinės spyruoklės turi dvi padėtis:

- Minkšta padėtis (28a)

- Kieta padėtis (28b)

ĮSPĖJIMAS. Abiejų pusių spyruoklių svirtelės turi būti toje pačioje padėtyje.

SAUGOS DIRŽAI

- Pasodinkite vaika į vežimeli ir prikabinkite (pasigirsta spragtelejimas) (29a) juosmens diržus ir pečių diržus prie tarpkojo diržo. Atsegimas (29b).

- Pailgindami arba sutrumpindami diržus sureguliuokite 5 tvirtinimo tašku saugos dirža pagal vaiko ugi naudodamiesi reguliatoriais A, B ir C (29c).

- Pečių diržų ilgį galima reguliuoti.

Norėdami sureguliuoti ilgį, nuimkite ant pečių diržų esančias pagalvėles, atidarykite sėdynės galą, nustatykite reikiamą diržų ilgį prakišdami juos pro standinimo plokštę (30). Prakišant sagtį reikia pasukti.

Prie D žiedų galima prikabinti papildomą saugos diržą. Patikrinkite, ar šis diržas tenkina EN 13210 standarto reikalavimus.

ĮSPĖJIMAS. Naudojant saugos diržus VISADA BŪTINA užsegti tarpkojo diržą.

ĮSPĖJIMAS. Naudokite diržus iš karto, kai vaikas gali pats nepadedamas atsistoti.

ĮSPĖJIMAS. Niekada iš atlošo neišimkite standinimo plokštelių.

KOJŲ ATRAMA

Atramos aukštį galima reguliuoti.

- Paspauskite mygtuką, kaip parodyta, ir atleiskite jį, kai atrama bus reikiamame aukštyje (31).

ĮSPĖJIMAS. Niekada neleiskite vaikui lipti ar sėdėti ant kojų atramos.

5. PRIEDAI

NUIMAMAS, REGULIUOJAMAS PRIEKINIS SKERSINIS

PRIEKINIO SKERSINIO UŽDĖJIMAS:

- Atsegę spaustukus, nuo rėmo atitraukite sėdynės audinio juosteles. Pridėkite skersinį prie jam skirtų vietų abiejose rėmo pusėse. Užspauskite jį ant rėmo (32).

SKERSINIO PRITVIRTINIMAS:

- Užfiksuokite laikiklius kaip parodyta (33), turi pasigirsti spragtelėjimas.

- Užsekite spaustukus.

Skersinio aukštį galima reguliuoti.

- Paspauskite iš abiejų pusių esančius mygtukus, laikydami juos paspaustus nustatykite reikiamą aukštį ir tada juos atleiskite (turi pasigirsti spragtelėjimas) (33a).

APSAUGINIS DIRŽELIS

- Stumiant vežimėlį šlaitais, būtina naudoti apsauginį dirželį.

- Užkabinkite apsauginį dirželį už galinių ratukų ašies (niekada nekabinkite jo už rankenos) (34a).

- Kitą dirželio galą užsimaukite ant savo riešo (34b).

- Kai apsauginio dirželio nenaudojate, 2 lipukais prikabinkite jį prie rankenos (35).

ĮSPĖJIMAS. Stumiant vežimėlį stačiais šlaitais, būtina naudoti apsauginį dirželį.

SĖDYNĖS PATIESALAS

Patiesalą galima apversti (viena jo pusė yra medvilninė, o kita multininė).

- Prakiškite saugos diržus ir tarpkojo diržą pro angas sėdėjimo patiesale (36).
- Pritvirtinkite patiesalą už atlošo esančiais lipukais (37).

KREPŠYS

- Krepšį galima atidaryti iš abiejų pusių esančiais užtrauktukais (38). Norint jį nuimti, reikia atsegti lipukus.

ĮSPĖJIMAS. Krepšyje laikomų daiktų svoris turi neviršyti 5 kg.

ĮSPĖJIMAS. Kitose vietose laikomų daiktų svoris turi neviršyti 0,5 kg.

ĮSPĖJIMAS. Daiktams susidėti naudokite tik tam skirtas vietas ir neviršykite leistino svorio.

ĮSPĖJIMAS. PRIEŠ sulankstydami vežimėlį išimkite iš krepšio visus daiktus.

APSAUGA NUO ŠALČIO, VĖJO IR LIETAUS

- Išlankstykite apdangalą nuo lietaus ir uždėkite ant gobtuvo.
- Pritvirtinkite jį lipukais kaip parodyta (39a, b, c).

PRIEŽIŪROS KOMPLEKTAS

- Komplekte yra padangos kamera, atsarginių spaustukų ir skysto silikono. Dviračio pompa yra vežimėlio krepšyje.

SAULĖS SKYDELIS

SAULĖS SKYDELIO UŽDĖJIMAS:

- Uždėkite saulės skydelį ant gobtuvo, kaip parodyta (40).
- Įtempkite užsegdami sagtį po kojų atrama (41).

6. VEŽIMĖLIO SULANKSTYMAS

- Nykščiu paspauskite apsauginį užraktą (dešinėje pusėje), suspauskite ir laikykite svirtelės iš abiejų rankenos pusių (42).
- Nuleiskite rankeną ir užkabinkite kabliuką (43 ir 44).

ĮSPĖJIMAS. Prieš sulankstydami vežimėlį visada nuimkite nuo jo automobilinę kėdutę arba lopšį.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Kojų atrama turi būti žemiausioje padėtyje.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Prieš sulankstydami vežimėlį atlenkite atgal gobtuvą.

7. PRIEŽIŪRA

- Vežimėlio naudotojai turi jį reguliariai tikrinti.
- Metalines vežimėlio dalis valykite drėgna šluoste ir iš karto nusauskite. Naudokite tik švelnius valiklius.
- Tekstilines dalis reikia šluostyti su drėgna šluoste. Naudokite tik švelnius ploviklius.
- Reguliariai tikrinkite sraigtus, kniedes, varžtus ir pakeiskite susidėvėjusias dalis.
- Sėdėjimo patiesalą galima skalbti skalbimo mašina (švelniems skalbiniams skirta programa) NENAUDOKITE BALINIMO PRIEMONIŲ. Nedžiovinkite tiesioginėje saulės šviesoje.
- Dėl ilgalaikio vežimėlio laikymo tiesioginėje saulės šviesoje gali greičiau nublukti vežimėlio audinys.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Nerekomenduojame šio vežimėlio stumti į jūrą.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Po vežimėlio naudojimo plažėje, ant sniego arba ant druska padengto šaligatvio, visada nuskalaukite dalis, ant kurių pateko druskos ir smėlio, ypač ratus, spyruokles ir kniedes.

ĮSPĖJIMAS. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas dalis.

ĮSPĖJIMAS. Niekada nenaudokite vežimėlio, jei jis yra pažeistas arba sugadintas.

8. PRAKTINIAI PATARIMAI

PADANGOS

Reguliariai tikrinkite slėgį padangose.

- Jei visose 3 padangose slėgis nėra vienodas, gali būti sunku vežimėlį stumti (min. slėgis 1,5 atm.; maks. slėgis 3 atm.).

Jei pradūrėte padangą:

- Padangos taisomos taip pat, kaip dviračio padangos.
- Išimkite kamerą ir reikiamoje vietoje užklijuokite lopa.
- Pirštu perbraukite padangos vidų ir patikrinkite, ar padangoje nėra likę įstrigusio ją pradūrusio aštraus daikto.
- Įdėkite kamerą, uždėkite ratuką ir pripūskite oro.
- Jei kamera yra labai sugadinta, pakeiskite ją nauja kamera (viena nauja kamera yra priežiūros komplekte).

Stumdami vežimėlį prastesne danga, saugokitės, kad neužvažiuotumėte ant ko nors, kas gali pradurti padangą.

- Jei dažnai praduriate padangą, pabandykite padidinti slėgį padangose (maks. 3 atm.)

Jei vežimėlį „traukia“ į vieną šoną:

- Patikrinkite, ar visose padangose vienodas slėgis.
- Patikrinkite, ar priekinis ratukas įstatytas tiesiai, ar gerai įtvirtinta ašis ir ar užveržtos svirtelės.
- Patikrinkite, ar abiejų galinių ratukų spyruoklių svirtelės yra vienodoje padėtyje.

Jeį veįimėlis sunkiai susilanksto:

- Išvalę fiksatorius (45) (kurie matosi aliumininio rėmo viduje, kai veįimėlis yra sulankstytas), užlašinkite ant jų kelis lašus skysto silikono (jo rasite priežiūros komplekte, arba galite nusipirkti ūkinių prekių parduotuvėje).

PRIEKINIO RATUKO DISKINIO STABDÞIO REGULIAVIMAS		
Jeį...	Galimos prieęastys	Siūlomi sprendimai
Ratukas sunkiai sukasi	Kreivai įstatytas ratukas	Patikrinkite, ar ratuko ašis gerai įstatyta į šakę. Jei reikia, parguliuokite ašį ir vėl lengvai priverękite veręlą.
	Per daug priveręta ašis	Atlaisvinkite ašies veręlą tiek, kad ratukas laisvai suktyųsi. ATKREIPKITE DĖMESĮ: nuleidžiant svirtelę turi būti jaučiamas pasipriešinimas, nes priešingu atveju galite pamesti veręlą arba ašį.
	Diskas trinasi į stabdžio trinkelę (-es)	Ant trinkelės šalia šakės priverękite arba atlaisvinkite raudoną poveręlą (8a) taip, kad tarp trinkelės ir disko liktų mažas tarpelis.
Diskinis stabdys blogai stabdo	Per daug įtempta stabdžio trosiuoko spyruoklė	Išoriniu šešiakampiu raktu atlaisvinkite trosiuoko varętą, esantį po varętu (12), ir vėl jį priverękite. ATKREIPKITE DĖMESĮ: Trosiuokas visą laiką turi būti įtemptas.
	Truputį nudilusi viena arba abi trinkelės	Ant trinkelės šalia šakės priverękite arba atlaisvinkite raudoną poveręlą (8a) taip, kad tarp trinkelės ir disko liktų mažas tarpelis. Naudodamiesi pridedamu raktu truputį atlaisvinkite trinkelės, esančios šalia stipinų, varętą, kad trinkelė priartėtų prie disko.
	Trinkelė visiškai sudilusi.	Kreipkitės į pardavėją ir užsakykite naujų stabdžio trinkelių komplektą.
Stabdžio svirtelė ant rankenos sunkiai paspaudžiama	Per daug įtemptas stabdžio trosiuokas.	Atlaisvinkite šalia stabdžio svirtelės esančią veręlą (11).

SVARĪGI! DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

SHOP'N JOGG DISC II ratiņi atbilst standartam EN 1888, kā arī drošības prasībām. Izstrādājums ir pārbaudīts saskaņā ar lēmumu 91-1992 (decembris, 1991).

UZMANĪBU! PIRMS ratiņu lietošanas UZMANĪGI IZLASIET šo pamācību. Saglabāiet to vēlākai lietošanai. Neievērojot šos norādījumus, JŪSU BĒRNA DROŠĪBA VAR TIKT APDRAUDĒTA.

UZMANĪBU! Stingri ieteicams neizmantot šos ratiņus, kamēr bērns nav sasniedzis 6 mēnešu vecumu.

UZMANĪBU! Uz jums gulstas atbildība par bērna drošību.

UZMANĪBU! Nodrošiniet, lai pirms lietošanas tiktu uzstādīti visi drošības mehānismi.

UZMANĪBU! Bērna atstāšana bez uzraudzības ratiņos var būt bīstama.

UZMANĪBU! Lietojot ratiņus, vienmēr jāgādā par to, lai bērnam tiktu aplikta pareizi pielāgota 5 punktu drošības josta. Kopā ar drošības jostu lietojiet piepogājamo siksnu, pat tad, kad ratiņos izmanto kāju uznavu.

UZMANĪBU! Somas vai citu priekšmetu pievienošana ratiņu rokturim var ietekmēt to stabilitāti.

UZMANĪBU! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

UZMANĪBU! Ratiņu fiksācijai vienmēr izmantojiet aizmugurējo kājas bremzi.

UZMANĪBU! Pirms ratiņu lietošanas katru reizi vispirms pārbaudiet, vai visi groza drošības mehānismi, bērna autokrēslīņš un ratiņu sēdekli ir pareizi uzstādīti un nostiprināti.

UZMANĪBU! Nodrošiniet, lai visas sviras, uzgriežņi un paplāksnes būtu stingri ieskrūvētas riteņos, lai novērstu jebkādu risku, ka bērns varētu norīt nelielās detaļas. Sūknim jāatrodas vietā, kurā bērns to nevar sasniegt.

UZMANĪBU! Vienmēr lietojiet piepogājamo siksnu kopā ar vidukļa jostu.

VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI

- Šie ratiņi ir paredzēti bērna vešanai, sākot no 6 mēnešu vecuma un līdz maksimāli 15 kg lielam svaram, kā arī 5 kg papildu svaram ratiņu apakšā esošajā grozā.
- No bērna dzimšanas lietojiet ratiņus ar RED CASTLE SPORT / RECARO autokrēslīņu līdz 13 kg svaram, VAI ar RED CASTLE SPORT pārnēsājamo grozu līdz 9 kg svaram.
- No bērna dzimšanas lietojiet ratiņus ar RCS autokrēslīņu līdz 9 kg svaram. Izstrādājums ir pārbaudīts saskaņā ar lēmumu 91-1992 (decembris, 1991).
- SHOP'N JOGG DISC II ratiņos nedrīkst pārvadāt vairāk nekā vienu bērnu.
- Liela nozīme ir šo ratiņu pareizai montāžai. Nedz RED CASTLE FRANCE, nedz izplatītāji neuzņemas atbildību par nepareizu montāžu. Ņemiet vērā, ka ratiņu nepareiza lietošana var bojāt ratiņus un radīt bīstamību bērnam.
- Ratiņu tekstila sēdekli nedrīkst lietot, ja bērns nespēj pats sēdēt (sākot no 6 mēnešu vecuma).
- Lietojiet tikai RED CASTLE FRANCE ieteiktās rezerves daļas un piederumus.
- Lai novērstu nosmakšanas risku, turiet visus plastmasas maisiņus bērnam neaizsniedzamā vietā.

VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI

- Vienmēr ratiņu lietošanas gadījumā aplieciet bērnam 5 punktu drošības jostu, kas ir noregulēta atbilstīgi viņa augumam.
- Ratiņu noregulēšanas, atvēršanas un salikšanas laikā bērni nedrīkst atrasties atdalāmo detaļu tuvumā.
- Jūs varat piestiprināt papildu drošības jostu D veida gredzenos. Jāpārbauda, vai drošības josta atbilst standartam EN 13210.
- Kad ratiņi ir saliktā veidā, jāraugās, lai to tuvumā neatrastos bērni un viņi nevarētu savainoties ratiņu krišanas gadījumā.
- Ja ratiņus izmanto kāds, kas nepārzina to lietošanu, vienmēr parādiet, kā tie pareizi lietojami.
- Lai novērstu sažņaugšanas risku, NEKAD nelieciet auklas, lentes vai virves ratiņos vai uz bērna.
- Ratiņiem jāatveras un jāaizveras bez grūtībām. Ja tā nenotiek, nespiediet mehānismus ar varu, bet ielūkojieties lietošanas pamācībā.
- Nodrošiniet, lai pirms lietošanas tiktu uzstādīti visi drošības mehānismi, kā arī lai tie tiktu pareizi lietoti.
- Optimālas stabilitātes garantēšanai regulāri pārbaudiet riepu spiedienu. Ideāls spiediens ir 1,5 kg uz gludas virsmas un līdz 3 kg uz ļoti akmeņainas virsmas.
- Nekad neceliet ratiņus, turot aiz bērna sēdekļa vai groza, bet celiet, turot aiz rāmja.
- Pārslogošana, nepareiza salikšana un ražotāja neakceptētu piederumu lietošana var nopietni bojāt vai salauzt ratiņus (sevišķi ratiņu paneļu izmantošana).
- Nekādā ziņā nedrīkst likt priekšmetus uz ratiņu jumta.
- Nekādā ziņā nedrīkst likt smagumus uz kāju paliktņa.
- Nekādā ziņā nedrīkst ļaut bērnam stāvēt uz kāju paliktņa.
- Nelietojiet lietus pārsegu telpās, siltā laikā, saulainā laikā vai siltuma avota tuvumā. Bērns var pārkarst.
- Saulesargs ir paredzēts saules gaismas spilgtuma mazināšanai un UV starojuma iedarbības ierobežošanai. Šī saulesarga lietošana nenozīmē, ka nebūtu jānodrošina bērna aizsardzība. Ieteicams sistemātiski lietot pretiedeguma krēmu. Regulāri pārbaudiet, vai bērns ir pietiekami daudz dzēris.
- Vienmēr izņemiet bērnu no ratiņiem, dodoties augšup vai lejup pa kāpnēm vai lietojot eskalatoru.
- Uzmanīgi kāpiet pāri šķēršļiem (bruģis utt.). Atkārtota kratīšanās augšup un lejup var bojāt ratiņus.
- Nekad nelietojiet ratiņus, ja tie ir bojāti vai saluzuši.

1. ATVĒRŠANA

- Atveriet fiksācijas āķi rāmja sānos un paceliet roktura stieni (1 un 2).
- Lietojot pirmo reizi, aplieciet ap rāmi sēdekļa siksnas. Nesavelciet tās pārāk cieši. (3).

UZMANĪBU! Pārliecinieties, ka roktura stienis ir stingri fiksēts vietā (dzirdams klikšķis).

2. RITEŅI

PRIEKŠĒJIE RITEŅI

- Atskrūvējiet uzgriezni no ass gala. Noņemiet no ass (4) pirmo atsperi un pirmo aizsargapvlāksni.
- Iebīdīet riteņi dakšā ar disku starp 2 bremžu ieliktniem (5).
- Lieciet asi caur priekšējo riteņi (6) (svira ir diska pretējā pusē).
- Novietojiet atpakaļ izņemto atsperi un aizsargapvlāksni (secību sk. 6). Pārbaudiet, vai aizsargapvlāksnes ir pareizi uzstādītes caurumos zem dakšas. Valīgi uzskrūvējiet uzgriezni.
- Labi iebīdīet riteņi dakšā. Turot asi, nolaidiet ātri atbrīvojamo sviru un pagrieziet to, kamēr tā sāk savilkties. Pārbaudiet, vai riteņis ir stingri fiksēts vietā, pavelkot aiz tā. Ja tas kustas, atkārtojiet pēdējo darbību un stiprāk pievelciet asi (7).
- Pagrieziet riteņi, lai pārliecinātos, ka disks neberzējas pret diska ieliktniem. Ja tas berzējas, pārbaudiet, vai ass ir labi uzstādīta dakšā un/vai sarkanā paplāksne (8a) bremzes mezglā nav pārāk cieši pievilka, jābūt vietai diska bremzei.

NEMIET VĒRĀ! Šī paplāksne ļauj novietot bremžu ieliktni dakšas sālā, lai tas būtu tuvāk vai tālāk no diska.

AIZMUGURĒJIE RITEŅI

- Abi riteņi fiksēsies savā vietā automātiski (dzirdams klikšķis) (9).
- Lai tos noņemtu, pavelciet pelēko sviru, vienlaicīgi noņemot riteņi (10).

3. BREMZES

PRIEKŠĒJĀ RITEŅA BREMZE

Ratiņi SHOP'N JOGG DISC II ir aprīkoti ar priekšējā riteņa bremzi. (Vairāk informācijas par bremzes noregulēšanu sk. šīs lietošanas pamācības 8. punktā "Praktisks ieteikums".)

UZMANĪBU! Priekšējā bremze lietojama tikai kā papildu bremze. Tā nav paredzēta stāvbremzes funkcijai.

STĀVBREMZE

- Ar kāju nolaižot lejā horizontālo stieni, tiks bloķēti aizmugurējie riteņi.

UZMANĪBU! Pārbaudiet, vai riteņi ir stingri bloķēti.

- Atbloķēšanai paceliet horizontālo stieni augšup ar kāju (14).

4. NOREGULĒJUMI

PRIEKŠĒJAIS RITENIS GROZĪŠANAS VAI FIKSĒTĀ POZĪCIJĀ

GROZĪŠANAS POZĪCIJA

- Atskrūvējiet kloķi, kas atrodas kāju paliktņa apakšā, lai atbloķētu riteni (15).

FIKSĒTA POZĪCIJA

- Nodrošiniet, lai ritenis atrastos taisni un aizgrieziet kloķi, lai to fiksētu pozīcijā (16).

UZMANĪBU! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

UZMANĪBU! Grozāms ritenis nodrošina ratiņiem lielāku manevrējamību. Uz nelīdzenas virsmas (smiltis, sniegs, akmeņi, dubļi) ieteicams izmantot priekšējā riteņa fiksēto pozīciju.

ATZVELTNE

- Atzveltnei ir 3 pozīcijas: sēdus stāvoklis, slīps un nolaists stāvoklis. Lai mainītu pozīcijas, tikai jāatver 2 (vai 4) rāvējslēdzēji abās atzveltnes pusēs.

NEMIET VĒRĀ! Rāvējslēdzēji jāatver līdz galam, lai novērstu to salūšanu.

- Sēdus stāvoklis = rāvējslēdzēji aizvērti (17).

- Slīps stāvoklis = 2 rāvējslēdzēji atvērti (18).

- Nolaists stāvoklis = 4 rāvējslēdzēji atvērti (19).

- Ar lipklipša lentēm sēdekļa iekšpusē, katrā pusē pa vienai, pievienojiet vai noņemiet auduma ieloces (20).

JUMTS un IEKŠĒJAIS TĪKLVEIDA JUMTS

Jumts ir viegli uzstādāms.

- Novietojiet skavas saskaņā ar ilustrāciju (21). Pārbaudiet, vai tās atrodas pareizi vietā, iespraudiet tās (caurumā katrā rāmja pusē), pēc tam nostipriniet tās vietā (22).

- Lai tās izņemtu, rīkojieties pretējā secībā.

- Kad atzveltne ir nolaistā pozīcijā, aizgrieziet iespīezamās skrūves, kas atrodas jumta un/vai iekšējā tīklveida jumta aizmugurē (23).

Lai nodrošinātu labāku gaisa cirkulāciju karstā laikā, atvelciet rāvējslēdzēju jumta aizmugurē un skatam atklāsies iekšējais tīklveida jumts, kas paredzēts lietošanai labos laika apstākļos (24).

- Jumts nolaists: jumta sviras ir izlīdzinātas (25).

- Jumts pacelts: jumta sviras ir paceltas (26).

ROKTURA STIENIS

Noregulējams augstums.

- Uzspiediet uz lielajām pogām, kas atrodas roktura stieņa abās pusēs, un turiet tās nospiestas, līdz tiek sasniegts vajadzīgais augstums, pēc tam tās atbrīvojiet (dzirdams klikšķis) (27).

AIZMUGURĒJĀS PIEKARES

Aizmugurējai piekarei ir 2 pozīcijas:

- mīkstā pozīcija (28a)

- stingrā pozīcija (28b)

UZMANĪBU! Pārlicinieties, vai abas piekares sviras ir vienādā pozīcijā.

5 PUNKTU DROŠĪBAS JOSTA

- Ielieciet bērnu ratiņos un pievienojiet (dzirdams klikšķis) (29a) vidukļa lences un plecu lences piepogājamaī siksnai. Lai atvērtu (29b).

- Lai pielāgotu 5 punktu drošības stiprinājumu bērna lielumam, pabīdiet lenču regulatorus A, B un C, lai pagarinātu vai saīsinātu lences (29c).

- Plecu lencēm var noregulēt augstumu.

Lai pielāgotu to augstumu: noņemiet plecu polsterus, kas atrodas plecu lencēs, atveriet atzveltnes aizmugures daļu, novietojiet lences vajadzīgajā augstumā, tās izvelkot arī caur nostiprinošo plāksnīti (30). Lai to izdarītu, pagrieziet sprādzi slīpi.

Jūs varat piestiprināt papildu drošības jostu D veida gredzenos. Jāpārbauda, vai drošības josta atbilst standartam EN 13210.

UZMANĪBU! Pievienojot drošības jostu, VIENMĒR JĀLIETO piepogājamaī siksnā.

UZMANĪBU! Lietojiet drošības jostu, kolīdz bērns spēj sēdēt bez palīdzības.

UZMANĪBU! Nekad neizņemiet atzveltnes iekšpusē esošo nostiprinošo plāksnīti.

KĀJU PALIKTNIS

Noregulējams augstums.

- Iespiediet pogu saskaņā ar ilustrāciju, pēc tam to atļaidiet vēlamajā augstumā (31).

UZMANĪBU! Nekad neļaujiet bērnam kāpt vai sēdēt uz kāju paliktņa.

5. PIEDERUMI

NOŅEMAMA, REGULĒJAMA BUFERJOSLA

BUFERJOSLAS UZSTĀDĪŠANA

- Atvienojiet sēdekļa atlokus no rāmja, atgriežot iespīežamās skrūves. Novietojiet buferjoslu abās rāmja pusēs paredzētajā vietā. Pozicionējiet to vietā, uzspīediet uz tās, un tā fīksējas vietā. (32).

BUFERJOSLAS NOSTIPRINĀŠANA

- Nostipriniet skavas vietā (dzirdams klikšķis) (33).

- Aizgrieziet iespīežamās skrūves.

Noregulējams augstums.

- Uzspīediet uz pogām sānos, un turiet tās nospiestas, līdz vajadzīgajam augstumam, pēc tam tās atbrīvojiet (dzirdams klikšķis) (33a).

DROŠĪBAS SIKSNA

- Svarīgi lietot drošības siksnu, ejot pa kraujām nogāzēm.

- Aplīeciet drošības siksnu ap asi, kas atrodas starp abiem aizmugurējiem rīteņiem (nekad netīniet apkārt ap ratiņu roktura stieni) (34a).

- Otru galu aplieciet ap savu plaukstas locītavu (34b).
- Laikā, kad drošības sikсна netiek izmantota, piestipriniet to cilpas veidā virs roktura stieņa (lietojiet 2 līpklipšus) (35).

UZMANĪBU! Vienmēr lietojiet drošības siksnu, ejot pa kraujām nogāzēm.

SĒDEKĻA SPILVENS

Sēdekļa spilvens ir apgriežams (vienā pusē kokvilnas, otrā pusē flīsa pārklājums).

- Izvelciet drošības jostas lences un piepogājamo siksnu cauri spilvena iegriezumiem (36). Nostipriniet spilvenu vietā ar līpklipšiem, kas atrodas atzveltnes aizmugurē (37).

GROZS

- Vieglai piekļuvei atveriet rāvējslēdzēja stiprinājumus katrā pusē (38). Atvienojiet līpklipšu stiprinājumus, lai to noņemt.

UZMANĪBU! Maksimālais svars grozā nedrīkst pārsniegt 5 kg.

UZMANĪBU! Maksimālais svars citos nodalījumos nedrīkst pārsniegt 0,5 kg.

UZMANĪBU! Izmantojiet tikai glabāšanai paredzētos nodalījumus un nepārsniedziet iepriekš ieteiktos svara parametrus.

UZMANĪBU! PIRMS ratiņu salikšanas pilnīgi iztukšojiet grozu.

AIZSARGS PRET AUKSTUMU, VĒJU UN LIETU

- Atlokiat lietus pārsegu un novietojiet to uz jumta.
- Piestipriniet ar līpklipšiem saskaņā ar ilustrāciju (39a, b, c).

APKOPES KOMPLEKTS

- Ietver rezerves kameru, papildu iespiežamās skrūves un šķidru silikonu. Ratiņu grozā ir iekļauts velosipēda sūknis.

SAULESSARGA AIZSARGS

SAULESSARGA AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA

- Uzlieciet to uz jumta un novietojiet elastīgās cilpas saskaņā ar ilustrāciju (40).
- Lai to savilktu, piestipriniet sprādzi zem kāju paliktņa (41).

6. RATIŅU SALIKŠANA

- Ar īkšķi nospiediet uz leju drošības fiksatoru (labajā pusē), saspiediet un turiet sviras abās roktura stieņa pusēs (42).
- Iebīdiet roktura stieni, atbrīvojiet sprūdus, aizveriet fiksācijas āķi (43 un 44).

UZMANĪBU! Pirms ratiņu salikšanas vienmēr izņemiet bērna autokrēsliņu vai pārņēsājamo grozu.

ŅEMĪET VĒRĀ! Pārliedcinieties, vai kāju paliktnis ir zemākajā pozīcijā.

ŅEMĪET VĒRĀ! Pirms ratiņu salikšanas atlokiat jumtu.

7. KOPŠANA

- Ratiņi regulāri jāpārbauda.
- Ratiņu metāla detaļas notīriet ar mitru lupatu un uzreiz nosusiniet. Lietojiet tikai saudzīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus.
- Tekstila daļas jānoslauka ar mitru lupatu. Lietojiet tikai saudzīgas iedarbības mazgāšanas līdzekli.
- Regulāri pārbaudiet skrūves, kniedes un bultskrūves un nomainiet visas detaļas, kas ir nolietojušās.
- Sēdekļa spilvenu var mazgāt veļas mašīnā (saudzīgā mazgāšanas režīmā). **NELIETOJIET BALINĀTĀJU.** Nežāvējiet tiešos saules staros.
- Ilglaicīgas saules starojuma iedarbības rezultātā ratiņu auduma krāsa var priekšlaicīgi izbalēt.

NEMIET VĒRĀ! Nav ieteicams braukt ar šiem ratiņiem jūrā.

NEMIET VĒRĀ! Pēc ratiņu lietošanas pludmalē vai uz sniega/sāls klātas virsmas vienmēr noskalojiet daļas, kas ir saskārušās ar sāli un smiltīm, it īpaši riteņus, atsperes un kniedes.

UZMANĪBU! Lietojiet vienīgi ražotāja ieteiktās detaļas.

UZMANĪBU! Nekad nelietojiet ratiņus, ja tie ir bojāti vai salūzuši.

8. PRAKTISKS IETEIKUMS

RIEPAS

Regulāri pārbaudiet riepu spiedienu.

- Ja riepu spiediens nav vienāds visās 3 riepās, stumšana var sagādāt grūtības (minimāli 1,5 kg; maksimāli 3 kg).

Ja riepa ir izlaidusi gaisu

- Riepas labojamas tāpat kā velosipēda riepas.
- Izņemiet kameru un salabojiet to ar ielāpu.
- Velciet ar pirkstu gar riepas iekšpusi, lai nodrošinātu, ka riepā nav palicis ass objekts (piem., ērkšķa gals).
- Ielieciet atpakaļ kameru, pēc tam rīteni un piesūknējiet riepu ar gaisu.
- Ja kamera ir pārāk bojāta, nomainiet to. (Apkopes komplekts ietver rezerves kameru.)

Ejot pa grubuļainu, akmeņainu ceļu vai laukos, uzmanieties no ērkšķainiem krūmiem

- Ja gadās, ka riepa bieži ir izlaidusi gaisu, varbūt ir nepieciešams palielināt spiedienu riepās. Tās var piepumpēt līdz 3 kg spiedienam.

Ratiņi "velk" uz vienu pusi

- Pārbaudiet, vai visās 3 riepās ir vienāds spiediens.
- Pārbaudiet, vai priekšējais ritenis ir taisns, ass ir pareizi uzstādīta un vai ātri atbrīvojamās sviras ir pievilktas.
- Pārbaudiet, vai abas piekares sviras aizmugurējos riteņos ir vienādā pozīcijā.

Grūti salikt ratņus

- Pēc tīršanas atturiem (45) (lokot redzami alumīnija rāmja iekšpusē) uzpildiet pāris pilnienu silikona vai uzsmidziniet aerosolu (ietverts apkopes komplektā un ir pieejams saimniecības veikalos) saskaņā ar ilustrāciju.

PRIEKŠĒJĀ RITEŅA DISKA BREMZES NOREGULĒJUMI		
Ja...	Iespējamie cēloņi	Ieteicamie risinājumi
Ritenis griežas lēni	Ritenis neatrodas asī	Pārbaudiet, vai riteņa ass ir labi ievietota dakšā. Ja nav, noregulējiet asi, pēc tam viegli pievelciet uzgriezni.
	Riteņa ass ir pārāk cieši pievilkta	Atgrieziet ass uzgriezni, kamēr ritenis griežas bez grūtībām. ŅEMIET VĒRĀ! Jābūt pretestībai, nolaižot ātri atbrīvojamo sviru, citādi lietošanas laikā varat pazaudēt ass uzgriezni.
	Disks berzējas pret bremžu ieliktniem	Dakšai tuvumā esošā ieliktnī pievelciet vai atbrīvojiet sarkano paplāksni (8a), lai noregulētu bremzi un atstātu tikai minimālu atstarpi starp šo ieliktni un disku.
Diska bremze pienācīgi nebremzē riteni	Bremzes troses atspere ir pārāk cieši pievilkta	Ar asij paredzēto stieņatslēgu atbrīvojiet troses skrūvi, viegli atskrūvējot skrūvi, kas atrodas tieši zem skrūves (12), pēc tam atkal pievelciet. ŅEMIET VĒRĀ! Trosei vienmēr jābūt cieši savilkta.
	Viens vai abi bremžu ieliktni ir nedaudz nodiluši	Dakšai tuvumā esošam ieliktnim: atskrūvējiet sarkano paplāksni (8a), lai pārvietotu ieliktni uz priekšu, atstājot tikai minimālu atstarpi starp šo ieliktni un disku. Priekšējā riteņa spieķiem tuvumā esošajam ieliktnim: ar asij paredzēto stieņatslēgu viegli atskrūvējiet ieliktni (8b), tuvinot to diskam.
	Ieliktnis ir pilnīgi nodilis	Sazinieties ar pārdevēju, lai pasūtītu jaunu bremžu ieliktnu komplektu.
Roktura stieni esošā bremzes svira ir stingra	Bremzes trose ir pārāk savikta	Atgrieziet uzgriezni, kas atrodas bremzes sviras tuvumā (11).

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De SHOP'N JOGG DISC II kinderwagen voldoet aan veiligheidsnorm EN 1888 en voldoet verder aan alle veiligheidseisen. Deze is in een laboratorium getest volgens het besluit 91-1992 (december 1991).

WAARSCHUWING: Voordat u de kinderwagen gaat gebruiken, LEES EERST AANDACHTIG de gebruiksaanwijzing door. Bewaar deze zorgvuldig zodat u erop terug kan kijken. DE VEILIGHEID VAN UW KIND is niet gewaarborgd als u de instructies niet opvolgt.

WAARSCHUWING: Het is sterk aanbevolen dat u deze kinderwagen niet gebruikt voor een kind onder de 6 maanden.

WAARSCHUWING: De veiligheid van uw kind is uw eigen verantwoordelijkheid.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u alle veiligheidsmaatregelen neemt voordat u de kinderwagen gaat gebruiken.

WAARSCHUWING: Het kan gevaarlijk zijn om uw kind alleen of zonder toezicht in de kinderwagen te laten zitten.

WAARSCHUWING: Wanneer u de kinderwagen gebruikt, onder welke omstandigheden dan ook, zorg ervoor dat uw kind vast zit in de 5punts veiligheidsgordel en dat deze ook goed op maat zit. Gebruik altijd de kruisband, zelfs als u de voetenplank van de kinderwagen gebruikt

WAARSCHUWING: Als u een tas of iets anders aan het handvat van de kinderwagen hangt, dan tast u de stabiliteit van de kinderwagen aan.

WAARSCHUWING: Het is niet de bedoeling om te sporten met de kinderwagen (hardlopen, skaten, ...).

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de achterrem om de kinderwagen vast te zetten.

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor, voordat u de kinderwagen gebruikt, dat al de veiligheidsmechanisme voor de reiswieg, de autostoel of de stoel van de kinderwagen veilig vast zitten.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de boutjes, moertjes en pakkingen goed op de wielen zitten, zodat er geen risico is dat kinderen er in kunnen stikken. Houd de pomp uit de buurt van kinderen.

WAARSCHUWING: gebruik nooit het veiligheids tuigje zonder het kruisriempje.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Deze kinderwagen is gemaakt voor het vervoeren van een kind van 6 maanden tot maximaal 15 kg. De mand onder de kinderwagen kan 5 kg dragen.
- Gebruik de kinderwagen voor pasgeborenen tot 13 kilo met de the Red Castle Sport / Recaro autostoel of met de Red Castle Sport reiswieg van geboorte tot 9 kilo.
- Gebruik de kinderwagen voor pasgeborenen tot 9 kilo met de RCS autostoel. Deze is in een laboratorium getest volgens het besluit 91-1992 (december 1991).
- Het correct in elkaar zetten is essentieel. Noch RED CASTLE FRANCE noch zijn distributeurs zijn verantwoordelijk als dit niet correct gebeurt. Wees voorzichtig dat wanneer u de kinderwagen fout in elkaar zet, dat het de kinderwagen kan beschadigen en dat het gevaarlijk is voor het kind.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Vervoer nooit meer dan 1 kind in de SHOP'N JOGG DISC II kinderwagen.
- Gebruik nooit de stoffen stoel voordat uw kind in staat is rechtop te zitten (vanaf 6 maanden).
- Gebruik geen reserve onderdelen die niet geadviseerd worden door RED CASTLE FRANCE.
- Houd de plastic zakken weg van kinderen, om verstikking te voorkomen.
- Zorg ervoor dat uw kind veilig vast zit in de 5punts veiligheidsgordel en zorg dat deze op maat zit wanneer u de kinderwagen gebruikt.
- U kunt een extra veiligheidstuigje aan de D-ringen bevestigen. Controleer of het veiligheidstuigje voldoet aan de EN 13210 standaard.
- Kinderen moeten uit de buurt blijven bij de onderdelen die los kunnen wanneer u een aanpassing maakt of wanneer u de kinderwagen open of dicht maakt.
- Wanneer u de kinderwagen open maakt, houd dan de kinderen uit de buurt zodat ze zich niet kunnen bezeren wanneer de kinderwagen valt.
- Als iemand niet weet hoe de kinderwagen werkt, laat hen dan zien hoe dit moet.
- Bind nooit strikken, linten of touw aan de kinderwagen of aan het kind, om verstikking te voorkomen.
- De kinderwagen moet zonder moeite open of dicht gaan. Als dat niet zo is, forceer dit dan niet, maar raadpleeg de handleiding.
- Zorg ervoor dat u alle voorzorgsmaatregelen heeft genomen voordat u de kinderwagen gebruikt en dat u deze correct blijft gebruiken.
- Voor een optimale stabiliteit, controleer regelmatig de bandenspanning. De ideale druk op een vlakke ondergrond is 1.5 kg en 3 kg op een oneffen grond.
- Til de kinderwagen nooit op aan de autostoel of aan de reiswieg, maar alleen aan het frame.
- Te veel beladen of het niet correct opvouwen of het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn goed gekeurd, kunnen de kinderwagen beschadigen of kapot maken (zoals het gebruik van de buggy boards).
- Leg nooit iets op de kap van de kinderwagen.
- Leg nooit iets op de voetenplank van de kinderwagen.
- Laat het kind niet op de voetenplank staan.
- Gebruik de regenhoes niet binnen of wanneer het warm weer is buiten. Wanneer de zon schijnt of er een warmtebron is, dan kan het kind het te warm krijgen.
- Het zonnesherm is ontworpen om zonnestralen en UV-stralen te verminderen. Bij het gebruik van dit zonnesherm adviseren we u toch het gebruik van zonnebrandcrème. Controleer uw kind regelmatig en geef het voldoende te drinken.
- Neem uw kind uit de kinderwagen als u er een trap mee op of afgaat en wanneer u een roltrap gebruikt.
- Stap voorzichtig over obstakels. Het regelmatig laten stuiteren van de kinderwagen kan schade veroorzaken aan uw kinderwagen.
- Gebruik de wandelwagen nooit als hij beschadigd of kapot is.

1. OPENMAKEN

- Maak de haak open aan de zijkant van het frame en til het handvat op (1 and 2).
- Wanneer u het voor het eerst gebruikt, bevestig de riempjes van de stoel om het frame. Maak deze niet te strak (3).

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het handvat goed op zijn plaats zit (een klik horen).

2. WIELEN

VOORWIEL

- Schroef de bout los van de draagas. Verwijder alleen de eerste veer en de eerste veiligheidspakkingsring van de draagas (4).
- Schuif het wiel in de vork met de schijf tussen de twee rembladen (5).
- Stop de draagas door het voorwiel (6) (de hendel is aan de tegenovergestelde zijde van de schijf).
- Zet de verplaatste veer en veiligheidspakkingsring weer op zijn plaats (6). Controleer of de veiligheidspakkingsring correct past in het gat onder de vork. Draai de bout er los op.
- Schuif het wiel in de vork. Let op de draagas en de hendel en draai deze totdat hij vaster gaat zitten. Controleer of het wiel op zijn plaats blijft zitten door er hard aan te trekken. Als deze beweegt, doe dan de laatste stap overnieuw en zet de draagas strakker (7).
- Draai het wiel om te controleren of de schijf niet te stroef zit op de schijfplaatjes. Wanneer dit wel het geval is, controleer dan of de draagas goed in de vork zit of dat de rode veiligheidspakkingsring (8a) op het remblok te strak zit zodat deze geen ruimte overlaat voor de schijfrem.

BELANGRIJK! De veiligheidspakkingsring zorgt ervoor dat het remplaatje die op de zijkant van de vork zit strakker of ruimer zit van de schijf.

ACHTERWIELEN

- Beide wielen zullen automatisch op de juiste plek zitten (een klik horen) (9).
- Om ze te verwijderen, trek aan de grijze hendel en verwijder ondertussen het wiel (10).

3. REMMEN

REM OP HET VOORWIEL

De SHOP'N JOGG DISC II is uitgerust met een rem op het voorwiel (voor meer informatie over de remaanpassing, refererend aan hoofdstuk 8 « Praktisch Advies » in de instructiebrochure).

WAARSCHUWING: De rem op het voorwiel moet alleen gebruikt worden als extra rem. Deze mag nooit gebruikt worden als rem om te parkeren.

REM OM TE PARKEREN

- De achterremmen staan op slot door de horizontale stang met uw voet naar beneden te duwen (13).

WAARSCHUWING: Controleer of de wielen stevig op slot zijn.

- Om de wielen van de rem te halen, til de horizontale stang omhoog met uw voet (14).

4. AANPASSINGEN

Voorwiel draaiend of vast.

DRAAIENDE POSITIE:

- Draai de knop onder de voetensteun los om het wiel te kunnen verstellen (15).

VASTE POSITIE:

- Zorg ervoor dat het wiel recht staat en draai de knop weer vast om het wiel te blokkeren (16).

WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is niet ontworpen om mee hard te lopen of te skaten.

WAARSCHUWING: Een draaiend voorwiel zorgt voor een grotere wendbaarheid. Over een ruwe grond (zand, sneeuw, stenen of modder) is het sterk aan te raden om het voorwiel in een vaste positie te zetten.

DE RUGLEUNING

- De rugleuning heeft 3 standen; zitten, leunen en liggen. Om de positie te veranderen moet u de 2 (of 4) ritsen aan iedere kant opnemen.

BELANGRIJK! De rits moet volledig geopend zijn, anders gaat deze kapot.

- Zitten = rits dicht (17)
- Leunen = 2 ritsen open (18)
- Iggen = 4 ritsen open (19)
- Gebruik het klittenband binnen in de stoel aan iedere kant om de platen in de stof vast te maken of los te maken (20).

KAP EN BINNENNET

De kap past er gemakkelijk op:

- Monteer de klemmen (21). Controleer of ze op de juiste plaats zitten en klik ze vast (op het gat of op elke kant van het frame). Zorg dan dat ze vast zitten (22).
- Om het los te maken moet je de procedure omdraaien.
- Doe de drukkertjes aan de achterkant van de kap en/of de binnenvoering van de kap dicht, wanneer het zitje in een liggende positie is ingesteld (23).

Voor een betere luchtcirculatie tijdens warm weer, ritst u de achterkant open en dan komt het binnennet tevoorschijn voor het betere weer (24).

- Kap neer: scharnieren op de kap naar beneden duwen (25).
- Kap op: scharnieren op de kap naar boven duwen (26).

HANDVAT

Deze is in hoogte verstelbaar.

- Druk op de grote knoppen aan de zijkant van het handvat en houd ze ingedrukt totdat u de juiste hoogte hebt en laat ze dan los (tot u een harde klik hoort) (27).

ACHTEROPHANGING

De achterophanging heeft 2 posities: - De zachte positie (28a)

- Stevige positie (28b)

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hendels in dezelfde positie staan.

5 PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL

- Plaats uw kind in de buggy en bevestig (u moet een klik horen) (29a) de riemen van de taille en de schouderbandjes aan de riem tussen de benen. Openen (29b).
- Gebruik de glijstukjes op de riemen om de 5-punt gordel aan de grootte van uw kind te regelen (29C).
- De schouderriemen zijn in hoogte verstelbaar. Om de hoogte te verstellen, verwijder de bescherming op de schouderriemen (30). Maak de achterkant van de stoel open. U kunt een extra veiligheidstuigje aan de D-ringen bevestigen. Controleer of het veiligheidstuigje voldoet aan de EN 13210 standaard.

WAARSCHUWING: Het kruisriempje moet altijd bevestigd worden wanneer u de veiligheidsgordel gebruikt.

WAARSCHUWING: Gebruik een veilig harnas zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten.

WAARSCHUWING: Verwijder nooit de plaats uit de rugleuning.

VOETENPLANK

Deze is in hoogte verstelbaar.

- Druk op de knop en verstel deze in hoogte. Laat de knop los als u de juiste hoogte heeft gevonden (31).

WAARSCHUWING: Laat uw kinderen nooit op de voetenplank klimmen of zitten.

5. ACCESSOIRES

VERWIJDERBARE EN VERSTELBARE VEILIGHEIDSBEUGEL.

DE VEILIGHEIDSBEUGEL MONTEREN:

- Maak de zijflap van het frame los door de drukkers los te maken. Plaats de veiligheidsbeugel op de juiste plaats op elke kant van het frame. Zet deze op de juiste plaats. Druk hierop en deze klikt op zijn plaats (32).

VERGRENDEL HET OP DE JUISTE PLAATS:

- Bevestig de beugels op de zijkant (harde klik) (33).
- Druk de drukkers dicht.

De veiligheidsbeugel is in hoogte verstelbaar.

- Druk op de knop aan de zijkant. Houd deze ingedrukt tot de gewenste hoogte en laat deze dan los (harde klik) (33a).

VEILIGHEIDSRIEM

- Het is essentieel dat je de veiligheidsriem gebruikt wordt op een steile helling.
- Bevestig de veiligheidsriem om de as tussen de twee wielen (nooit om het handvast van de kinderwagen) (34a).
- Neem het andere uiteinde om de pols (34b). Wanneer u de veiligheidsriem niet gebruikt, bevestig deze dan met een lus over het handvat (gebruik de twee velcro strips) (35).

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsriem op een steile helling.

KUSSENS

Het kussen is dubbelzijdig (de ene kant katoen en de andere kant fleece)

- Doe de riempjes van de tuigje en het kruisriempje door de gaten van het kussen (36).
- Bevestig het kussen met behulp van het klittenband (achter op het kussen) (37).

MAND

- Om er gemakkelijk in te komen, maak de rits open aan iedere kant (38).
Maak het klittenband los en verwijder deze.

WAARSCHUWING: Het maximum gewicht van de mand mag niet meer dan 5 kg zijn.

WAARSCHUWING: Het maximum gewicht in de andere vakken mag niet meer dan 0,5 kg zijn.

WAARSCHUWING: Gebruik alleen de daarvoor bedoelde vakken om spullen op te slaan en ga niet over het aanbevolen gewicht.

WAARSCHUWING: Maak de mand leeg VOORDAT u de wagen opvouwt.

BESCHERMING TEGEN KOU, WIND EN REGEN

- Vouw de regenhoes open en leg het over de kap.
- Maak deze vast met klittenband (39a, b, c).

ONDERHOUDSSET

- Deze bevat een binnenband, extra drukkers, vloeibare silicone.
Een fietspomp zit in de mand van de kinderwagen.

ZONNESCHERM

HOE MONTEER JE HET ZONNESCHERM:

- Plaats deze op de kap en zet het vast met de elastieken (40).
- Trek deze strak, bevestig de gesp onder de voetenplank (41).

6. KINDERWAGEN OPVOUWEN

- Duw de veiligheidshendel (aan de rechterkant) met uw duim naar beneden en knijp terwijl u de duwstang aan beide kanten vasthoudt (42).
- Druk het handvat naar beneden. Laat de hendel los en sluit deze met de haak (43 and 44).

WAARSCHUWING: Verwijder altijd de RCS autozitje of de reiswieg voordat u de kinderwagen opvouwt.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat het voetenplankje in de laagste positie staat.

BELANGRIJK! Vouw de kap terug voordat u de kinderwagen opvouwt.

7. ONDERHOUD

- Deze kinderwagen moet regelmatig gecontroleerd worden door de persoon die er gebruik van maakt.

- Maak de metalen onderdelen van de kinderwagen met een vochtige doek schoon en droog deze dan onmiddellijk. Gebruik alleen een mild schoonmaakproduct.
- De stoffen delen moeten schoon gemaakt worden met een vochtige doek. Gebruik alleen een mild reinigingsmiddel.
- Controleer regelmatig de schroeven, moeren en bouten en vervang de onderdelen die versleten lijken.
- je kunt het kussen wassen in de machine (op een wolwas programma).
GEBRUIK GEEN BLEEKMIDDEl. Laat het niet in direct zonlicht drogen.
- Directe aanhoudende blootstelling aan zonlicht kan ertoe leiden dat de kleur van de stof van de kinderwagen vervaagt.

BELANGRIJK! We adviseren de kinderwagen niet mee te nemen in zee.

BELANGRIJK! Na gebruik van de kinderwagen op het strand, sneeuw of zoutachtige ondergrond, spoel dan altijd de delen af die in aanraking zijn geweest met het zout en met het zand, vooral de wielen, de veren en de klinknagels.

WAARSCHUWING: Gebruik alleen onderdelen die aanbevolen zijn door de fabriek.

WAARSCHUWING: Gebruik de kinderwagen nooit wanneer deze beschadigd of kapot is.

8. PRAKTISCH ADVIES

BANDEN

Controleer de bandenspanning regelmatig.

- Wanneer de bandendruk in de 3 banden niet gelijk is, dan kan deze moeilijker te duwen zijn (minimum 1, 5 kg; maximaal 3 kg).

Wanneer u een lekke band heeft:

- De banden kunnen net zo gerepareerd worden als fietsbanden
- Verwijder de binnenband en repareer deze door hem te plakken.
- Wrijf met uw vinger door de binnenkant van de band om er zeker van te zijn dat er geen scherp voorwerp aan de binnenkant zit (bijvoorbeeld een doorn).
- Plaats de binnenband weer terug in het wiel en pomp deze vervolgens op.
- Wanneer de binnenband te beschadigd is om te repareren, vervang deze dan (er wordt een nieuwe geleverd bij de onderhoudsset). De binnenbanden zijn eveneens te koop in fietswinkels.

De banden lopen vaak leeg:

- U gaat wandelen op ruw terrein of op het platteland (pas op voor vuurdoorn!).
- Als u vaak een lekke band heeft, dan moet u de druk van de band iets verhogen tot 3 kg.

UW KINDERWAGEN WIJKT UIT NAAR EEN KANT:

- Controleer of de banden gelijke spanning hebben.

- Controleer of het voorwiel recht zit, de achteras goed bevestigd is en de bevestigingen van de wielen goed vast zitten.
- Controleer of alle bij de schokdempers op het achterwiel op dezelfde positie zit.

ALS JE KINDERWAGEN MOEILIK OPVOUWT:

- Na het schoonmaken van de vangers (45), (deze ziet u aan de binnenkant van het aluminium frame wanneer u het opvouwt) doe er dan een paar druppeltjes silicone op (deze zit ook in de onderhoudsset of is te koop bij een doe het zelf zaak).

AANPASSINGEN AAN DE VOORWIELREM

Als ...	Wat kan er aan de hand zijn	Oplossing
Het wiel draait langzaam	Het wiel zit niet goed in de as	Controleer of de as van het wiel juist in de vork zit. Zo niet, bevestig de as dan opnieuw.
	De as van het wiel zit te strak	Draai de bout los totdat het wiel kan draaien zonder problemen. BELANGRIJK! er moet weerstand zijn met het losmaken van het "quickrelease", anders kun je de bout verliezen tijdens gebruik.
	De schijfrem komt tegen de rem aan	Maak de pakking op het blok, naast de vork, losser of vaster en laat een minimale ruimte over tussen de schijf en het remblok.
De schijf remt het wiel niet goed af	De veer op de remkabel zit te strak	Gebruik de inbussleutel die bij de as zit. Draai de bout langzaam los zodat de kabel wat losser komt (12). Draai het daarna weer vast. BELANGRIJK! De kabel moet altijd strak staan.
	De remblokjes slijten	Op het blokje naast de vork, schroef de rode pakking los en druk het blokje naar voren. Laat daarbij een minimale ruimte over tussen de rem en de schijf. Gebruik dan de inbussleutel en duw het blokje naar de schijf.
	De remblokjes zijn versleten	Bestel dan nieuwe blokjes bij uw dealer.
De handrem is te strak.	De remkabel is te strak	Draai het boutje los die naast de handrem zit (11).

WAŻNE! INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Wózek SHOP'N JOGG DISC II spełnia normę EN 1888 oraz wymogi dot. bezpieczeństwa. Został przetestowany w laboratoriach, zgodnie z rozporządzeniem 91-1992 (grudzień 1991 r.).

OSTRZEŻENIE! PRZED użyciem wózka spacerowego należy DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować. W razie nie zastosowania się do instrukcji, bezpieczeństwo dziecka może zostać naruszone.

OSTRZEŻENIE! Zaleca się nie przewozić w wózku dziecka poniżej 6 miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo dziecka zapewnia użytkownik wózka.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy się upewnić, że działają wszystkie mechanizmy zabezpieczające.

OSTRZEŻENIE! Istnieje niebezpieczeństwo pozostawienia dziecka w wózku samego bez opieki.

OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania wózka należy upewnić się, że dziecko ma przez cały czas odpowiednio założone i odpowiednio dopasowane 5-punktowe szelki bezpieczeństwa. Szelki bezpieczeństwa należy zawsze zapinać razem z dolnym pasem biegnącym między nóżkami dziecka, nawet gdy w wózku jest założony zimowy śpiworek.

OSTRZEŻENIE! Torby oraz inne rzeczy zawieszane na uchwycie wózka mogą mieć wpływ na jego stabilność.

OSTRZEŻENIE! Nie zaleca się wykonywania żadnych sportów (bieganie, jazda na rolkach itp.) podczas korzystania z wózka.

OSTRZEŻENIE! Aby unieruchomić wózek, należy nacisnąć znajdujący się z tyłu wózka hamulec nożny.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem wózka należy każdorazowo upewnić się, że działają oraz są odpowiednio ustawione wszystkie mechanizmy zabezpieczające gondoli, fotelika samochodowego oraz samego wózka.

OSTRZEŻENIE! Aby wyeliminować ryzyko połamania małych części przez dziecko należy upewnić się, że wszystkie dźwignienki, nakrętki oraz uszczelki są dobrze zamocowane do kółek wózka. Pompka do uzupełniania powietrza w kołach również musi znajdować się poza zasięgiem dziecka.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy używać pasów bezpieczeństwa jeśli nie są zapięte razem z dolnym pasem biegnącym pomiędzy nóżkami dziecka.

INFORMACJE OGÓLNE

- Wózek jest przeznaczony dla dziecka w wieku powyżej 6 miesięcy, do wagi maksymalnej ciała do 15 kg oraz dodatkowego obciążenia do 5 kg, umieszczonego w koszyku pod siedzeniem wózka.
- Należy upewnić się, że wózek został prawidłowo złożony. Firma RED CASTLE FRANCE, ani też jej dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności, jeśli wózek nie został prawidłowo złożony. Nieprawidłowe użycie wózka może doprowadzić do jego uszkodzenia i stanowić zagrożenie dla Twojego dziecka.
- W wózku SHOP'N JOGG DISC II wolno przewozić tylko jedno dziecko.
- Należy uważać przy przekraczaniu przeszkód (krawężniki itd) ; częste objazdy mogą uszkodzić wózek.
- Można używać wózek razem z fotelikiem RED CASTLE SPORT/RECARO (od chwili narodzin dziecka do wagi 13 kg) LUB z gondolą RED CASTLE SPORT (od chwili narodzin dziecka do wagi 9 kg)

INFORMACJE OGÓLNE

- Można używać wózek razem z fotelikiem samochodowym RCS albo (od chwili narodzin dziecka do wagi 9 kg). Został przetestowany w laboratoriach, zgodnie z rozporządzeniem 91-1992 (grudzień 1991 r.).
- Na siedzeniu wykonanym z materiału nie wolno przewozić dziecka, które nie potrafi siedzieć samodzielnie (poniżej 6 miesiąca życia).
- Nie należy stosować innych części zamiennych niż te, które są zalecane przez RED CASTLE FRANCE.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszelkiego rodzaju plastikowe worki poza zasięgiem dziecka.
- Podczas użytkowania wózka należy upewnić się, że dziecko ma przez cały czas odpowiednio założone 5-punktowe szelki bezpieczeństwa.
- Można umocować dodatkowe szelki bezpieczeństwa jednakże trzeba sprawdzić czy spełniają one standardy bezpieczeństwa EN13210.
- Podczas regulacji ruchomych części oraz podczas składania i rozkładania wózka dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości.
- Złożony i postawiony w pozycji pionowej wózek może się przewrócić, dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości od postawionego w ten sposób wózka, aby uniknąć ewentualnego urazu.
- Jeśli wózek obsługuje osoba nieobeznana z jego eksploatacją, należy zademonstrować tej osobie prawidłowy sposób obsługi.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia nie należy NIGDY mocować żadnych tasiemek, wstążek, ani sznurków, zarówno w wózku, jak i na ubrankach dziecka.
- Wózek spacerowy powinien rozkładać się i składać bez żadnych trudności. Jeśli jest inaczej, nie należy wywierać nacisku na mechanizm i ponownie przeczytać wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem wózka należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy zabezpieczające znajdują się w wózku i działają prawidłowo.
- W celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa, należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza w kołach. Najodpowiedniejsze ciśnienie w kołach to 1,5 kg w przypadku płaskich powierzchni, a powyżej 3 kg na bardzo kamienistych powierzchniach.
- Nigdy nie wolno podnosić wózka chwytając za fotelik samochodowy lub gondolę. Wózek należy podnosić chwytając za stelaż.
- Nadmierne obciążenie i niewłaściwe składanie wózka oraz użycie niezatwierdzonych przez producenta części i osprzętu (zwłaszcza dwukołowej dostawki dla starszego dziecka - Buggy Board) może doprowadzić do poważnego uszkodzenia lub złamania wózka.
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na budce wózka.
- Nie wolno obciążać niczym podpórki na nóżki dziecka.
- Nigdy nie zezwalać dziecku na stanie na podpórcie.
- Nie zakładać osłony przeciwdeszczowej w domu, w czasie cieplej, słonecznej pogody, ani w pobliżu źródeł ciepła. Dziecko może wtedy ulec przegrzaniu.
- Osłona przeciwsłoneczna ma za zadanie zmniejszenie promieniowania słonecznego oraz redukcję szkodliwych efektów promieniowania UV. Zastosowanie osłony przeciwsłonecznej nie zwalnia z obowiązku zabezpieczenia samego dziecka. Zaleca się stosowanie kremu przeciwsłonecznego. Należy regularnie sprawdzać, czy dziecko ma wystarczającą ilość napoju.
- Dziecko należy zawsze wyjmować z wózka podczas wchodzenia po schodach i schodzenia ze schodów, a także podczas korzystania ze schodów ruchomych.
- Nigdy nie używać wózka, jeśli jest on uszkodzony lub połamany.

1. ROZKŁADANIE

- Odkręcić zapinkę zabezpieczającą znajdującą się na stelażu i unieść uchwyt wózka (1 i 2).
- Podczas pierwszego użycia należy zamocować paski siedzenia wokół stelaża wózka. Nie należy mocować pasków zbyt mocno (3).

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że uchwyt jest odpowiednio zablokowany (słychać kliknięcie).

2. KÓŁKA

KÓŁKO PRZEDNIE

- Odkręcić znajdującą się na końcu osi nakrętkę. Zdjąć z osi tylko pierwszą sprężynę i pierwszą podkładkę zabezpieczającą (4).
- Wsunąć kółko do widełek i umieścić tarczę między dwoma klockami hamulcowymi (5).
- Przełożyć oś przez przednie kółko (6) (dźwignia znajduje się po drugiej stronie tarczy).
- Włożyć z powrotem wyciągniętą sprężynę oraz podkładkę (6). Sprawdzić, czy podkładki zabezpieczające są prawidłowo zamontowane w znajdujących się poniżej widełek otworach. Przykręcić luźno nakrętkę.
- Wsunąć odpowiednio kółko do widełek. Trzymając oś opuścić dźwignię zwalnającą i przekręcić aż do jej zaciśnięcia. Upewnij się, że kółko jest odpowiednio zamocowane poprzez próbę jego wyciągnięcia. Jeśli kółko się rusza, należy powtórzyć ostatni krok i zaciśnąć bardziej oś (7).
- Przekręcić kółko i sprawdzić, czy tarcza nie ociera się o klocki hamulcowe. Jeśli tak jest, należy sprawdzić, czy oś jest dobrze zamocowana w widełkach i/lub czy czerwona podkładka (8a) na kloku hamulcowym nie jest zbyt przykręcona. Musi pozostać miejsce dla tarczy hamulcowej.

UWAGA! Podkładka ta umożliwia zmniejszenie lub zwiększenie dystansu klocków hamulcowych (umiejscowionych po obu stronach widełek) od tarczy.

KÓŁKA TYLNE

- Kółka tylne blokują się automatycznie. Obydwa kółka blokują się automatycznie (słychać kliknięcie) (9).
- W celu ich wyciągnięcia należy, pociągnąć szarą dźwignienkę, jednocześnie wyciągając kółko (10).

3. HAMULCE

HAMULEC PRZEDNIEGO KOŁA

- Wózek SHOP'N JOGG DISC II jest wyposażony w hamulec przedniego koła. (Więcej szczegółów na temat regulacji hamulców znajduje się w części 8 p.t. „Wskazówki praktyczne” niniejszej Instrukcji)

OSTRZEŻENIE! Hamulec przedniego koła może być stosowany wyłącznie jako hamulec dodatkowy. Nigdy nie należy go stosować jako hamulca podczas parkowania.

HAMULEC - PARKOWANIE

- Naciśnięcie stopą przeczki w dół spowoduje zablokowanie tylnych kółek (13).

OSTRZEŻENIE! Każdorazowo sprawdzić, czy kółka są dobrze zablokowane.

- W celu odblokowania należy stopą podnieść poprzeczkę (14).

4. REGULACJA

USTAWIENIE PRZEDNICH KÓŁEK W POZYCJI OBROTOWEJ LUB ZABLOKOWANEJ

POZYCJA OBROTOWA:

- Odkręć pokrętko umieszczone pod podózką aby odblokować koło (15).

POZYCJA ZABLOKOWANA:

- Upewnij się, że koło ustawione jest w pozycji na wprost i dokręć pokrętko (16).

OSTRZEŻENIE! Wózek nie został zaprojektowany do uprawiania z nim biegów lub jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE! Kółko obrotowe umożliwia lepsze manewrowanie wózkiem. W przypadku nierównych powierzchni (piasek, śnieg, kamienie, błoto itp.) zaleca się użytkowanie wózka w pozycji zablokowanej.

OPARCIE SIEDZENIA

- Oparcie siedzenia ma 3 pozycje: siedzącą, półleżącą i leżącą. Aby zmienić pozycję należy po prostu otworzyć 2 (lub 4) zamki błyskawiczne, znajdujące się po obu stronach oparcia.

UWAGA! Zamki muszą być całkowicie otwarte, inaczej mogą ulec uszkodzeniu.

- Pozycja siedząca = zamki zamknięte (17).

- Pozycja półleżąca = 2 zamki otwarte (18).

- Pozycja leżąca = 4 zamki otwarte (19).

- Do przymocowania/odciągania zakładek tkaniny należy użyć pasków Velcro wszytych w siedzeniu (20).

BUDKA I WEWNĘTRZNA OSŁONA Z SIATKI

Mocowanie budki jest bardzo proste:

- Umocować klamry jak pokazano na (21). Sprawdzić, czy są odpowiednio umocowane (do otworów znajdujących się po obu stronach stelażu), a następnie zablokować je (22).

- Aby odbezpieczyć klamry, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

- Kiedy oparcie siedzenia jest w pozycji leżącej zapnij zatrzaski znajdujące się z tyłu budki albo/i wewnętrznej stronie siatki budki (23).

Dla zapewnienia lepszej wentylacji podczas cieplej pogody można odpiąć i zdemontować tylną część budki, zostawiając tylko wewnętrzną osłonę wykonaną z siatki (24).

- Opuszczanie budki: dźwigienki na budce opuszczone (5).

- Dźwignięcie budki: dźwigienki na budce podniesione (26).

UCHWYT

Wysokość uchwytu można regulować.

- W tym celu należy nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach uchwytu, jednocześnie ustawiając jego wysokość, a następnie je zwolnić (słychać kliknięcie) (27).

TYLNE ZAWIESZENIE:

Tylne zawieszenie posiada 2 pozycje:

- Pozycja miękka (28a).
- Pozycja zablokowana (28b).

OSTRZEŻENIE! Należy się upewnić, że dźwignie zawieszenia znajdują się w tej samej pozycji.

5-PUNKTOWE SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

- Umieść swoje dziecko w wózku i zapnij je w pasy bidorowe i barkowe, które wepniesz w klamre pasa krokowego (usłyszysz kliknięcie) (29a). (29b).
- Aby dopasować 5 punktowe pasy do rozmiaru Twojego dziecka należy przesunąć regulatory A, B, C (29C).
- Paski naramienne mają regulowaną długość.

W celu regulacji: zdjęć podkładki naramienne założone na każdym z pasków, otworzyć tylną część siedzenia, umieścić paski na pożądanej wysokości poprzez ich przeciągnięcie przez usztywnioną część (30). W tym celu należy klamrę ustawić pod odpowiednim kątem.

Można umocować dodatkowe szelki bezpieczeństwa jednakże trzeba sprawdzić czy spełniają one standardy bezpieczeństwa EN13210.

OSTRZEŻENIE! Szelki bezpieczeństwa należy zawsze zapinać razem z dolnym pasem biegnącym między nóżkami dziecka.

OSTRZEŻENIE! Szelki bezpieczeństwa należy zakładać dziecku, gdy tylko potrafi ono samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Nie należy wyciągać usztywnionej części ze środka oparcia siedzenia.

PODPÓRKA NA STOPY

Wysokość podpórki można regulować.

- W tym celu należy nacisnąć przyciski jak pokazano na (31) i zwolnić je, kiedy ustawi się żądaną wysokość podpórki.

OSTRZEŻENIE! Nie należy zezwalać dziecku na wspinanie się po podpórce, ani siadanie na niej.

5. AKCESORIA DODATKOWE

ZDEJMOWALNA I REGULOWANA POPRZECZKA ZABEZPIECZAJĄCA

W CELU UMOCOWANIA POPRZECZKI ZABEZPIECZAJĄCEJ:

- Wyjąć siedzenie ze stelażu, odpinając zatrzaski. Umocować poprzeczkę zabezpieczającą w odpowiednich miejscach, znajdujących się po obu stronach stelaża. Umieścić poprzeczkę w odpowiednim miejscu i nacisnąć do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia (32).

ZABEZPIECZANIE POPRZECZKI:

- Zabezpieczyć klamry w odpowiednich miejscach (słysząc kliknięcie) (33).
- Zamknąć zatrzaski.

Wysokość poprzeczki można regulować.

- W tym celu należy nacisnąć na znajdujące się po obu stronach przyciski i nie zwalniając ich, ustawić poprzeczkę do żądanej wysokości, a następnie zwolnić przyciski (słychać kliknięcie) (33a).

PASEK ZABEZPIECZAJĄCY

- Na pochylonych powierzchniach należy zawsze zapinać pasek zabezpieczający.
- W celu jego zamocowania należy przeciągnąć pasek zabezpieczający przez osłone pomiędzy dwoma tylnymi kółkami (nigdy przez uchwyt) (34a).
- Owinąć drugi koniec paska na rękę w okolicy nadgarstka (34 b).
- Kiedy pasek zabezpieczający nie jest używany, można go zamocować, przeciągając pętlę na uchwycie (z użyciem 2 pasków Velcro) (35).

OSTRZEŻENIE! Na pochylonych powierzchniach należy zawsze zapinać pasek zabezpieczający.

PODUSZKA DO WÓZKA

Jest dwustronna (jedna strona bawełniana, druga polar)

- Wsunąć paski pasów bezpieczeństwa oraz dolny pas biegnący pomiędzy nóżkami dziecka w odpowiednie nacięcia w poduszce (36). Do przymocowania poduszki należy użyć pasków Velcro, umieszczonych z tyłu poduszki (37).

KOSZYK

- W celu otworzenia koszyka, należy rozpiąć zamki znajdujące się po obu jego stronach (38). Aby wyjąć koszyk należy odpiąć paski Velcro.

OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie koszyka nie powinno przekroczyć 5 kg.

OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie innych przegródek nie powinno przekroczyć 0,5 kg.

OSTRZEŻENIE! Używać wyłącznie przegródek przeznaczonych do przechowywania rzeczy. Nie należy przekraczać dozwolonych obciążeń.

OSTRZEŻENIE! Przez złożeniem wózka należy całkowicie opróżnić koszyk.

POKROWIEC CHRONIĄCY PRZED ZIMNEM, WIATREM ORAZ DESZCZEM

- Rozłożyć osłonę przeciwdeszczową i przykryć nią budkę.
- Zapiąć paski Velcro jak pokazano na (39a, b, c).

ZESTAW DO KONSERWACJI

- Zawiera dętkę, dodatkowe zatrzaski i silikon w płynie. Pompka do kół znajduje się w koszyku wózka.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

JAK ZAMOCOWAĆ OSŁONĘ PRZECIWSŁONECZNA:

- Umieścić osłonę na budce i umieścić elastyczne opaski jak pokazano na (40).
- W celu jej naciągnięcia należy zamocować sprzączkę pod podpórką na nóżki (41).

6. SKŁADANIE WÓZKA

- Naciśnij kciukiem zatrzask bezpieczeństwa i przyciągnij oraz przytrzymaj dźwignię umieszczoną z drugiej strony uchwytu (42).
- Obniżyć uchwyt wózka, zwolnić dźwigenki i zamknąć zapinkę zabezpieczającą (rys. 53 i 54).

OSTRZEŻENIE! Przed złożeniem wózka należy wyjąć z niego fotelik samochodowy RCS lub gondolę.

UWAGA! Upewnić się, że podpórka na nóżki znajduje się w dolnej pozycji.

UWAGA! Przed złożeniem wózka należy złożyć budkę.

7. KONSERWACJA

- Wózek musi być regularnie sprawdzany przez użytkownika.
- Metalowe części wózka należy czyścić wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.
- Stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące.
- Części wykonane z materiału można czyścić z użyciem wody. Stosować wyłącznie łagodne środki piorące.
- Regularnie sprawdzać śruby, nity i sworznie i wymienić wszelkie zużyte części.
- Poduszkę do wózka można prać w pralce (na niskich obrotach).
NIE STOSOWAĆ WYBIELACZY. Nie suszyć bezpośrednio na słońcu.
- Długotrwałe wystawienie na działanie światła słonecznego może doprowadzić do wypłowienia części tekstylnych wózka.

UWAGA! Nie zaleca się użytkowania wózka nad morzem.

UWAGA! Jeśli wózek był używany na plaży lub ośnieżonym/posypanym solą chodniku, należy każdorazowo przemywać części, które miały kontakt z solą lub piaskiem, zwłaszcza kółka, sprężyny i sworznie.

OSTRZEŻENIE! Stosować wyłącznie części zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać wózka, jeśli jest uszkodzony lub połamany.

8. PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

OPONY:

- Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach.
- Jeśli ciśnienie nie jest takie samo we wszystkich 3 oponach, wózkiem może się trudno manewrować (minimum 1,5 kg, maksymalnie 3 kg).

W przypadku dziury w dętce:

- Opony naprawia się tak samo jak opony rowerowe.
- Wyjąć dętkę i zalepić pęknięcie łątką.
- Należy sprawdzić, czy we wnętrzu opony nie znajduje się żaden ostry przedmiot (np. kolec).
- Włożyć dętkę do koła, a koło z powrotem do wózka i napompować.
- Jeśli dętka jest zbyt mocno uszkodzona, należy ją wymienić na nową. (Nowa dętka zapasowa, znajduje się w zestawie do konserwacji).
- Dętki można kupić w sklepach rowerowych.

Jeśli z dętek ucieka często powietrze:

- Podczas jazdy po twardym, kamienistym podłożu lub po nierównym terenie, należy zwrócić szczególną uwagę na kolczaste krzaki.
- Należy zwiększyć ciśnienie ażeby opony stały się twardsze; można dopompować do 3 kg.

Jeśli wózek „ściąga” w jedną stronę:

- Sprawdzić, czy we wszystkich 3 oponach jest takie samo ciśnienie.
- Sprawdzić, czy przednie kółko jest proste, oś prawidłowo umocowana, a dźwignie zwalnające zaciśnięte.
- Należy upewnić się, że dźwignie zawieszenia znajdują się w tej samej pozycji.

Jeśli wózek trudno jest złożyć:

- Po oczyszczeniu zapadek widocznych podczas składania aluminiowego stelaża (55) wlać kilka kropli silikonu w płynie lub sprayu (na wyposażeniu w zestawie do konserwacji oraz ogólnie dostępny w sklepach dla majsterkowiczów) w miejscu wskazanym.

REGULACJA HAMULCA TARCZOWEGO PRZEDNIEGO KÓŁKA

Jeśli ...	Ewentualne przyczyny	Sugerowane rozwiązania
Kółko obraca się wolno	Kółko nie znajduje się w osi	Sprawdzić, czy oś kółka jest umieszczona dobrze w widełkach. Jeśli tak nie jest, dopasować oś a następnie ponownie dokręcić nakrętkę.
	Oś koła jest zbyt ciasno osadzona	Poluzować nakrętkę na osi do momentu, kiedy kółko będzie się obracać bez żadnych trudności. UWAGA! Jeśli po obniżeniu dźwigni zwalnającej nie czuje się oporu, nakrętka na osi może się poluzować podczas użytkowania wózka.
	Tarcza ociera się o klocki hamulcowe	Na płytce znajdującej się blisko widełek należy przykręcić lub poluzować czerwoną podkładkę (rys. 8a), pozostawiając minimalną przestrzeń pomiędzy tą płytką a tarczą hamulca.
Hamulec tarczowy nie hamuje dostatecznie kółka	Sprężyna na lince hamulcowej jest zbyt naciągnięta	Poluzować śrubę na lince hamulcowej za pomocą klucza z sześciokątnym gniazdkiem, a następnie ją ponownie dokręcić (rys. 12). UWAGA! Linka hamulcowa musi być odpowiednio naprężona.
	Jeden lub dwa klocki hamulcowe są lekko zużyte	Na płytce znajdującej się blisko widełek: Odkręcić czerwoną podkładkę (rys. 8a) i przesunąć płytkę do przodu, pozostawiając minimalną przestrzeń pomiędzy tą płytką a tarczą hamulca. Na płytce znajdującej się blisko szprych kółka przedniego: Poluzować lekko płytkę za pomocą klucza z sześciokątnym gniazdkiem (rys. 8b), przesuwać ją bliżej w stronę tarczy hamulcowej.
	Klocki hamulcowe są całkowicie zużyte	Skontaktować się z dostawcą w celu zakupu nowego zestawu klocków hamulcowych.
Dźwignia hamulca na kierownicy wózka jest zbyt sztywna	Linka hamulcowa jest zbyt naprężona	Poluzować śrubkę znajdującą się obok dźwigni hamulca (rys. 11).

IMPORTANTE : CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

O SHOP'N JOGG DISC II está em conformidade com a norma EN 1888, e os requisitos de segurança. Testado em laboratório autorizado segundo o decreto 91-1992 (Dezembro de 1991).

AVISO: LEIA ATENTAMENTE estas instruções ANTES de utilizar a cadeirinha. Conserve-as para consultas futuras. Caso não respeite estas instruções, A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER AFECTADA.

AVISO: A utilização desta cadeirinha é fortemente desaconselhada para crianças com menos de 6 meses.

AVISO: É responsável pela segurança da criança.

AVISO: Certifique-se que todos os dispositivos de fixação estão engatados antes de a utilizar.

AVISO: Pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância ou sozinha no carro de passeio.

AVISO: Em qualquer circunstância, sempre que utilizar a cadeirinha, prender a criança com o arnês de segurança com 5 pontos de fixação, regulado para o tamanho. Utilizar sempre a correia entre-pernas com o arnês de segurança, mesmo se estiver a utilizar um saco para manter os pés quentes.

AVISO: Se pendurar qualquer peso no punho da cadeirinha pode alterar a sua estabilidade.

AVISO: Este produto não está concebido para correr ou andar de patins.

AVISO: Para imobilizar a cadeirinha, utilizar sempre o travão de trás de pé.

AVISO: Antes de utilizar, verificar que os dispositivos da alcofa, do assento auto ou do assento estejam sempre correctamente fixos e bloqueados.

AVISO: Deverá certificar-se que as molas e as tampas das válvulas estejam bem apertadas nas rodas para evitar qualquer risco devido à presença de peças pequenas que possam ser ingeridas. A bomba também deve ser mantida fora do alcance das crianças.

AVISO: Nunca utilize os cintos sem as protecções.

PT

INSTRUÇÕES GERAIS

- Esta cadeirinha está concebida para transportar uma criança de 6 meses e até um peso máximo de 15 kg, além de uma carga adicional de 5 kg no cesto por baixo da cadeirinha.
- Desde o nascimento, utilize o carro de passeio com a Cadeira Auto RED CASTLE SPORT / RECARO até aos 13 kgs OU a alcofa RED CASTLE SPORT até aos 9 kgs.
- Desde o nascimento, utilize o carro de passeio com a Cadeira Auto RCS, até aos 9 kgs. Testado em laboratório autorizado segundo o decreto 91-1992 (Dezembro de 1991).
- Nunca transportar mais de uma criança na cadeirinha SHOP'N JOGG DISC II.
- A montagem correcta deste produto é essencial e não compromete a responsabilidade do distribuidor nem da RED CASTLE FRANCE. Não esqueça que uma utilização incorrecta pode danificar a cadeirinha e colocar a criança em perigo.

INSTRUÇÕES GERAIS

- Não utilize esta cadeirinha antes de a criança conseguir sentar-se sem apoio (a partir dos 6 meses).
- Não utilize nenhum acessório nem peças separadas não recomendadas pela RED CASTLE FRANCE.
- Colocar fora do alcance das crianças mais pequenas qualquer embalagem plástica, para evitar qualquer risco de sufocação.
- Quando utilizar a cadeirinha, prenda a criança com o arnês de cinco tamanhos, ajustado ao tamanho da criança.
- Pode colocar um cinto extra. Verifique se cumpre as normas standard EN 13210.
- A criança deverá estar afastada de todas as partes móveis durante as regulações e durante a abertura ou fecho da cadeirinha.
- Quando a cadeirinha está dobrada e direita, mantenha a criança afastada, para que não se magoe se cair.
- Se a cadeirinha for utilizada por uma pessoa que não tenha prática, mostre-lhe sempre o seu funcionamento.
- Para evitar qualquer risco de estrangulamento, NÃO ate cordéis, fitas ou fios à cadeirinha ou à criança.
- A cadeirinha deverá abrir e fechar sempre sem dificuldade. Caso contrário, não force o mecanismo e consulte o manual de instruções.
- Verifique todos os dispositivos de segurança e utilize-os correctamente.
- Verifique regularmente a pressão dos pneus para ter uma estabilidade óptima. A pressão ideal é de 1,5 kg em superfícies lisas, e até 3 kg em terrenos pedregosos.
- Nunca levantar a cadeirinha segurando-a pelo assento auto ou a alfofa, mas apenas pelo chassis.
- Uma sobrecarga ou um fecho errado e a utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante podem danificar seriamente a cadeirinha, (especialmente aos patins das rodas).
- Não pousar objectos em cima da capota.
- Nunca pôr pesos no apoio para os pés
- Nunca deixar que crianças subam, para o apoio dos pés
- Não utilizar a protecção para a chuva dentro de casa, quando está calor ou perto de uma fonte de calor. A criança poderá ter demasiado calor.
- O ecrã solar está concebido para diminuir o brilho do Sol e limitar o efeito dos raios UV. A sua utilização não implica a não utilização de protecção para a criança. Do mesmo modo, recomendamos que utilize sistematicamente um creme de protecção solar e vigiar a hidratação da criança.
- Quando tiver de subir ou descer escadas ou escadas rolantes, ou entrar num elevador, tire sempre a criança da cadeirinha.
- Ultrapasse os obstáculos (pavimentos, etc...) com cuidado. A utilização frequente em mau piso pode danificar o seu carro de passeio.
- Nunca utilize o carro de passeio se estiver partido ou danificado.

1. ABRIR A CADEIRINHA

- Abra o gancho de bloqueamento e monte o guiador (1 e 2).
- Na primeira utilização, prenda a correia em volta do chassis. Não aperte demasiado (3).

AVISO : Certifique-se que o guiador está apertado (deverá ouvir um clique).

2. MONTAGEM / DESMONTAGEM DAS RODAS

RODA DA FRENTE

- Desaparafuse a ponteira do eixo, e retire apenas a primeira mola e a primeira anilha de segurança (4).
- Colocar a roda na forqueta, o disco passa entre as 2 placas de travão (5).
- Enfiar o eixo na roda (6). (A alavanca está do lado oposto ao disco).
- Colocar novamente a anilha de segurança e a mola (sentido da montagem : fig. 6).
- Verifique que os entalhes das anilhas de segurança estejam bem encaixados nos orifícios situados sob a forqueta. Aperte ligeiramente a ponteira do eixo.
- Empurre a roda para o fim da forqueta. Ao mesmo tempo que segura a ponteira do eixo, baixe a alavanca e rode até sentir resistência. Puxe a roda para verificar que esteja bem fixa. Caso se desloque, refaça esta etapa e aperte mais o eixo (7).
- Gire a roda para ter a certeza que o disco não raspa nos calços. Se isso acontecer, verifique que o eixo está bem enfiado até ao fundo da forqueta e/ou que a mola pequena vermelha (8a) situada no bloco do travão não está totalmente apertada para deixar um espaço para o disco.

ATENÇÃO ! Esta mola pequena serve para juntar/afastar do disco o calço do travão situado do lado da forqueta.

RODAS DE TRÁS

- Encaixe as duas rodas dos dois lados, ficam automaticamente bloqueadas. É necessário que ouça um " clique " (9).
- Para as retirar, puxe a dobradiça cinza ao mesmo tempo que tira a roda (10).

3. TRAVÃO

TRAVÃO DE REDUÇÃO DE VELOCIDADE NA RODA DIANTEIRA

A SHOP'N JOGG DISC II está equipada com um travão de disco. (Para obter mais pormenores sobre a regulação do travão, consulte o parágrafo 8 "Conselhos práticos " deste manual do utilizador).

AVISO : O travão de redução de velocidade deve ser utilizado nas travagens complementares. Nunca deve ser utilizado como travão de estacionamento.

TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

- Para o activar, carregue com o pé na barra transversal, e bloqueia as rodas de trás (13).

AVISO : Verifique que as rodas estejam bem bloqueadas.

- Para as desbloquear, com o pé levante novamente a barra transversal (14).

4. REGULAÇÕES

RODA DIANTEIRA ROTATIVA OU FIXA

POSIÇÃO ROTATIVA:

- Desparafuse o botão localizado por baixo do apoio dos pés, para libertar a roda (15).

POSIÇÃO FIXA:

- Assegure-se de que a roda está direita e alinhada, para que o botão bloqueie a roda (16).

AVISO: Esta cadeirinha não está concebida para correr ou andar de patins.

AVISO : A roda rotativa garante uma maior manobrabilidade da cadeirinha. Em terrenos moles (areia, neve, pedregosos, lama...), aconselhamos vivamente que utilize a roda dianteira na posição fixa.

O ENCOSTO

- O encosto tem três posições : sentado, reclinado ou estendido, basta abrir os 2 (ou 4) fechos de correr de cada lado das costas.

ATENÇÃO ! Abrir totalmente os fechos, caso contrário poderá parti-los.

- Na posição sentada = fechos corridos (17).
- Na posição reclinada = 2 fechos abertos (18).
- Na posição estendida = 4 fechos abertos (19).
- Na parte de dentro do assento, de cada lado, utilize os velcros® para fixar ou soltar as pregas do tecido (20).

CAPOTA E REDE DE AREJAMENTO

A capota é fácil de instalar :

- Coloque os ganchos de fixação nos locais indicados (21). Verifique que estejam correctamente colocados, encaixe-os (aberturas previstas nos tubos laterais) e depois fixe-os (22).
- Para retirar, proceda no sentido inverso.
- Quando as costas do assento estiverem na posição deitada, pressione as molas de aperto localizadas na parte de trás da capota e/ou no forro (23).

Para obter um melhor arejamento, pode separar a parte de trás da capota, graças ao fecho de correr, dando lugar a uma rede de arejamento para o Verão (24).

- Posição aberta : ganchos laterais levantados (25).
- Posição desbobrada : ganchos laterais engatados (26).

GUIADOR

É regulável em altura.

- Carregue nos botões laterais para soltar o guiador, mantendo a pressão até obter a altura pretendida e depois largar (deve ouvir o "clique") (27).

A SUSPENSÃO TRASEIRA

Duas posições de suspensão :

- Posição suave (28a)
- Posição firme (fig. 28b)

AVISO : Assegure-se que as duas alavancas estejam na mesma posição.

ARNÊS DE SEGURANÇA 5 PONTOS

- Coloque a vossa criança no carrinho de passeio e una (até escutar um clique) (29a) a correia da cintura e as correias dos ombros à correia de entreperna. Para abrir (29b).
- Para ajustar o arnês de 5 pontos ao tamanho da criança, deslize os reguladores A, B e C para alongar ou encurtar as correias (29C).

- As alças do arnês são reguláveis na altura.

Para mudar o tamanho, retire as protecções dos ombros que se encontram nas alças, abra a cobertura traseira do assento e coloque as alças na altura pretendida, passando-as pela placa (30). Para isso, incline a argola.

Pode colocar um cinto extra. Verifique se cumpre as normas standard EN 13210.

AVISO : Prenda o arnês utilizando SEMPRE o entre-pernas.

AVISO : Utilize um arnês assim que a criança se sente sozinho.

AVISO : Nunca retirar a placa rígida das costas.

APOIO PARA OS PÉS

É regulável em altura.

- Mantenha a pressão no botão e solte-o assim que esteja na altura pretendida conforme indicado (31).

AVISO : Nunca deixar que crianças subam ou se sentem no apoio dos pés.

5. ACESSÓRIOS

ARCO DE SEGURANÇA AMOVÍVEL E REGULÁVEL

INSTALAÇÃO:

- Solte as protecções do chassis retirando as molas de pressão que se encontram de ambos os lados. Coloque o arco nos locais previstos e empurre para engatar nas barras laterais do chassis (32).

FIXAÇÃO :

- Dobre os ganchos até ouvir um "clique" (33).
- Fechar novamente os botões de pressão.

É regulável em altura.

- Carregue nos botões laterais, mantendo a pressão até obter a altura pretendida e depois largar (deve ouvir o "clique") (33a).

CORREIA DE SEGURANÇA

- É indispensável se tiver de descer rampas muito inclinadas.
- Prenda esta correia em volta do eixo que liga as duas rodas de trás (e sobretudo nunca no guiador da cadeirinha) (34a).
- Passe a outra extremidade à volta do seu pulso (34b).
- Quando não estiver a utilizar esta correia pode prendê-la no guiador da cadeirinha utilizando os dois velcros para dar um laço (35)

AVISO : Utilizar sempre a correia de segurança sempre que tenha de enfrentar planos muito inclinados.

ALMOFADA DO ASSENTO

É reversível (um lado de algodão e outro de lã).

- Passe as fitas do cinto de segurança pelas aberturas da almofada (36).
- Coloque a almofada na posição correcta, utilizando as fitas de Velcro, que estão por detrás da almofada (37).

O CESTO FLEXÍVEL

- Arrumação facilitada com os fechos de correr laterais (38).
Pode ser retirado, soltando todos os velcros.

AVISO : O peso máximo no cesto não deverá exceder os 5 kg.

AVISO : O peso máximo nas outras divisões não deve exceder 0,5 kg.

AVISO : Utilize apenas as divisões disponibilizadas para a arrumação e não ultrapasse o peso máximo indicado.

AVISO : ANTES de dobrar a cadeirinha, esvazie o cesto.

PROTECÇÃO PARA A CHUVA VENTO E FRIO

- Desdobre e coloque a protecção para a chuva sobre a capota.
- Feche as presilhas de velcro nos locais indicados (39a, b, c).

KIT DE MANUTENÇÃO

- Inclui uma câmara de ar, botões de pressão de substituição, silicone líquido.
No cesto da cadeirinha encontrará uma bomba de bicicleta .

ECRÃ SOLAR

INSTALAÇÃO :

- Coloque-a por cima da capota e instale os elásticos nos locais indicados (40).
- Para a esticar, prenda a argola situada por baixo do apoio para os pés (41).

6. DOBRAR A CADEIRINHA

- Pressione para baixo o travão de segurança (no lado direito da pega) com o polegar e pressione em ambos os lados da pega (42).
- Baixe o guiador e solte os gatilhos e coloque o gancho de bloqueio (43 e 44).

AVISO: Tire sempre a Cadeira Auto RCS ou a alcofa antes de dobrar a cadeirinha.

ATENÇÃO ! Certifique-se que o apoio para os pés esteja baixado.

ATENÇÃO ! Antes de fechar, dobre a acapota.

7. MANUTENÇÃO

- Esta cadeirinha deve ser regularmente mantida pelo utilizador.

- Limpe as partes metálicas da cadeirinha com um pano húmido e seque-as imediatamente. Não utilizar produtos abrasivos.
- As partes em tecido devem ser limpas com água. Certifique-se que utiliza um detergente não agressivo e que os seca à sombra.
- Verifique regularmente os parafusos, rebites e cavilhas. Substitua as peças que estejam em mau estado.
- A almofada do assento é lavável à máquina (num ciclo baixo). **NÃO UTILIZE LIXÍVIA.** Não seque directamente ao sol.
- Qualquer exposição prolongada ao sol poderá provocar uma descoloração prematura do tecido da cadeirinha.

ATENÇÃO ! Desaconselhamos que ande com a cadeirinha no mar.

ATENÇÃO ! Após utilização na praia, lave sempre as partes em contacto com o sal e a areia, especialmente as rodas, as molas e os rebites (o mesmo durante o Inverno devido à neve e ao sal).

AVISO : Só deverá utilizar peças recomendadas pelo fabricante.

AVISO : Nunca utilize a cadeirinha se estiver estragada ou partida.

8. CONSELHOS PRÁTICOS

OS PNEUS

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

- Para uma melhor manobrabilidade, as 3 rodas devem ser cheias à mesma pressão (mínimo de 1,5 kg até 3 kg).

No caso de furo:

- A reparação é feita como nos pneus de bicicleta.
- Desmonte a câmara de ar e cole um remendo de câmara de ar no ponto do furo.
- Controle o interior do pneu para se assegurar que não há nenhum objecto pontiagudo na espessura da borracha.
- Monte novamente a roda e encha-a.
- Se a câmara de ar não pode ser reparada, substitua-a (o kit de manutenção inclui uma câmara de ar).

As câmaras de ar vendem-se nas lojas de bicicletas.

Os pneus furam muitas vezes :

- Dá passeios em locais pedregosos ou no campo (atenção aos arbustos com espinhos).
- É preciso encher mais os pneus para ficarem mais duros, pode enchê-los até 3 kg.

A cadeirinha " puxa " para um dos lados :

- Verifique que os 3 pneus estão à mesma pressão.
- Verifique que a roda da frente esteja bem alinhada e no eixo e depois apertar o engate rápido.

- Verifique que as suspensões das rodas traseiras estejam na mesma posição.

Tem dificuldade em dobrar a cadeirinha :

- Depois de limpar os eixos de fixação interiores (fig. 45) aplique algumas gotas de silicone líquido ou em spray no local indicado (incluído no kit de manutenção e encontrará em qualquer loja de faça você mesmo) .

REGULAÇÕES DO TRAVÃO DE REDUÇÃO DE VELOCIDADE DE DISCO NA RODA DA FRENTE

Sdi ...	Causas possíveis	Soluções propostas
A roda é travada na rotação	A roda não está no eixo	Verifique que o eixo da roda está perfeitamente no fundo da forqueta. Se isso não acontecer, ajuste o eixo e depois aperte novamente um pouco a ponteira.
	O eixo da roda está demasiado apertado	Desaparafuse a ponteira do eixo até que a roda gire sem dificuldade. ATENÇÃO ! é necessário sentir alguma resistência quando baixa a alavanca caso contrário, durante a utilização, corre o risco de perder a ponteira do eixo.
	O disco roça contra o/os calço(s) do travão	Calço perto da forqueta : aperte ou desaperte a mola vermelha (8a) de modo a ajustar O calço para só deixar um espaço mínimo entre este calço e o disco.
O travão de disco não trava o suficiente	A mola do cabo do travão está demasiado esticada	Com a chave Allen fornecida, afrouxe A mola do cabo desapertando ligeiramente o Cavilha situada mesmo abaixo da mola (12), e depois Aperte novamente. ATENÇÃO ! De qualquer modo, o cabo deve estar sob tensão.
	Um ou mais calços estão levemente gastos	Calço situado perto da forqueta : Desaparafuse-a mola vermelha (8a)De modo a avançar o calço para deixar apenas um espaço mínimo entre o calço e o disco. Calço situado perto dos raios da roda dianteira : Utilize a chave Allen fornecida com o eixo e desaperte levemente o calço (8b) para o aproximar do disco.
	O calço está totalmente gasto	Contacte o seu revendedor para encomendar um conjunto novo de calços de travão.
O punho do travão é difícil de accionar	O cabo do travão está demasiado esticado	Desaperte a mola situada perto do punho do travão (11).

PT

ВАЖНО: ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Коляска SHOP'N JOGG DISC II отвечает требованиям безопасности и Стандарту ЕМ 1888. Изделие было протестировано в лабораторных условиях в соответствии с постановлением 91-1992.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ настоящее руководство ПЕРЕД эксплуатацией коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: настоятельно рекомендуем не использовать данную коляску для малышей в возрасте младше 6 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ответственность за безопасность вашего ребенка лежит на вас самих.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием изделия убедитесь, что все устройства, обеспечивающие безопасность, исправны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасно оставлять ребенка в коляске без присмотра или одного.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при использовании коляски в любых условиях убедитесь, что ваш ребенок пристегнут с помощью отрегулированных под него 5-точечных ремней безопасности. Всегда используйте ремень, проходящий между ног ребенка, даже если пользуетесь мешком для ног.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: помещение сумки или других предметов на ручку коляски может повлиять на устойчивость коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: данное изделие не подходит для использования при занятиях бегом или катании на (роликовых) коньках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда используйте ножной тормоз, когда коляска стоит.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед каждым использованием коляски проверьте сначала исправность всех устройств, обеспечивающих безопасность корзины, люльки или сиденья коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание риска проглатывания ребенком мелких деталей убедитесь, что все рычажки, шурупы и болты на колесах прочно закреплены. Насос должен находиться вне зоны досягаемости для ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда используйте ремень безопасности, проходящий между ног, в комбинации с поясным ремнем безопасности.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Данная коляска предназначена для транспортировки детей, начиная с 6-месячного возраста и до достижения веса не более 15 кг. В корзину для покупок, имеющуюся в коляске, можно положить дополнительную тяжесть весом до 5 кг.
- Для новорожденных используйте коляску с автомобильной люлькой RED CASTLE SPORT / RECARO (для детей весом до 13 кг); ИЛИ используйте коляску RED CASTLE SPORT с корзиной (для детей весом до 9 кг).
- Для новорожденных используйте коляску с автомобильной люлькой RCS (для детей весом до 9 кг) Изделие было протестировано в лабораторных условиях в соответствии с постановлением 91-1992.
- Никогда не возите в коляске SHOP'N JOGG DISC II более одного ребенка.
- Используйте только рекомендованные RED CASTLE FRANCE запчасти или принадлежности.

RU

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Корректная комплектация коляски имеет очень большое значение. RED CASTLE FRANCE и дистрибьюторы данного изделия не берут на себя ответственность, если коляска скомплектована некорректно. Пожалуйста, обратите внимание на то, что неправильная эксплуатация коляски может нанести ущерб изделию и стать опасной для вашего ребенка.
- Не используйте текстильные детали сиденья коляски до тех пор, пока ребенок не научится самостоятельно сидеть (начиная с 6 месяцев).
- Во избежание опасности удушья держите все полиэтиленовые пакеты вне зоны досягаемости для ребенка.
- При использовании коляски всегда пристегивайте ребенка отрегулированными под него 5-точечными ремнями безопасности.
- Держите ребенка на отдалении во время раскладывания и складывания коляски и во время регулировки съемных деталей.
- Вы можете прикрепить дополнительные ремни к застегкам D. Убедитесь, что ремни безопасности отвечают стандарту EN 13210.
- Когда коляска сложена, не подпускайте к ней ребенка, чтобы избежать получения ребенком травм в результате опрокидывания коляски.
- Если коляской будет пользоваться кто-то, кто не знаком с ней, покажите сначала правильный способ эксплуатации.
- Во избежание риска удушья, НИКОГДА не привязывайте веревки или ленты к коляске или к ребенку.
- Коляска должна раскладываться и складываться без приложения усилий. Если это не так, то не применяйте силу. Прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что все устройства, обеспечивающие безопасность, установлены и используются корректно.
- Для обеспечения оптимальной стабильности регулярно проверяйте давление воздуха в колесах. Идеальное давление составляет 1,5 кг на ровной поверхности и до 3 кг на очень каменистой поверхности.
- Никогда не поднимайте коляску, взявшись за люльку или за корзину. Всегда поднимайте коляску, держа ее за раму.
- Перегрузка коляски, неправильное складывание и использование не рекомендованных производителем дополнительных принадлежностей может серьезно навредить или сломать коляску (особенно использование дополнительных ступеней).
- Ни в коем случае ничего не ставьте на дугообразный купол коляски.
- Ни в коем случае ничего не ставьте на подставку для ног.
- Ни в коем случае не позволяйте ребенку стоять на подставке для ног.
- Не используйте дождевик в помещении, в жаркую погоду, на солнце или вблизи источника нагревания. Вашему ребенку может стать слишком жарко.
- Ширма от солнца создана для уменьшения слишком яркого солнечного света и для ограничения эффекта ультрафиолетового излучения. Использование ширмы от солнца не освобождает вас от необходимости защищать вашего ребенка. Рекомендуем систематически использовать ширму от солнца. Регулярно убеждайтесь, что ваш ребенок получает достаточное количество питья.
- Всегда вынимайте ребенка из коляски, спускаясь или поднимаясь по лестнице или пользуясь эскалатором.
- Осторожно преодолевайте препятствия (бордюры и т.п.). Постоянное дергание коляски вверх-вниз может ее повредить.
- Никогда не используйте поврежденную или сломанную коляску.

1. РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- Откройте имеющийся сбоку рамы крепежный рычажок и поднимите коляску вверх, держа за ручку (1 и 2).
- Разложив коляску впервые, укрепите ремни сиденья вокруг рамы. Не натягивайте ремни слишком сильно. (3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь, что ручка прочно закрепилась (должен раздаться щелчок)

2. КОЛЕСА

ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

- Открутите гайку, имеющуюся на конце оси стержня. Снимите со стержня только первую пружину и первый шайбу, обеспечивающую безопасность (4).
- Продвиньте колесо к вилке так, чтобы диск оказался между 2 тормозными колодками (5).
- Пропустите стержень через переднее колесо (6) (рычаг должен остаться на противоположной стороне диска).
- Поставьте снятые согласно пункту 1 пружину и шайбу (порядок, см. 6) обратно. Проверьте, чтобы шайбы были хорошо закреплены в отверстиях, имеющих над рычагом. Закрутите гайку, не затягивая.
- Продвиньте колесо на конец вилки. Держа стержень, поворачивайте рычаг для быстрого закрепления до тех пор, пока он не приблизится вплотную. Потяните за колесо, чтобы проверить, прочно ли оно зафиксировалось. Если колесо движется, сделайте предыдущий шаг заново и снова плотно закрутите рычажок (7).
- Повращайте колесо, чтобы убедиться, что диск не касается тормозных колодок. Если это происходит, проверьте правильно ли прикреплен стержень к вилке и/или не находится ли красная шайба (8а), имеющаяся на тормозном блоке, слишком близко к диску, не оставляя дисковому тормозу достаточно места для движения.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Эта шайба регулирует расстояние между тормозными колодками.

ЗАДНИЕ КОЛЕСА

- Оба колеса закрепляются на своих местах автоматически (раздается щелчок) (9).
- Для того чтобы снять колеса, дерните за серый рычаг и одновременно потяните за колесо (10).

3. ТОРМОЗА

ТОРМОЗ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

Коляска SHOP'N JOGG DISC II оснащена тормозом переднего колеса.

(Дополнительную информацию по регулировке тормозов смотрите в разделе 8 «Практические советы» настоящего руководства)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: передний тормоз предназначен только для использования в качестве дополнительного тормоза. Передний тормоз ни в коем случае нельзя использовать как стояночный.

RU

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

- При нажатии ногой на горизонтальную планку тормоза задние колеса блокируются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: проверьте, чтобы колеса были тщательно заблокированы.

- Для разблокирования колес приподнимите ногой горизонтальную планку тормоза вверх (14).

4. РЕГУЛИРОВКИ

ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО – ВРАЩАЮЩЕЕСЯ ИЛИ ЗАФИКСИРОВАННОЕ

ВРАЩАЮЩЕЕСЯ ПОЛОЖЕНИЕ:

- Для освобождения колеса отверните имеющуюся под подставкой для ног кнопку (15).

ЗАФИКСИРОВАННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:

- Убедитесь, что колесо стоит прямо и поворачивайте кнопку до тех пор, пока она не заблокирует движение колеса (16).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: данное изделие не подходит для использования при занятиях бегом и катании на (роликовых) коньках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: вращающееся колесо обеспечивает коляске прекрасную маневренность. При движении по плохой поверхности (песок, снег, камни, грязь...) настоятельно рекомендуем зафиксировать переднее колесо.

СПИНКА СИДЕНЬЯ

- Спинка сиденья фиксируется в 3 различных положениях: сидячее, положение полулежа и лежачее положение. Для изменения положения просто откройте имеющиеся с обеих сторон спинки сиденья 2 (или 4) замка.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Замки должны быть открыты полностью. В противном случае вы можете сломать замки.

- Сидячее положение = замки закрыты (17)

- Полулежачее положение = 2 замка открыты (18)

- Лежачее положение = 4 замка открыты (19)

- Используйте имеющиеся с обеих сторон на ткани сиденья липучки, чтобы расправить складки ткани (20).

ДУГООБРАЗНЫЙ КУПОЛ и ВНУТРЕННИЙ СЕТЧАТЫЙ КУПОЛ

Дугообразный купол устанавливается очень просто:

- Установите зажимы, как показано на рисунке (21). Проверьте, чтобы все зажимы были на своих местах, втолкните их в раму (в имеющиеся с обеих сторон рамы отверстия) и закрепите (22).

- Для того чтобы снять купол, повторите процедуру в обратном порядке.

- Если спинка сиденья находится в лежачем положении, застегните кнопки, имеющиеся в задней части дугообразного купола и/или внутреннего сетчатого купола (23).

Для того чтобы обеспечить лучшую циркуляцию воздуха в жаркую погоду, можно отстегнуть заднюю часть дугообразного купола, под которым останется внутренняя сетка (24).

- Задняя часть дугообразного купола: зажимы сжаты (25).

- Передняя часть дугообразного купола: зажимы купола находятся в горизонтальном положении (26).

РУЧКА

Ручка регулируется по высоте.

- Нажмите на имеющиеся с обеих сторон ручки большие кнопки и, удерживая их в нажатом положении, отрегулируйте ручку по высоте. Затем отпустите кнопки (услышите щелчок) (27).

ЗАДНЯЯ РЕССОРНАЯ ПОДВЕСКА

Задняя рессорная подвеска имеет 2 положения:

- Мягкое положение (28a)
- жесткое положение (28b)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь, что оба рычага рессорной подвески находятся в одинаковом положении.

5-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Усадите ребенка в коляску и соедините (до щелчка) (29a) ремни на талии, плечевые и паховые. (29b)
- Для того, чтобы 5-точечные ремни безопасности соответствовали размеру ребенка, передвиньте регулирующее устройство А, В и С для удлинения или укорачивания ремней (29c).
- Плечевые ремни регулируются по высоте. Регулировка высоты: снимите имеющиеся на плечевых ремнях подушки, откройте заднюю часть спинки сиденья, установите ремни на желаемую высоту, продев их через Smyчку, придающую жесткость (30).

Для этого держите пряжку под углом. Вы можете прикрепить дополнительные ремни безопасности в кольца D. Убедитесь, что ремни отвечают стандарту EN 13210.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ремень, проходящий между ног, ВСЕГДА ДОЛЖЕН БЫТЬ закреплен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте ремни безопасности, если ребенок умеет сидеть самостоятельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не снимайте Smyчку, придающую жесткость, со спинки сиденья.

ПОДСТАВКА ДЛЯ НОГ

Подставка для ног регулируется по высоте.

- Нажмите кнопку, как показано на рисунке. Отпустите кнопку, когда подставка для ног окажется на нужной вам высоте (31).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ни в коем случае не позволяйте ребенку лазать или сидеть на подставке для ног.

5. АССДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

СЪЕМНАЯ РЕГУЛИРУЕМАЯ ДУГА БЕЗОПАСНОСТИ

КАК ЗАКРЕПЛЯТЬ ДУГУ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Отстегните кнопки, имеющиеся на клапанах обшивки сиденья. Поставьте дугу безопасности в предусмотренные места с обеих сторон и закрепите (32).

УСТАНОВКА ДУГИ:

- Защелкните крепления (услышите щелчок) (33).
- Застегните кнопки.

Дуга безопасности регулируется по высоте.

- Нажмите на имеющиеся по бокам кнопки и, удерживая их, выберите подходящую высоту дуги, затем отпустите кнопки (услышите щелчок) (33a)

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

- Использование ремня безопасности обязательно на резких спусках.
- Оберните ремень безопасности вокруг оси, на которой держатся задние колеса (никогда не перекидывайте ремень безопасности через ручку коляски) (34a).
- Второй конец ремня оберните вокруг запястья (34b).
- Если вы не используете ремень безопасности, закрепите его в виде петли на ручке коляски (используйте 2 липучки) (35).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда используйте ремень безопасности на резких спусках.

ПОДУШКА ДЛЯ СИДЕНЬЯ

Подушка для сиденья двусторонняя (одна сторона изготовлена из хлопка и вторая из флисовой ткани).

- Проденьте ремни безопасности и ремень, проходящий между ног, сквозь щели, имеющиеся в подушке для сиденья (36). Закрепите подушку для сиденья с помощью имеющихся в ее задней части липучек (37).

КОРЗИНА ДЛЯ ПОКУПОК

- Для лучшего доступа к корзине для покупок откройте замки-молнии, имеющиеся с обеих сторон корзины (38). Для того чтобы снять корзину, отстегните липучки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: корзина для покупок выдерживает не более 5 кг веса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: другие отделения выдерживают не более 0,5 кг веса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только предназначенные для хранения отделения и не превышайте допустимый предел веса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: выньте все из корзины для покупок ПЕРЕД ТЕМ, как сложить коляску.

ДОЖДЕВИК, ЗАЩИЩАЮЩИЙ ОТ ХОЛОДА, ВЕТРА И ДОЖДЯ

- Разверните дождевик и поместите его на дугообразный купол.
- Закрепите липучками, как показано на рисунке (39a, b, c).

КОМПЛЕКТ ДЛЯ УХОДА ЗА КОЛЯСКОЙ

- Комплект для ухода за коляской содержит: камеру для колеса, запасные кнопки и жидкий силикон. Насос для колес находится в корзине для покупок.

ШИРМА ОТ СОЛНЦА

КАК УСТАНОВЛИВАТЬ ШИРМУ ОТ СОЛНЦА:

- Установите ширму на дугообразный купол и прикрепите резинкой, как показано на рисунке (40).
- Для того чтобы натянуть ширму, застегните имеющуюся под подставкой для ног застежку (41).

6. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- Большим пальцем надавите на замок безопасности (с правой стороны), одновременно нажимая и удерживая рычажки, расположенные по обеим сторонам ручки (42).
- Надавите на ручку, освободите рычажки, закройте замок (43 и 44).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед тем, как складывать коляску, всегда снимайте с рамы люльку или корзину.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что подставка для ног находится в самом нижнем положении.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Перед тем, как складывать коляску, сложите дугообразный купол назад.

7. УХОД

- Данная коляска должна регулярно проверяться пользователем.
- Металлические детали коляски следует протирать влажной тряпкой и сразу вытирать насухо. Использовать только нейтральные чистящие средства.
- Текстильные детали протирать влажной тряпкой. Использовать только нейтральные чистящие средства.
- Регулярно проверяйте шурупы, заклепки и болты и заменяйте все износившиеся детали.
- Подушку для сиденья можно стирать в стиральной машине (в режиме деликатной стирки). НЕ ОТБЕЛИВАТЬ. Не сушить под воздействием прямых солнечных лучей.
- В результате слишком долгого нахождения под прямыми солнечными лучами ткани коляски могут выгореть раньше времени.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: не рекомендуется использовать коляску в морской воде.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после похода с коляской на пляж или по снежной/посыпанной солью дороге всегда ополаскивайте детали, соприкасавшиеся с песком и снегом. Особенно колеса, пружины и заклепки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только детали, рекомендованные производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ни в коем случае не пользуйтесь коляской, если она повреждена или сломана.

8. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

ШИНЫ

- Постоянно проверяйте давление воздуха в колесах.
- Если давление воздуха во всех 3 шинах не одинаковое, коляску станет труднее толкать (минимум 1,5 кг, максимум 3 кг).

Если шина пустая:

- Шины можно починить так же, как велосипедные.
- Снимите камеру и поставьте на нее заплатку.
- Проведите пальцем по внутренней стороне шины, чтобы убедиться, что внутри не осталось острых объектов (например, ветки).
- Поставьте камеру, затем колесо, накачайте шину.
- Если камера слишком сильно повреждена, замените ее (в комплект для ухода за коляской входит запасная камера)

Если вы гуляете по неровному, каменистому грунту или по земле, обращайтесь внимание на колючие кустарники.

- Если шина слишком часто спускается, может понадобиться повышение давления воздуха в шине. Вы можете накачивать шину до значения 3 кг.

Вашу коляску «ведет» в одну сторону:

- Проверьте, во всех ли трех колесах одинаковое давление воздуха.
- Проверьте, прямо ли стоит переднее колесо, правильно ли установлен стержень оси колес и затянут ли рычаг быстрого крепления.
- Убедитесь, что оба рычага подвески задних колес находятся в одинаковом положении.

Коляска с трудом складывается:

- После чистки крючков (45) (которые видны внутри алюминиевой рамы во время складывания коляски) капните несколько капель силикона или жидкого масла (имеются в комплекте для ухода за коляской), как показано на рисунке.

РЕГУЛИРОВКА ДИСКОВОГО ТОРМОЗА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА

Если...	Возможные причины	Рекомендации
Колесо медленно вращается	Колесо не надето на ось	Проверьте, хорошо ли осевой стержень установлен на вилку. Если нет, поправьте стержень и снова закрутите гайку.
	Ось колеса слишком сильно затянута	Ослабьте гайку на осевом стержне до тех пор, как колесо не начнет легко вращаться. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: если повернете рычаг быстрого крепления вниз, то должно почувствоваться сопротивление. В противном случае во время эксплуатации коляски вы можете потерять гайку.
	Диск трется о тормозные колодки	Возле вилки находится тормозная колодка – для регулировки тормоза затяните или ослабьте красную гайку (8а) и оставьте лишь небольшой зазор между колодкой и диском.
Дисковый тормоз плохо замедляет колесо	Пружина тормозного кабеля слишком натянута	Используя ключ-шестигранник, имеющийся в комплекте со стержнем, ослабьте кабельный болт. Для этого больше отверните болт, расположенный именно под болтом (12). Затем снова прочно закрутите. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: кабель постоянно должен быть натянут.
	Одна или обе тормозные колодки немного износились	Тормозная колодка, расположенная рядом с вилкой: открутите красную гайку (8а), передвиньте колодку вперед, оставив лишь минимальный зазор между колодкой и диском. Тормозная колодка, расположенная рядом со спицами переднего колеса: используя ключ-шестигранник, имеющийся в комплекте со стержнем, отверните колодку(8б) настолько, чтобы она стала ближе к диску.
	Тормозные колодки полностью износились	Для того чтобы заказать новые колодки, свяжитесь с продавцом изделия.
Тормозной рычаг, имеющийся на ручке коляски, слишком жесткий	Тормозной кабель слишком натянута	Больше отверните гайку, имеющуюся на тормозном рычаге (11).

RU

VIKTIGT: SÄKERHETS GUIDE

Barnvagnen SHOP'N JOGG DISC II uppfyller säkerhetsnormen EN 1888 och följer gällande säkerhetsföreskrifter. Den har laboratorie-testats enligt dekret 91-1992 (december 1991).

WARNING: LÄS dessa instruktioner NOGA INNAN Du börjar använda Din barnvagn. Behåll dem för framtida referenser. DITT BARN SÄKERHET KAN PÅVERKAS om Du inte följer dessa instruktioner.

WARNING: Det är inte rekommenderat att använda denna vagnen för ett barn under 6 månader.

WARNING: Ditt barns säkerhet är Ditt ansvar.

WARNING: Se till att alla säkerhetsmekanismer är funktionella före användande.

WARNING: Det kan vara farligt att lämna Ditt barn ensamt och utan uppsikt i barnvagnen.

WARNING: Se under alla omständigheter till att Ditt barn är fastspänt med 5-punkts säkerhetssele korrekt justerat så det passar honom när Du använder vagnen. Använd alltid bandet mellan benen tillsammans med säkerhetssele, även vid användande av åkpåse i vagnen.

WARNING: Att fästa en väska eller annat på handtaget kan förändra vagnens stabilitet.

WARNING: Denna produkt är inte lämplig att jogga eller åka rollerblades med.

WARNING: Använd alltid parkeringsbromsen för att immobilisera vagnen.

WARNING: Kontrollera alltid först att alla säkerhetsmekanismer för hårdliften, bilbarnstolen eller barnvagnen är korrekt kopplade och säkra varje gång innan Du använder vagnen.

WARNING: Försäkra Dig om att alla spakar, skruvar och ventiler är ordentligt åtdragna på hjulen för att undvika att små delar sväljs av ett barn. Pumpen måste också hållas utom barns räckhåll.

WARNING: Använd alltid bandet mellan benen i kombination med midjebandet.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

- Denna barnvagn är gjord för att transportera ett barn från 6 månaders ålder upp till en maxvikt på 15 kg, plus en tilläggsvikt på 5 kg i korgen under vagnen.
- Använd barnvagnen från födseln med RED CASTLE SPORT / RECARO bilbarnstol upp till 13 kg, ELLER med RED CASTLE SPORT hårdlift upp till 9 kg.
- Använd barnvagnen från födseln med RCS bilbarnstol upp till 9 kg. Den har laboratorie-testats enligt dekret 91-1992 (december 1991).
- Transportera aldrig mer än ett barn åt gången i barnvagnen SHOP'N JOGG DISC II.
- Det är absolut nödvändigt att denna produkt är korrekt monterad. Varken RED CASTLE FRANCE eller deras distributörer kan hållas ansvariga om så inte är fallet. Vänligen notera att otillbörlig användning av vagnen kan skada den och vara farligt för Ditt barn.
- Använd aldrig textilsitsen innan Ditt barn är kapabelt att sitta upp själv utan hjälp (från 6 månaders ålder).

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

- Använd inga reservdelar eller tillbehör som inte rekommenderats av RED CASTLE FRANCE.
- Håll alla plastemballage utom räckhåll för små barn för att undvika kvävningrisk.
- Spänn alltid fast barnet med 5-punkts säkerhetssele justerad så det passar honom varje gång vagnen används.
- Barn ska alltid hållas borta från små lösa delar när justeringar görs och när vagnen fälls upp eller ihop.
- Man kan fästa en extra säkerhetssele på D-ringarna. Kontrollera att selet uppfyller normen EN 13210.
- Håll barn borta från vagnen när den är ihopfälld, så de inte riskerar att skadas ifall den skulle falla omkull.
- Visa den korrekta användningen av barnvagnen om den ska användas av någon som inte är van vid den.
- Fäst ALDRIG band eller rep på vagnen eller på Ditt barn för att undvika stryplingsrisk.
- Barnvagnen ska alltid gå att fälla upp och ihop utan svårighet. Tvinga inte mekanismen om så inte är fallet, och läs i Användar Instruktionerna.
- Försäkra Dig om att alla säkerhetsmekanismer är funktionella och använd dem korrekt.
- Kontrollera däckens lufttryck regelbundet för optimal stabilitet. Det ideala trycket är 1.5 kg på slätt underlag och upp till 3 kg på mycket stenigt underlag.
- Lyft aldrig upp barnvagnen i bilbarnstolen eller hårdliften utan endast genom att ta tag i chassit.
- Överbelastning, icke korrekt ihopfällande och otillbörlig användning av tillbehör som ej godkänts av tillverkaren kan allvarligt skada eller förstöra barnvagnen (särskilt användande av buggy boards).
- Placera inget föremål på vagnens suflett.
- Lägg aldrig någon vikt på fotstödet.
- Tillåt aldrig barn att stå på fotstödet.
- Använd inte regnskyddet inomhus, vid varmt väder, när det är soligt eller nära en värmekälla. Ditt barn kan bli för varmt.
- Solskyddet har utformats för att reducera solens strålning och begränsa UV-strålarnas effekt. Användandet av detta solskydd fritar Dig inte från behovet att skydda Ditt barn. Vi rekommenderar ett systematiskt användande av solkräm. Kontrollera regelbundet att Ditt barn har tillräckligt att dricka.
- Ta alltid ut barnet ur barnvagnen när Du går upp eller nerför trappor, eller när Du åker rulltrappa.
- Gå försiktigt över väghinder (trottoarer etc...). Upprepade stötar kan skada Din vagn.
- Använd aldrig barnvagnen om den är skadad eller sönder.

1. FÄLLA UPP BARNVAGNEN

- Öppna låskroken på sidan av chassit och lyft handtaget uppåt (1 och 2).
- Fäst sätesbanden runt chassit när Du använder den för första gången. Dra inte åt för hårt (3).

VARNING: Försäkra Dig om att handtaget är ordentligt på plats (ett klick ska höras).

2. HJULEN

FRAMHJUL

- Skruva av muttern från ytteraxeln. Ta endast bort den första fjädern och den första säkerhetsventilen från hjulaxeln (4).
 - Placera hjulet i gaffelfästet med bromsskivan mellan de 2 bromsklossarna (5).
 - För hjulaxeln genom framhjulet (6) (spaken ska vara på motsatt sida om bromsskivan).
 - Sätt tillbaka den borttagna fjädern och säkerhetsventilen (tillvägagångssätt: se 6). Kontrollera att säkerhetsventilerna sitter korrekt i hålen under gaffelfästet. Skruva på muttern löst.
 - Tryck upp hjulet i gaffelfästet. Håll i änden på hjulaxeln och fäll tillbaka spaken och vrid den sedan tills den fäster. Kontrollera att hjulet sitter ordentligt fast genom att dra i det. Om det går att rucka på det, så gör om det senaste momentet och dra åt hjulaxeln hårdare (7).
 - Snurra hjulet för att kontrollera att bromsskivan inte skrapar mot bromsklossarna. Om den gör det, så kontrollera att hjulaxeln sitter ordentligt i gaffelfästet och/eller att den röda ratten (8a) på bromsblocket inte sitter för hårt utan lämnar plats åt bromsskivan.
- OBS!** Denna ratt gör så att bromsklossen som sitter på sidan av gaffelfästet kommer närmare eller längre ifrån bromsskivan.

BAKHJUL

- Tryck in båda hjulen på var sida. De fäster automatiskt på plats (ett klick ska höras) (9).
- För att ta bort dem: Dra i den grå spaken och ta samtidigt loss hjulen (10).

3. BROMS

FRAMHJULSBROMS

SHOP'N JOGG DISC II är utrustad med bromsskiva på framhjulet. (För mer information om reglering av bromsen, se § 8 " Praktiska råd " i detta instruktionsblad).

VARNING: Framhjulsbromsen skall endast användas som en extra broms. Den skall aldrig användas som parkeringsbroms.

PARKERINGSBROMS

- Tryck ner den horisontella broms-pinnen med foten för att blockera bakhjulen (13).

VARNING: Kontrollera att hjulen är ordentligt blockerade.

- Lyft upp den horisontella broms-pinnen med foten för att släppa på parkeringsbromsen (14).

4. JUSTERINGAR

SNURRANDE ELLER FIXERAT FRAMHJUL

SNURRANDE POSITION:

- Skruva upp ratten som sitter under fotstödet för att frigöra hjulet (15).

FIXERAD POSITION:

- Se till att hjulet sitter rakt och skruva åt ratten för att blockera hjulet i rätt position (16).

WARNING: Denna produkt är inte lämplig att jogga eller åka rollerblades med.

WARNING: Ett snurrande framhjul ger en lättare manövrering av barnvagnen. I oländlig terräng (sand, snö, stenar, lera...) är det starkt rekommenderat att sätta framhjulet i fixerad position.

SITSEN

- Sitsen har 3 positioner: sittande, bakåtlutande och liggande. För att byta position är det bara att öppna de 2 (eller 4) dragkedjorna på var sida om ryggstödet.

OBS! Dragkedjorna måste öppnas helt för att undvika att de går sönder.

- Sittande position = dragkedjorna stängda (17)
- Bakåtlutande position = 2 dragkedjor öppna (18)
- Liggande position = 4 dragkedjor öppna (19)
- Använd kardborrbanden på insidan av sitsen, på var sida, för att fästa upp eller lossa på vecken i tyget (20).

SUFLETT och INRE LUFTNINGSNÄT

Sufletten är lätt att sätta på:

- Placera fästhakarna på det angivna ställena (21). Kontrollera att de sitter korrekt, knäpp på dem (över hålen avsedda för detta på chassit) fäst dem sedan på plats (22).
- För att ta bort dem: gör om proceduren i omvänd ordning.
- När sitsen är i liggande position: stäng tryckknapparna som finns på baksidan av sufletten och/eller det inre luftningsnätet (23).

För bättre luftcirkulation vid varmt väder kan den under delen av sufletten knäppas upp och tas bort för att frigöra det inre luftningsnätet (24).

- Uppfälld suflett: sidokrokarna uppvikta (25).
- Nedfälld suflett: sidokrokarna rakt nedtryckta (26).

HANDTAG

Justerbart i höjd.

- Tryck in de stora knapparna på var sida om handtaget och håll dem intryckta medan du reglerar höjden och släpp sedan knapparna (ett klick ska höras) (27).

BAKHJULSFJÄDRING

Bakhjulsfjädringen har 2 positioner:

- Mjuk position (28a)
- Hård position (28b)

WARNING: Se till att båda fjädringsspakarna är i samma position.

5 PUNKTS SÄKERHETSSELE

- Placera barnet i vagnen och fäst midjebanden (klick ska höras) (29a) och axelbanden på bandet mellan benen. (29b).
- För att anpassa 5-punkts säkerhetssele till barnets storlek låter man A, B och C spännena glida för att förlänga eller förkorta banden (29C).
- Axelbanden är reglerbara i längd.
För att justera längden: ta bort skydden som sitter på axelbanden, öppna baksidan av sitsöverdraget, placera banden vid önskad höjd genom att föra dem, med spännet en aning lutat, även genom ryggstödsstykningen (30).

Man kan fästa en extra säkerhetssele på D-ringarna. Kontrollera att denna sele är godkänd enligt normen EN 13210.

WARNING: Bandet mellan benen måste ALLTID ANVÄNDAS tillsammans med säkerhetssele.

WARNING: Använd en säkerhetssele så snart barnet kan sitta upp utan hjälp.

WARNING: Ta aldrig bort stycket på ryggstödet insida.

FOTSTÖD

Det är reglerbart i höjd.

- Tryck in knappen enligt anvisning och släpp den vid önskad höjd (31).

WARNING: Tillåt inte barn att klättra upp eller sitta på fotstödet.

5. TILLBEHÖR

AVTAGBAR, JUSTERBAR SITTBYGEL

INSTALLATION:

- Knäpp upp tryckknapparna som fäster tygflikarna över chassit. Placera sittbygeln på de avsedda ställena på var sida om chassit. Tryck det på plats. (32).

SÄTTA DET PÅ PLATS:

- Fäst clipsen (ett klick ska höras) (33).
- Stäng tryckknapparna.

Det är reglerbart i höjd:

- Tryck in knapparna på sidorna och håll dem intryckta, reglera till önskad höjd och släpp dem sedan (ett klick ska höras) (33a).

SÄKERHETS BAND

- Det är nödvändigt att använda säkerhetsbandet när man går i branta backar.
- Fäst säkerhetsbandet runt axeln som sitter mellan de två bakhjulen (aldrig runt vagnens handtag) (34a).
- Sätt den andra änden runt Din vrist (34b).
- Fäst upp säkerhetsbandet i en ögla över handtaget när Du inte använder det (använd de 2 kardborrfästena) (35).

VARNING: Använd alltid säkerhetsbandet när man går i branta backar

SITTDYNAN

Den är vändbar (bomullstyg på ena sidan och fleecetyg på den andra).

- För säkerhetssele och bandet mellan benen genom slitsarna i dynan (36).
- Fäst dynan på plats med kardborrbanden som finns på sitsens baksida (37).

KORGEN

- Lättåtkomlig tack vare dragkedjorna på var sida om korgen (38). Den kan tas loss genom att öppna kardborrfästena.

VARNING: Maxvikten i korgen bör inte överskrida 5 kg.

VARNING: Maxvikten i de övriga facken bör inte överskrida 0,5 kg.

VARNING: Använd endast de fack som avsetts för förvaring och överskrid inte den indikerade maxvikten.

VARNING: Se till att tömma korgen helt INNAN Du faller ihop vagnen.

SKYDD MOT KYLA, VIND OCH REGN

- Veckla ut regnskyddet och placera det på sufletten.
- Fäst det med kardborrfästena enligt anvisning (39a, b, c).

UNDERHÅLLS-KIT

- Innehåller en innerslang, extra tryckknappar och flytande silikon.
En cykelpump finns i korgen under vagnen.

SOLSKYDD

HUR MAN SÄTTER PÅ SOLSKYDDET:

- Placera det på sufletten och sätt gummibandet på plats enligt anvisning (40).
- Fäst öglan under fotstödet för att sträcka det (41).

6. FÄLLA IHOP BARNVAGNEN

- Tryck ner säkerhetsspaken (på höger sida) med tummen och kläm till och håll in spakarna på var sida om handtaget (42).
- Tryck handtaget neråt, släpp spakarna, stäng låskroken (43 och 44).

VARNING: Ta alltid bort bilbarnstolen eller hårdliften innan Du faller ihop vagnen.

OBS! Se till att fotstödet är i den lägsta positionen.

OBS! Vik tillbaka sufletten innan Du faller ihop vagnen.

7. UNDERHÅLL

- Barnvagnen ska kontrolleras regelbundet av personen som använder den.
- Rengör metalldelarna på Din vagn med en fuktig trasa och torka dem omedelbart torra. Använd endast milda rengöringsmedel.

- Textildelarna ska torkas rena med en fuktig trasa. Använd endast ett mildt tvättmedel.
- Kontrollera skruvar, nitar och bultar regelbundet och ersätt delar som kan ha blivit slitna.
- Sittdynan kan tvättas i maskin (kort program). ANVÄND INTE BLEKMEDEL. Torka inte i direkt solljus.
- Långvarig exponering i direkt solljus kan missfärga vagnens tyg.

OBS: Om Du har använt barnvagnen på stranden eller på en snöig/saltad vägbana, så skölj alltid av delarna som kommit i kontakt med salt och sand, särskilt hjulen, fjädringen och nitarna.

OBS: Det är inte rekommenderat att köra med vagnen i havsvatten.

VARNING: Använd endast delar som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING: Använd aldrig barnvagnen om den har gått sönder.

8. PRAKTISKA RÅD

DÄCK

- Kontrollera lufttrycket regelbundet.
- Om lufttrycket inte är detsamma i alla 3 däcken kan vagnen bli svår att skjuta på (minimum 1.5 kg; maximum 3 kg).

Om Du får punktering:

- Däcken repareras på samma sätt som cykeldäck.
- Ta ur innerslangen och reparera den med en patch.
- Känn med fingret runt insidan av däckets för att försäkra Dig om att inget vasst föremål (t.ex. en tagg) sitter kvar i däckets.
- Sätt tillbaka innerslangen och sedan hjulet och pumpa upp däckets.
- Om innerslangen är i för dåligt skick – byt ut den. (En ny finns bifogad i underhålls-kitet).

Se upp för taggiga buskar när Du promenerar i stenig terräng och på landet.

- Om Du ofta får punktering kan det bero på att Du beföver öka lufttrycket i däcken.
- Du kan pumpa dem till ett tryck på 3 kg.

Din barnvagn "drar" åt ett håll:

- Kontrollera att alla 3 däcken har samma lufttryck.
- Kontrollera att framhjulet är riktat rakt, att axeln sitter korrekt och att snabbutlösningsspakarna har blivit åtdragna.
- Kontrollera att båda fjädrings-spakarna på bakhjulen är i samma position.

Det är svårt att fälla ihop barnvagnen:

- Efter att ha rengjort hakarna (45) (syns på insidan av aluminium-chassit när man fäller ihop vagnen), stryk på några droppar silikon i flytande eller spray-form (ingår i underhålls-kitet och finns i järnhandelsaffärer) enligt anvisning.

JUSTERINGAR AV FRAMHJULETS BROMSSKIVA

Om ...	Möjliga orsaker	Förslag på lösningar
Hjulet snurrar inte obehindrat	Hjulet sitter inte i rätt i axeln	Kontrollera att hjulaxeln är rätt placerad i framgaffeln. Om så inte är fallet: justera axeln och skruva sedan på muttern löst.
	Hjulaxeln är för hårt åtdragen	Lossa axelmuttern tills hjulet snurrar obehindrat. OBS: Det ska göra lite motstånd när man faller ner spaken annars kan axelmuttern lossna när barnvagnen används.
	Bromsskivan nöter motbromsklossen / klossarna	Skruva åt eller lossa på den röda ratten på klossen närmast framgaffeln (8a) för att justera bromsen och för att lämna endast ett minimalt utrymme mellan denna kloss och bromsskivan.
Bromsskivan bromsar inte upp hjulet ordentligt	Fjädern på bromskabeln sitter för hårt	För att lossa på kabel fjädern: Använd Allen skiftnyckeln som är bifogad med hjulaxeln. Lossa lätt på muttern (12), dra sedan åt den. OBS: Kabeln måste alltid vara spänd.
	En eller båda bromsklossarna är lite utslitna	På bromsklossen närmast framgaffeln: Lossa på den röda ratten (8a) för att flytta klossen framåt och lämna endast ett minimalt utrymme mellan denna kloss och bromsskivan. På bromsklossen som sitter närmast ekrarna på framhjulet: Använd Allen skiftnyckeln som är bifogad med hjulaxeln för att lossa lätt på klossen (8b) och föra den närmare bromsskivan.
	Bromsklossen är helt utsliten	Kontakta Din leverantör för att beställa ett nytt bromskloss-set.
Handtagets handbroms är trögt	Bromskabeln är för spänd	Lossa lite på muttern som sitter jämte handbromsspaken (11).

DÔLEŽITÉ: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Športový kočík SHOP'N JOGG DISC II spĺňa normu EN 1888 a nariadenia o bezpečnosti prevádzky. Bol laboratórne testovaný podľa nariadenia 91-1992 (December 1991).

POZOR: PROSÍM, aby ste si pred použitím športového kočíka POZORNE PREČÍTALI tieto pokyny. Odložte si ich pre budúce použitie. Pokiaľ sa nebudete riadiť týmito pokynmi, BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIETĀŤA MÔŽE BYŤ OHROZENÁ.

POZOR: V žiadnom prípade neodporúčame, aby tento športový kočík používalo dieťa mladšie ako šesť mesiacov.

POZOR: Za bezpečnosť dieťaťa nesiete zodpovednosť vy.

POZOR: Dbajte, aby boli pred použitím v prevádzke všetky bezpečnostné mechanizmy.

POZOR: Nechať dieťa v športovom kočíku bez dozoru, alebo samé, môže byť nebezpečné.

POZOR: Pri používaní športového kočíka za akýchkoľvek podmienok, dbajte aby bolo dieťa pripútané 5-bodovým bezpečnostným pásom usporobným veľkosti dieťaťa. Vždy používajte bezpečnostný popruh medzi nohami, aj keď v kočíku používate nánožník.

POZOR: Pokiaľ na rúčku kočíka vešiate tašku, alebo iné predmety, môžete tým narušiť jeho stabilitu.

POZOR: Tento výrobok nie je určený na beh, alebo korčuľovanie.

POZOR: Na znehybnenie kočíka používajte vždy zadnú nožnú brzdu.

POZOR: Pred každým použitím športového kočíka najprv prekontrolujte, či sú všetky bezpečnostné mechanizmy prenosnej vaničky, autosedačky, alebo kočíka správne upevnené a uzamknuté.

POZOR: Dbajte, aby boli všetky páčky, matice a podložky pevne pritiahnuté ku kolieskam, aby sa predišlo riziku vdýchnutia malých častí dieťaťom. Ani pumpa by nemala byť v dosahu dieťaťa.

POZOR: Vždy používajte bezpečnostný popruh medzi nohami s popruhom okolo pása.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Tento športový kočík je určený na prevoz dieťaťa od 6 mesiacov do maximálne 15 kg hmotnosti, ako aj na prevoz dodatočného nákladu do 5 kg v košíku pod kočíkom.
- Kočík môžete používať s autosedačkou RED CASTLE SPORT / RECARO od narodenia do 13kg, ALEBO s prenosnou vaničkou RED CASTLE SPORT od narodenia do 9kg.
- Kočík môžete používať s autosedačkou RCS od narodenia do 9kg. Bol laboratórne testovaný podľa nariadenia 91-1992 (December 1991).
- V športovom kočíku SHOP'N JOGG DISC II nikdy neprevádzajte viac ako jedno dieťa.
- Správne používanie kočíka je dôležité. Ani RED CASTLE FRANCE, ani jeho distribútori nie sú zodpovední za následky v prípade, že je kočík používaný nesprávne. Majte, prosím, na pamäti, že nesprávne používanie športového kočíka môže viesť k jeho poškodeniu a ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Nikdy nepoužívajte textilne sedadlo kočíka, pokiaľ vaše dieťa nedokáže samostatne sedieť (približne okolo 6 mesiacov).
- Nepoužívajte samostatné časti, alebo doplnky, ktoré neboli doporučené výrobcom RED CASTLE FRANCE.
- Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové sáčiky a mimo dohľadu a dosahu detí.
- Kedykoľvek používate tento kočík, vždy pripútajte dieťa 5-bodovým bezpečnostným pásmo správne nastaveným na veľkosť dieťaťa.
- Deti by sa mali vždy nachádzať z dosahu kočíka pri jeho rozkladaní a skladaní, a takisto z dosahu jeho oddeliteľných častí, keď kočík uspôsobujete.
- Na D-krúžky môžete upevniť bezpečnostný popruh navyše. Uistite sa, že popruh spĺňa normu EN 13210.
- Keď je kočík poskladaný, držte deti mimo jeho dosahu, aby ste predišli zraneniu, keby kočík spadol.
- Pokiaľ bude kočík používať osoba, ktorá ho nepozná, vždy jej ukážte, ako ho správne používať.
- Aby ste predišli riziku uškrtenia, NIKDY na kočík, ani na svoje dieťa neupevňujte šnúrky, stuhý, alebo mašličky.
- Športový kočík by sa mal vždy ľahko rozkladať aj skladať. Pokiaľ to tak nie je, nerobte to nasilu a prečítajte si návod na použitie.
- Pred použitím sa uistite, či sú všetky bezpečnostné mechanizmy správne zapojené a fungujú.
- Aby ste zabezpečili optimálnu stabilitu, pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách. Ideálny tlak je 1.5 kg na rovnom teréne a do 3 kg sa veľmi kamenistom teréne.
- Nikdy kočík nedvíhajte za autosedačku, alebo za prenosnú vaničku, ale len za konštrukciu.
- Preťažovanie, nesprávne skladanie a používanie doplnkov neodporúčaných výrobcom (zvlášť stupienky pre druhé dieťa za kočík) môžu kočík vážne poškodiť, alebo zlomiť.
- Nikdy nedávajte žiaden predmet na striešku kočíka.
- Nikdy nezaťažujte opierku chodidiel nákladom.
- Nikdy nedovoľujte deťom stáť na opierke chodidiel.
- Nepoužívajte pláštenku proti dažďu vo vnútri, pri teplom, alebo slnečnom počasí, alebo pri tepelnom zdroji. Vaše dieťa by sa mohlo prehriať.
- Kryt proti slnku bol navrhnutý na to, aby redukoval slnečnú žiaru a obmedzil dopad UV lúčov. Kryt vás však nezabavuje potreby chrániť svoje dieťa. Odporúčame vám, aby ste pravidelne používali opaľovací krém. Pravidelne kontrolujte, či má vaše dieťa dostatočný príjem tekutín.
- Keď idete s kočíkom hore, alebo dolu schodmi, alebo eskalátorom, vždy dieťa z kočíka vyberte.
- Opatrne prekračujte prekážky (obrubníky a pod.). Opätovné narážanie a padanie môžu kočík poškodiť.
- Nikdy nepoužívajte kočík, keď je zničený alebo poškodený.

1. ROZKLADANIE

- Otvorte uzamykací háčik na boku konštrukcie a zdvihnite rúčku (1 a 2).
- Pred prvým použitím, upevnite na konštrukciu popruhy k sedadlu. Príliš ich neuťahujte (3).

POZOR: Uistite sa, že rúčka je pevne na mieste (začujete kliknutie).

2. KOLESÁ

PREDNÉ KOLESO

- Odskrutkujte uzáver z konca osi. Z osi odstráňte len prvú pružinu a prvé tesnenie (4).
- Vsuňte koleso do vidlice medzi 2 brzdové podložky (5).
- Zasuňte os cez predné koleso (6) (páka je na opačnej strane disku).
- Namontujte odstránenú pružinu a tesnenie (postup je na obr. 6). Skontrolujte, či sú tesnenia správne umiestnené v dierkach pod vidlicou. Našróbujte maticu navoľno.
- Vsadte koleso poriadne do vidlice. Držte os a pritom otvorte rýchlozáver a točte ním, kým nespevnie. Skontrolujte či koleso pevne sedí tak, že zaň potiahnete. Pokiaľ sa ešte hýbe, zopakujte posledný krok a utiahnite os tuhšie (7).
- Potočte kolesom a skontrolujte, či sa disk netrie o diskové podložky. Pokiaľ sa tak deje, skontrolujte, či koleso pevne sedí vo vidlici a/alebo či nie je červené tesnenie (8a) na brzdovom diely príliš zatiahnuté a neponecháva dostatok miesta pre kotúčovú brzdu.

UPOZORNENIE! Toto tesnenie umožňuje brzdovému tesneniu na boku vidlice byť bližšie, alebo ďalej od disku.

ZADNÉ KOLESÁ

- Obe kolesá automaticky zapadnú na miesto (začujete kliknutie) (9).
- Keď ich chcete dať dole, potiahnite za sivú páku. Pri jej zatiahnutí sa kolesá uvoľnia (10).

3. BRZDY

BRZDA PREDNÉHO KOLESA

SHOP'N JOGG DISC II je vybavený brzdou predného kolesa. (Viac informácií nájdete v časti o nastavení brzd, oddelenie 8 " Praktické pokyny " v tomto Návode na použitie).

POZOR: Predná brzda by sa mala vždy používať len ako doplnková brzda. Nikdy by sa nemala používať na parkovanie.

PARKOVACIA BRZDA

- Zadné kolesá zablokujete tým, že nohou stlačíte vodorovnú tyč smerom nadol.

POZOR: Skontrolujte, či sú kolesá pevne zablokované.

- Odbrzdite tak, že nohou vysuniete vodorovnú tyč (14).

4. NASTAVENIA

OTOČNÉ A FIXNÉ NASTAVENIE PREDNÉHO KOLESA

OTOČNÁ POLOHA:

- Koleso sa dá odblokovat' odkrútením uzáveru, ktorý sa nachádza pod opierkou chodidiel (15).

FIXNÁ POLOHA:

- Uistite sa, že koleso smeruje rovno a zablokujte ho zakrútením uzáveru. (16).

POZOR: Tento výrobok, nie je vhodný na beh, alebo korčuľovanie.

POZOR: Otočná poloha umožňuje väčšiu manévrovateľnosť športového kočíka. Veľmi vám však odporúčame, aby ste na drsných povrchoch (piesok, sneh, kamene, blato...) používali predné koleso vo fixnej polohe.

OPIERKA CHRBTÁ

- Opierka chrbta má 3 polohy: sed, polol'ah, l'ah. Pre zmenu polohy stačí odzipsovať 2 (alebo 4) zipsy na každej strane opierky chrbta.

UPOZORNENIE! Zipsy musia byť úplne otvorené, aby sa nepokazili.

- Poloha v sede = zavreté zipsy (17)
- Poloha v polol'ahu = 2 zipsy otvorené (18)
- Poloha v l'ahu = 4 zipsy otvorené (19)
- Na upevnenie, alebo uvoľnenie záhybov látky po každej strane sedadla používajte suché zipsy. (20).

STRIEŠKA a VNÚTORNÁ SIEŤOVANÁ STRIEŠKA

Strieška sa dá pripevniť ľahko:

- Umiestnite mechanizmus, ako vidíte na obrázku (21). Skontrolujte, či je správne nasadený a nakliknite ho (do diery na každej strane konštrukcie), potom ho ešte zaistite napevno (22).
- Keď si želáte striešku odstrániť, postupujte v opačnom poradí.
- Keď je opierka chrbta v polohe "l'ah", pricvočujte cvoky na zadnej strane striešky a/alebo na vnútornej sieťovanej strieške (23).

V teplejšom počasí môžete zabezpečiť lepšiu cirkuláciu vzduchu tým, že odzipsujete zadné zipsy na strieške a odkryjete vnútornú sieťovanú striešku do teplého počasia (24).

- Strieška sklopená: zápinky sú zatlačené (25).
- Strieška vyhrnutá: zápinky sú uvoľnené (26).

RÚČKA

Má nastaviteľnú výšku.

- Stlačte veľké tlačidlá na oboch stranách rúčky a ponechajte ich stlačené, kým si nenastavíte výšku rúčky, potom ich uvoľnite (začujete kliknutie) (27).

ZADNÉ ZÁVESY

Zadný záves má dve polohy:

- Voľná poloha (28a)

- Pevná poloha (28b)

POZOR: Dbajte o to, aby boli obe páky závesov v rovnakej polohe.

5-BODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS

- Vložte dieta do kocíka a zapnite ramenné a bederné popruhy do spodnej časti (pocujete kliknutie) (29a). Otváranie (29b).

- Prispôbte dĺžku týchto 5-bodových popruhov na veľkosť dietata, posuvnou castou na popruhoch A, B alebo C ich predĺžite alebo skráťte. (29C).

- Popruhy na ramenách sú polohovateľné.

Pokiaľ chcete zmeniť polohu popruhu, dajte z neho dole výstelku, otvorte zadnú časť sedadla, umiestnite popruh do správnej polohy prevlečením cez správny otvor (30).

Pri prevlekaní, vytočte pracku do správneho uhla. Na D-krúžky môžete pripevniť bezpečnostný popruh navyše. Dbajte, aby takýto popruh spĺňal normu EN 13210.

POZOR: Pri zapínaní bezpečnostného pásu treba VŽDY POUŽÍVAŤ aj popruh medzi nohami.

POZOR: Akonáhle dokáže dieťa samostatne sedieť, začnite používať bezpečnostný pás.

POZOR: Nikdy neodstraňujte výstuž z operadla sedadla.

OPIERKA CHODIDIEL

Je polohovateľná.

- Stlačte tlačidlo, ako vidíte na obrázku, a uvoľnite ho keď bude opierka v požadovanej polohe (31).

POZOR: Nikdy nedovoľte deťom stáť, alebo sedieť na opierke chodidiel.

5. DOPLNKY

ODPOJITEĽNÉ, POLOHOVATEĽNÉ MADLO

AKO PRIPOJIŤ MADLO:

- Odcvočkujte bočné textilné klapky sedadla od konštrukcie. Nastavte madlo na správne miesta na oboch stranách konštrukcie. Vsuňte ho na miesto, zatlačte a madlo sa naklikne (32).

AKO HO ZAISTIŤ:

- Zasuňte poistky na miesto (začujete kliknutie) (33).

- Zapnite cvoky.

Je polohovateľné.

- Stlačte tlačidlá na oboch stranách madla a uvoľnite ich až keď bude madlo v požadovanej polohe (začujete kliknutie) (33a).

BEZPEČNOSTNÝ POPRUH

- Bezpečnostný popruh je dôležité používať počas jazdy po strmom teréne.

- Bezpečnostný popruh upevnite vždy okolo tyče medzi dvoma zadnými kolesami (nikdy nie o rúčky kočíka) (34a).

- Druhý koniec si navlečte na zápästie (34b).
- Keď bezpečnostný popruh nepoužívate, zaveste ho na slučku okolo rúčky kočíka (požíte dva prúžky suchého zipsu) (35).

POZOR: Vždy používajte bezpečnostný popruh na strmých kopcoch.

VÝSTELKA SEDADLA

Je obojstranná (jedna strana je bavlnená a druhá flísová).

- Preveďte popruhy bezpečnostného pásu, aj popruh medzi nožičkami cez otvory vo výstelke (36). Zaistite výstelku suchými zipsami, ktoré sa nachádzajú za opierkou sedadla (37).

KOŠÍK

- Pre lepší prístup, otvorte zipsy po oboch stranách (38). Pokiaľ chcete košík dať dole, odlepte suché zipsy ktorými je uchytený.

POZOR: Náklad v košíku by nemal presiahnuť 5 kg.

POZOR: Náklad v iných úložných priestoroch športového kočíka by nemal presiahnuť 0,5 kg.

POZOR: Na prevážanie vecí používajte len priestory na to určené a nenakladajte do nich väčší a ťažší náklad ako je doporučené.

POZOR: SKÔR NEŽ kočík zložíte, vyprázdňte košík.

PLÁŠTENKA PROTI CHLADU, VETRU A ĎAŽĎU

- Pláštenku rozprestrite a prehodte cez striešku.
- Pripevnite ju suchými zipsami, ako vidíte na obrázku (39a, b, c).

SADA NA ÚDRŽBU

- Obsahuje dušu, tlačidlá navyše a tekutý silikón. Na košíku kočíka sa nachádza aj vzduchová pumpa.

KRYT PROTI SLNKU

AKO PRIPEVNIŤ KRYT PROTI SLNKU:

- Prehodte ho cez striešku a gumičky natiahnite, ako vidíte na obrázku (40).
- Aby bol napnutý, zapnite pracku pod opierkou chodidiel (41).

6. SKLADANIE ŠPORTOVÉHO KOČÍKA

SK

- Palcom zatlačte bezpečnostnú poistku (na pravej strane), potom stlačte a podržte stlačené tlačidlá po oboch stranách rúčky (42).
- Zatlačte rúčky smerom nadol, uvoľnite tlačidlá a uzamknite bezpečnostný háčik (43 a 44).

POZOR: Pred poskladaním kočíka musíte vždy najprv odstrániť detskú autosedačku, alebo prenosnú vaničku.

UPOZORNENIE! Dbajte, aby bola opierka na nohy v najnižšej polohe.

UPOZORNENIE! Než zložíte kočík, sklopte striešku.

7. ÚDRŽBA

- Osoba, ktorá tento športový kočík používa, by mala pravidelne kontrolovať jeho stav.
- Kovové súčasti kočíka čistíte vlhou handričkou a ihneď ich vysušte. Používajte len jemné prostriedky na umývanie.
- Textilné časti môžete čistiť mokrou handričkou. Používajte len jemné prostriedky na umývanie.
- Pravidelne kontrolujte matice, nity a skrutky a opotrebované súčiastky vymieňajte.
- Výstelka sedadla sa dá prať (pri nízkej teplote). **NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.** Nesušte na priamom slnku.
- Dlhé vystavovanie textílií kočíka na priamom slnku môže spôsobiť ich predčasné vyblednutie.

UPOZORNENIE: Neodporúčame brať tento športový kočík do mora.

UPOZORNENIE: Po používaní kočíka na piesku, alebo snehu/posolenom chodníku je potrebné vždy opláchnuť časti, ktoré boli v kontakte so soľou, alebo pieskom, zvlášť kolesá, pružiny a nity.

POZOR: Používajte len súčiastky odporúčané výrobcom.

POZOR: Nikdy nepoužívajte poškodený, alebo zlomený kočík.

8. PRAKTICKÉ POKYNY

PNEUMATIKY

- Pravidelne kontrolujte tlak.
- Pokiaľ je tlak vo všetkých troch pneumatikách rôzny, kočík sa dá ťažšie tlačiť (minimum 1.5 kg; max. 3 kg).

Pokiaľ dostanete defekt:

- Tieto pneumatiky sa opravujú rovnakým spôsobom, ako na bicykli.
- Vyberte dušu a opravte ju záplatou.
- Prejdite prstom po vnútornej strane pneumatiky a uistite sa, či v nej neostal ostrý predmet (napríklad špička trňa).
- Vymeňte dušu, potom koleso a nafúkajte pneumatiku.
- Pokiaľ je duša príliš poškodená, vymeňte ju. (Náhradná duša je súčasťou sady na údržbu).

Keď idete drsným, kamenistým terénom, alebo prírodou, dávajte pozor na trnité kríky.

- Pokiaľ dostávate defekt často, môže to spôsobovať nízky tlak v pneumatikách. Môžete ich napumpovať na tlak okolo 3 kg.

Kočík ide do jednej strany:

- Skontrolujte, či je tlak vo všetkých troch pneumatikách rovnaký.
- Skontrolujte, či je predné koleso posadené rovno, oska správne pripevnená a rýchlozávery poriadne zatiahnuté.
- Skontrolujte, či sú obe páčky na zadných kolesách v rovnakej polohe.